

# Instructions for use

## WASHING MACHINE

**GB**  
English, 1

**IT**  
Italiano, 15

**PL**  
Polski, 29

**RO**  
Română, 43

**ES**  
Español, 57

**BG**  
Български, 71

**GB**

### Contents

#### **Installation, 2-3**

Unpacking and levelling  
Connecting the electricity and water supplies  
The first wash cycle  
Technical data

#### **Care and maintenance, 4**

Cutting off the water and electricity supplies  
Cleaning the washing machine  
Cleaning the detergent dispenser drawer  
Caring for the door and drum of your appliance  
Cleaning the pump  
Checking the water inlet hose

#### **Precautions and tips, 5**

General safety  
Disposal  
Opening the porthole door manually

#### **Description of the washing machine, 6-7**

Control panel  
Display

#### **Running a wash cycle, 8**

#### **Wash cycles and options, 9-10**

Table of wash cycles  
Wash options  
Push & Wash

#### **Detergents and laundry, 11-12**

Detergent dispenser drawer  
Preparing the laundry  
Special wash cycles  
Load balancing system

#### **Troubleshooting, 13**

#### **Service, 14**



# Installation

GB

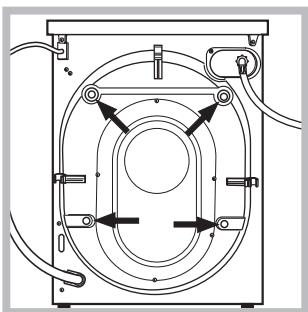
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



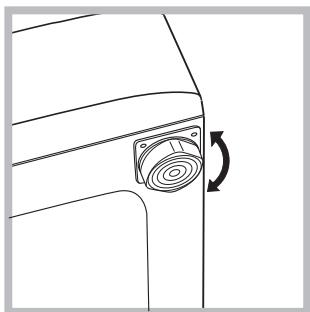
3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.



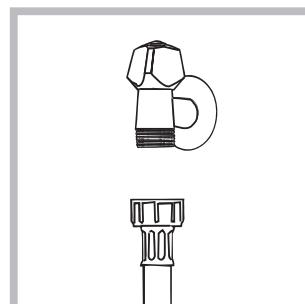
2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must

not exceed 2°.

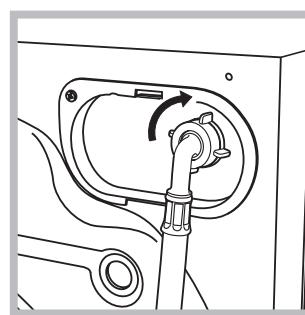
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a  $\frac{3}{4}$  gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

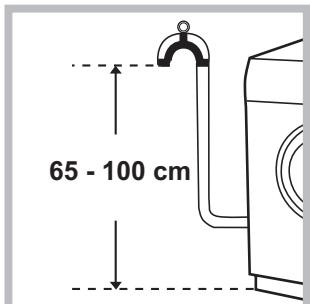
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

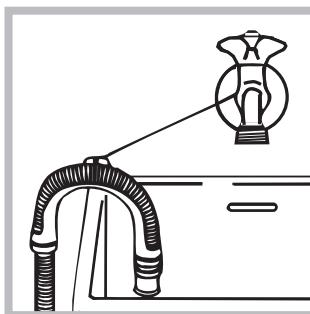
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

## Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

**!** We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

## Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

**!** The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

**!** When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

**!** Do not use extension cords or multiple sockets.

**!** The cable should not be bent or compressed.

**!** The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

## The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle "Auto Clean" (see "Cleaning the washing machine").

### Technical data

|  |   |
|--|---|
| <b>Model</b>   | BWE 81284   |
| <b>Dimensions</b>  | width 59.5 cm<br>height 85 cm<br>depth 60.5 cm  |
| <b>Capacity</b>  | from 1 to 8 kg  |
| <b>Electrical connections</b>  | please refer to the technical data plate fixed to the machine   |
| <b>Water connections</b>   | maximum pressure 1 MPa (10 bar)<br>minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar)<br>drum capacity 62 litres   |
| <b>Spin speed</b>  | up to 1200 rotations per minute   |
| <b>Test wash cycles in accordance with regulations 1061/2010 and 1015/2010</b> | Programme 9:<br>Eco Cotton 60°.<br>Programme 9:<br>Eco Cotton 40°.  |
|  | This appliance conforms to the following EC Directives:<br>- 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility)<br>- 2006/95/EC (Low Voltage)<br>- 2012/19/EU (WEEE) |

# Care and maintenance

GB

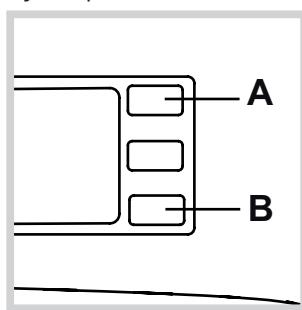
## Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

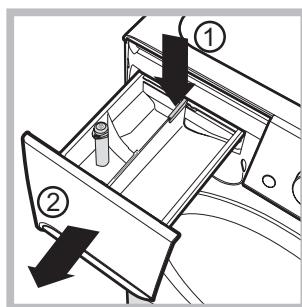
## Cleaning the washing machine

- The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.
- The washing machine has a "Auto Clean" programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**.

For maximum performance you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washing machine. We recommend running a cleaning programme every 40 wash cycles. To start the programme press buttons **A** and **B** simultaneously for 5 seconds (see figure). The programme will start automatically and will last approximately 70 minutes. To stop the cycle press the START/PAUSE button.



## Cleaning the detergent dispenser drawer



To remove the drawer, press lever (1) and pull the drawer outwards (2) (see figure). Wash it under running water; this procedure should be repeated frequently.

## Caring for the door and drum of your appliance

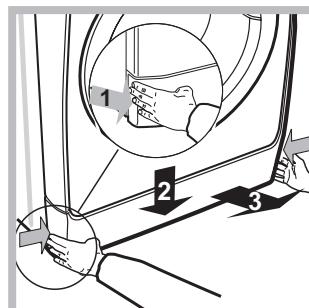
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

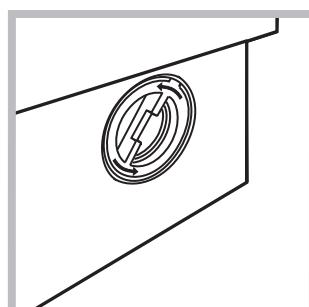
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the protective pre-chamber at the base of the pump.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. Take off the cover panel on the front of the machine by first pressing it in the centre and then pushing downwards on both sides until you can remove it (see figures).



2. Unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal.

3. Clean the inside thoroughly.
4. Screw the lid back on.
5. Reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The washing machine must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

## Disposal

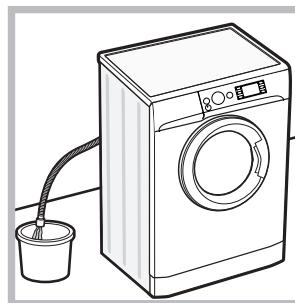
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU - WEEE on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to

optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

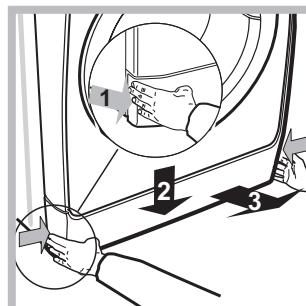
Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## Opening the porthole door manually

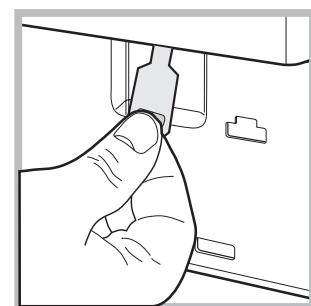
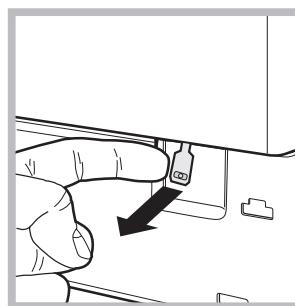
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:



1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.



3. remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure).

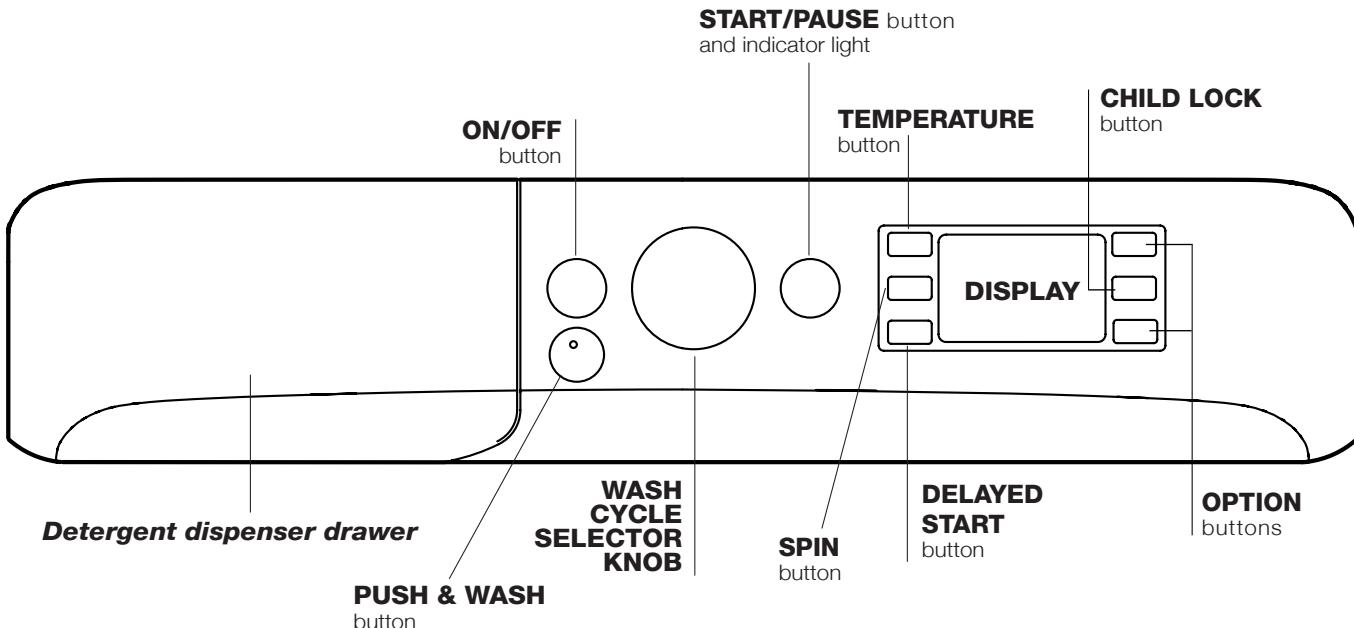


4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

# Description of the washing machine

GB

## Control panel



**Detergent dispenser drawer:** used to dispense detergents and washing additives (see "Detergents and laundry").

**ON/OFF** button: press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off.

If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

**PUSH & WASH** button: (see "Wash cycles and options").

**WASH CYCLE SELECTOR KNOB:** used to set the desired wash cycle (see "Table of wash cycles").

**CHILD LOCK** button: to activate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. When the indicator light is illuminated, the control panel is locked (apart from the ON/OFF button). This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home. To deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds.

**OPTION** buttons: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

**START/PAUSE** button and indicator light

**TEMPERATURE** button

**CHILD LOCK** button

**DELAYED START** button

**OPTION** buttons

**TEMPERATURE** °C button: press to reduce or completely exclude the temperature; the value appears on the display.

**SPIN** button: press to reduce or completely exclude the spin cycle; the value appears on the display.

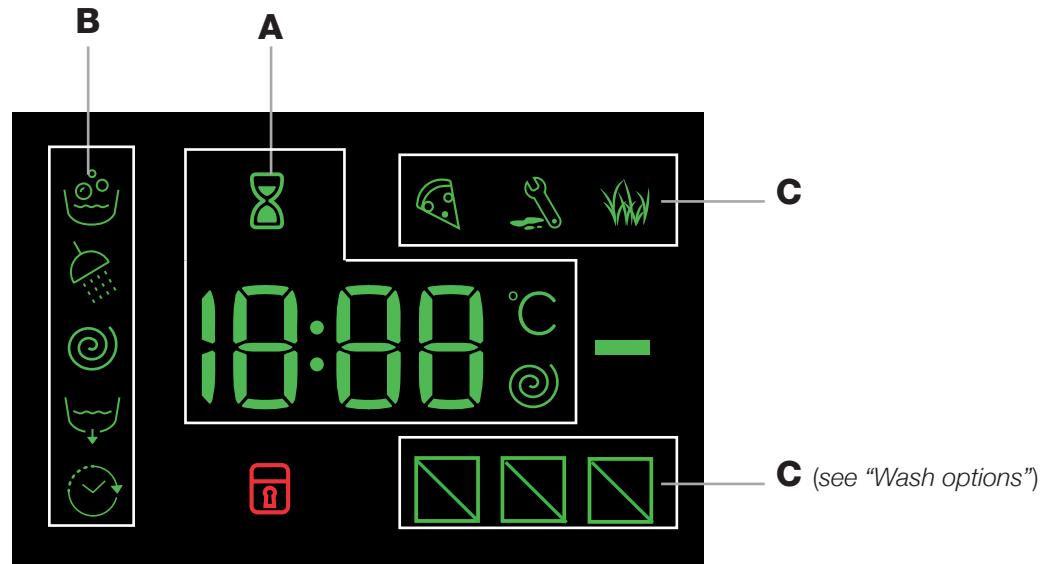
**DELAYED START** button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the delay period appears on the display.

**START/PAUSE** button and indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an amber colour. If the symbol is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

### Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

## Display



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available wash cycles and the remaining time of a running cycle appear in section **A**; if the DELAYED START option has been set, the countdown to the start of the selected wash cycle will appear.

Pressing the corresponding button allows you to view the maximum spin speed and temperature values attained by the machine during the set wash cycle, or the values selected most recently, if these are compatible with the set wash cycle. The hour-glass flashes while the machine processes the data on the basis of the selected programme. After a maximum of 10 minutes, the  icon remains lit in a fixed manner and the final amount of time remaining is displayed. The hour-glass icon will then switch off approximately 1 minute after the final amount of time remaining has appeared.

The "wash cycle phases" corresponding to the selected wash cycle and the "wash cycle phase" of the running wash cycle appear in section **B**:

-  Main wash
-  Rinse
-  Spin
-  Drain

The "delay" symbol , when lit, indicates that the set "delayed start" value has appeared on the display.

There are three levels in section **C** concerning the washing options.

### **DOOR LOCKED**

The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door.

To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened.

# Running a wash cycle

GB

## Rapid programming

- 1. LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes and wash cycles on the following page.
- 2. ADD THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "Detergents and laundry".
- 3. CLOSE THE DOOR.**
4. Press the "PUSH & WASH" button to start the wash programme.

## Traditional programming

- 1. SWITCH THE MACHINE ON.** Press the  button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
- 2. LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes and wash cycles on the following page.
- 3. ADD THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "Detergents and laundry".
- 4. CLOSE THE DOOR.**
- 5. SELECT THE WASH CYCLE.** Use the WASH CYCLE SELECTOR knob to select the desired wash cycle. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these values may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
- 6. CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:  
 **Modify the temperature and/or spin speed.** The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the  button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.  
! Exception: if the **6** programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 60°C.  
! Exception: if the **7** programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 60°C.  
! Exception: if the **10** programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

## Setting a delayed start.

To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option has been activated, the  symbol lights up on the display. To remove the delayed start setting, press the button until the text "OFF" appears on the display.

## Modify the cycle settings.

- Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
- Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.  
! If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.  
! If the selected option is not compatible with another previously selected option, the indicator light will flash accompanied by a buzzer (3 beeps), and only the latter option will be activated; the indicator light corresponding to the activated option will turn on.  
! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

- 7. START THE WASH CYCLE.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will turn green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED  symbol will be lit). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washing machine** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an amber colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.

- 8. THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "**END**" on the display; when the DOOR LOCKED  symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

# Wash cycles and options



**Table of wash cycles**

| Wash cycles             | Description of the wash cycle  | Max. temp. (°C)  | Max. speed (rpm) | Detergents |                 | Max. load (kg) | Residual dampness % | Energy consumption kWh | Total water lt | Cycle duration |
|-------------------------|--|------------------|------------------|------------|-----------------|----------------|---------------------|------------------------|----------------|----------------|
|                         |  |                  |                  | Wash       | Fabric softener |                |                     |                        |                |                |
| <b>Everyday 30° ECO</b> |  |                  |                  |            |                 |                |                     |                        |                |                |
| 1                       | Daily cotton   | 30°              | 1200             | ●          | ●               | 4              | -                   | -                      | -              | **             |
| 2                       | Daily synthetics   | 30°              | 1000             | ●          | ●               | 4.5            | -                   | -                      | -              | **             |
| 3                       | Coloureds  | 30°              | 1000             | ●          | ●               | 4              | -                   | -                      | -              | **             |
| 4                       | Delicates  | 30°              | 0                | ●          | ●               | 1              | -                   | -                      | -              | **             |
| 5                       | Rapid 30min: to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand). | 30°              | 800              | ●          | ●               | 4.5            | 70                  | 0.18                   | 42             | 30'            |
| <b>Traditionals</b>     |  |                  |                  |            |                 |                |                     |                        |                |                |
| 6                       | Cotton (3): lightly soiled whites and delicate colours.  | 40°<br>(Max.60°) | 1200             | ●          | ●               | 8              | 53                  | 1.03                   | 92             | 220'           |
| 7                       | Synthetics (4): lightly soiled resistant colours.  | 40°<br>(Max.60°) | 1000             | ●          | ●               | 4.5            | 46                  | 0.74                   | 59             | 125'           |
| 8                       | Mixed  | 40°              | 1200             | ●          | ●               | 8              | -                   | -                      | -              | **             |
| 9                       | Eco cotton 60°C (1): heavily soiled whites and resistant colours.  | 60°              | 1200             | ●          | ●               | 8              | 53                  | 0.97                   | 55.0           | 215'           |
| 9                       | Eco cotton 40°C (2): lightly soiled whites and delicate colours.   | 40°              | 1200             | ●          | ●               | 8              | 53                  | 1.03                   | 92             | 220'           |
| 10                      | White cotton: heavily soiled whites and resistant colours.   | 60°<br>(Max.90°) | 1200             | ●          | ●               | 8              | -                   | -                      | -              | **             |
| <b>Specials</b>         |  |                  |                  |            |                 |                |                     |                        |                |                |
| 11                      | Rapid  | 20°              | 800              | ●          | ●               | 1.5            | -                   | -                      | -              | 20'            |
| 11                      | Rapid  | 40°              | 1200             | ●          | ●               | 4              | -                   | -                      | -              | 45'            |
| 11                      | Rapid  | 60°              | 1000             | ●          | ●               | 8              | -                   | -                      | -              | 60'            |
| 12                      | Duvet: for down-stuffed garments.  | 30°              | 1000             | ●          | ●               | 3.5            | -                   | -                      | -              | **             |
| 13                      | Wool: for wool, cashmere, etc.   | 40°              | 800              | ●          | ●               | 2              | -                   | -                      | -              | **             |
| 14                      | Anti odour   | 40°              | 1000             | ●          | ●               | 3.5            | -                   | -                      | -              | **             |
|                         | Rinse + Spin   | -                | 1200             | -          | ●               | 8              | -                   | -                      | -              | **             |
|                         | Spin + Drain   | -                | 1200             | -          | -               | 8              | -                   | -                      | -              | **             |
|                         | Drain only *   | -                | OFF              | -          | -               | 8              | -                   | -                      | -              | **             |

\* If you select programme and exclude the spin cycle, the machine will drain only.

\*\* The duration of the wash cycle can be checked on the display.

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

1) Test wash cycle in compliance with regulations 1061/2010: set wash cycle 9 with a temperature of 60°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

2) Test wash cycle in compliance with regulations 1061/2010: set wash cycle 9 with a temperature of 40°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

For all Test Institutes:

3) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 6 with a temperature of 40°C.

4) Synthetic program along: set wash cycle 7 with a temperature of 40°C.

## Wash options

- If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.
- If the selected option is not compatible with another previously selected option, the indicator light will flash accompanied by a buzzer (3 beeps), and only the latter option will be activated; the indicator light corresponding to the activated option will turn on.

### 11--- Rapid

When this button is pressed the first time, the 45' icon will light up, when pressed the second time the 60' icon lights up and the third time the 20' icon lights up.

## Stain removal

This option allows for selecting the type of dirt so as to optimally adjust the cycle for removing the stains. The following types of dirt can be selected:

- Food, for stains caused by foodstuffs and beverages, for example.
- Work, for grease and ink stains, for example.
- Outdoor, for mud and grass stains, for example.
- ! The wash cycle duration varies according to the type of selected dirt.

## Push & Wash

This function allows for starting a wash cycle even when the machine is switched off without having to press the ON/OFF button in advance, or after switching on the machine, without having activated any button and/or selector (otherwise, the Push & Wash function will be deactivated). To start the Push & Wash cycle press and hold the relative button for 2 seconds. The lit indicator light indicates that the cycle has started. This wash cycle is ideal for cotton or synthetic fabrics, as it washes at a temperature of 30° and a maximum spin speed of 1000 rpm. Maximum load 4 kg. (Cycle duration 45').

### How does it work?

1. Load the laundry (cotton and/or synthetic garments) and close the door.
  2. Pour the detergent and additives.
  3. Start the programme by pressing and holding the Push & Wash button for 2 seconds. The relative indicator light turns green and the door will lock (the DOOR LOCKED symbol turns on).
- N.B.:** starting the wash cycle through the Push & Wash button activates an automatic non-customisable cycle recommended for cotton and synthetic fabrics. This programme does not allow for setting any additional options. To open the door while an automatic cycle is under way, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
4. Once the programme is finished, the END indicator light turns on.

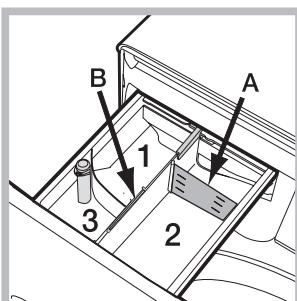
## Detergent dispenser drawer

Successful washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

**Compartment 1:** Do not pour detergent into the middle compartment 1.

### Compartment 2: Washing detergent (powder or liquid)

If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A** (supplied) be used for proper dosage. If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.

### Compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener must not exceed the "max" level indicated on the central pin.

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the values listed in the "*Table of wash cycles*", which refer to the weight of the laundry when dry.

## How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1.200 g
- 1 towel 150-250 g

## Special wash cycles

**Daily cotton:** a 30°C cycle for cotton garments. It allows for reducing consumption of energy for heating the water, while guaranteeing excellent results. Suitable for lightly soiled garments.

**Daily synthetics:** a 30°C cycle for synthetic garments. It allows for reducing consumption of energy for heating the water, while guaranteeing excellent results. Suitable for lightly soiled garments.

**Coloureds:** a 30°C cycle that helps to preserve the colours; suitable for coloured cotton and synthetic garments. It allows for reducing consumption of energy for heating the water, while guaranteeing excellent results. Suitable for lightly soiled garments.

**Delicates:** use programme **4** to wash very delicate garments. It is advisable to turn the garments inside out before washing them. For best results, use liquid detergent on delicate garments.

**Mixed:** a 40°C cycle for washing cotton and synthetic garments together. Suitable for lightly soiled underwear.

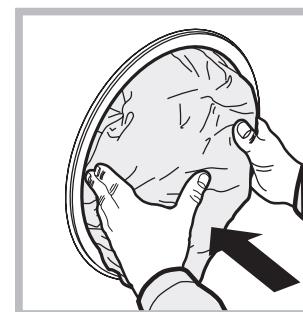
**Rapid** (programme **11**) allows for varying the garment treatment duration from 20' to 60'.

- **20':** the wash cycle that refreshes your garments in a mere 20 minutes.

- **45':** a short cycle designed for washing cotton/synthetic blend fabrics.

- **60':** The "60'" cycle is designed to wash moderately soiled resistant cotton garments at 60° in an hour, with good washing performance. For synthetic or mixed garments, we recommend lowering the temperature down to 40°.

**Duvet:** to wash double or single duvets (the weight of which should not exceed 3,5 kg), cushions or clothes padded with goose down such as puffa jackets, use the special wash programme number **12**. We recommend that duvets are placed in the drum with their edges folded inwards (see figure) and that no more than **¾** of the total volume of the drum is used. To achieve the best results, we recommend that a liquid detergent is used and placed inside the detergent dispenser drawer.



### Wool - Woolmark Apparel Care - Blue:

the wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of wool garments labelled as "hand wash" provided that the products are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. (M1127)



In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark.

**Anti odour:** use programme **14** (Synthetics) for washing garments with bad odours (e.g. smoke, sweat, fried food). The programme is designed to remove bad odours while preserving the fabric fibres.

## **Load balancing system**

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

# Troubleshooting



Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Service (see "Service"), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

GB

## Problem:

### The washing machine does not switch on.

## Possible causes / Solutions:

- The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact.
- There is no power in the house.

### The wash cycle does not start.

- The washing machine door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set.

### The washing machine does not fill with water (the text "H2O" on the display).

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

### The washing machine continuously takes in and drains water.

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "*Installation*").
- The free end of the hose is under water (see "*Installation*").
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Technical Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience.

### The washing machine does not drain or spin.

- The wash cycle does not include draining: some cycles require the draining process to be enabled manually.
- The drain hose is bent (see "*Installation*").
- The drainage duct is clogged.

### The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "*Installation*").
- The washing machine is not level (see "*Installation*").
- The washing machine is trapped between cabinets and walls (see "*Installation*").

### The washing machine leaks.

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "*Installation*").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "*Care and maintenance*").
- The drain hose is not fixed properly (see "*Installation*").

### The "option" and START/PAUSE indicator lights flash rapidly and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-..).

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.

If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

### There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

### Push & Wash does not activate.

- After switching on the machine a control other than Push & Wash was activated. Switch the machine off and press the Push & Wash button.

# Service

GB

## Before contacting the Technical Assistance Service:

- Check whether you can solve the problem alone (see "Troubleshooting").
  - Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved.
  - If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre.
- ! Always request the assistance of authorised technicians.

## Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

| COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010  |                 |
|--|-----------------|
| Brand  | INDESIT         |
| Model  | BWE 81284X W EU |
| Rated capacity in kg of cotton   | 8               |
| Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to G (high consumption)         | A+++            |
| Energy consumption per year in kWh <sup>1)</sup>   | 177             |
| Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at full load in kWh <sup>2)</sup>    | 0.979           |
| Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at partial load in kWh <sup>2)</sup> | 0.673           |
| Energy consumption of the standard 40 °C cotton programme at partial load in kWh <sup>2)</sup> | 0.592           |
| Power consumption of the off-mode in W   | 0.5             |
| Power consumption of the left-on mode in W   | 8               |
| Water consumption per year in litres <sup>3)</sup>   | 11594           |
| Spin-drying efficacy class on a scale from G (minimum efficacy) to A (maximum efficacy)        | B               |
| Maximum spin speed attained <sup>4)</sup>  | 1200            |
| Remaining moisture content <sup>5)</sup>   | 53.0%           |
| Programme time of the "standard 60 °C cotton" at full load in minutes                          | 215             |
| Programme time of the "standard 60 °C cotton" at partial load in minutes                       | 155             |
| Programme time of the "standard 40°C cotton" at partial load in minutes                        | 145             |
| Duration of the left-on mode in minutes  | 30              |
| Noise in dB(A) re 1 pW washing <sup>6)</sup>   | 52              |
| Noise in dB(A) re 1 pW spinning <sup>6)</sup>  | 80              |
| Built-in model   |                 |

<sup>1)</sup> The "standard 60°C cotton" at full and partial load and the "standard 40°C cotton" at partial load are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates. Standard 60°C cotton and standard 40°C cotton are suitable to clean normally soiled cotton laundry and are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. Partial load is half the rated load.

<sup>2)</sup> Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>3)</sup> Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>4)</sup> For the standard 60 °C at full and partial load or the 40°C at partial whichever is lower.

<sup>5)</sup> Attained for 60 °C cotton at full and partial load or the 40°C at partial whichever is higher.

<sup>6)</sup> Based on washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load.

# Istruzioni per l'uso

LAVABIANCHERIA

IT  
Italiano

IT

## Sommario

### Installazione, 16-17

Disimballo e livellamento  
Collegamenti idraulici ed elettrici  
Primo ciclo di lavaggio  
Dati tecnici

### Manutenzione e cura, 18

Escludere acqua e corrente elettrica  
Pulire la lavabiancheria  
Pulire il cassetto dei detersivi  
Curare oblò e cestello  
Pulire la pompa  
Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

### Precauzioni e consigli, 19

Sicurezza generale  
Smaltimento  
Apertura manuale della porta oblò

BWE 81284

### Descrizione della lavabiancheria, 20-21

Pannello di controllo  
Display

### Come effettuare un ciclo di lavaggio, 22

### Programmi e opzioni, 23-24

Tabella dei programmi  
Opzioni di lavaggio  
Push & Wash

### Detersivi e biancheria, 25-26

Cassetto dei detersivi  
Preparare la biancheria  
Programmi particolari  
Sistema bilanciamento del carico

### Anomalie e rimedi, 27

### Assistenza, 28

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



# Installazione

IT

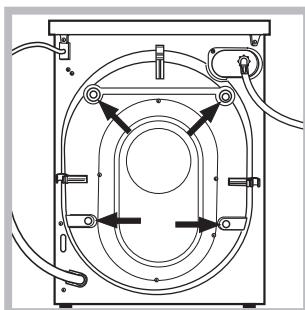
! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavabiancheria per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

## Disimballo e livellamento

### Disimballo

1. Disimballare la lavabiancheria.
2. Controllare che la lavabiancheria non abbia subito danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



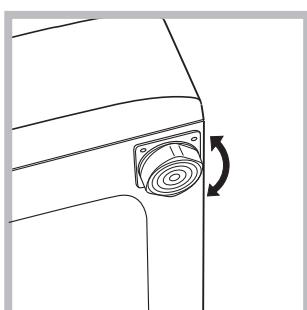
3. Rimuovere le 4 viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (vedi figura).

4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavabiancheria debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

### Livellamento

1. Installare la lavabiancheria su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

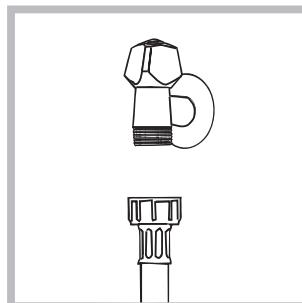


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compenmare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori (vedi figura); l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

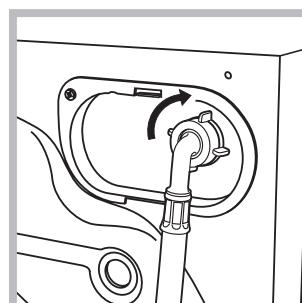
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavabiancheria uno spazio sufficiente per la ventilazione.

## Collegamenti idraulici ed elettrici

### Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas (vedi figura). Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavabiancheria avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra (vedi figura).

3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

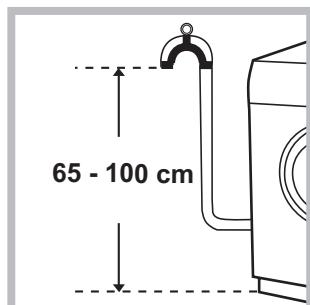
! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici (vedi pagina a fianco).

! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

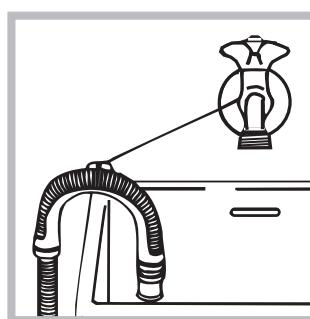
! Non utilizzare mai tubi già usati.

! Utilizzare quelli in dotazione alla macchina.

## Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttrice di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (*vedi figura*). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

## Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici (*vedi a fianco*);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (*vedi a fianco*);
- la presa sia compatibile con la spina della lavabiancheria. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La lavabiancheria non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A lavabiancheria installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghie e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

## Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma "Auto Pulizia" (*vedi "Pulire la lavabiancheria"*).

### Dati tecnici

|   |  |
|---|--|
| <b>Modello</b>  | BWE 81284  |
| <b>Dimensioni</b>   | larghezza cm 59,5<br>altezza cm 85<br>profondità cm 60,5   |
| <b>Capacità</b>   | da 1 a 8 kg  |
| <b>Collegamenti elettrici</b>   | Vedi targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina                                       |
| <b>Collegamenti idrici</b>  | pressione massima 1 MPa (10 bar)<br>pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacità del cesto 62 litri |
| <b>Velocità di centrifuga</b>   | sino a 1200 giri al minuto   |
| <b>Programmi di controllo secondo i regolamenti 1061/2010 e 1015/2010</b>   | Programma 9;<br>Eco Cotone 60°C.<br>Programma 9;<br>Eco Cotone 40°C.                                   |
| <br>   |  |
| <p>Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie:<br/>           - 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica)<br/>           - 2006/95/CE (Bassa Tensione)<br/>           - 2012/19/EU (WEEE)</p> |  |

# Manutenzione e cura

IT

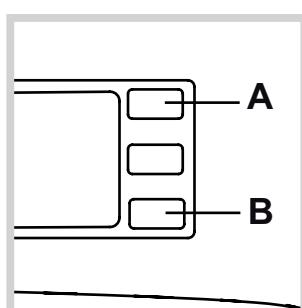
## Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavabiancheria e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavabiancheria e durante i lavori di manutenzione.

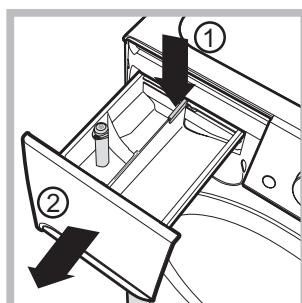
## Pulire la lavabiancheria

- La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.
- La lavabiancheria è dotata di un programma di "Auto Pulizia" delle parti interne che deve essere effettuato **senza alcun tipo di carico nel cestello**.

Il detersivo (nella quantità pari al 10% di quella consigliata per capi poco sporchi) o additivi specifici per la pulizia della lavabiancheria, potranno essere utilizzati come coadiuvanti nel programma di lavaggio. Si consiglia di effettuare il programma di pulizia ogni 40 cicli di lavaggio. Per attivare il programma premere contemporaneamente i tasti **A** e **B** per 5 sec. (*vedi figura*). Il programma partirà automaticamente ed avrà una durata di circa 70 minuti. Per fermare il ciclo premere il tasto START/PAUSE.



## Pulire il cassetto dei detersivi



Per estrarre il cassetto premere la leva (1) e tirarlo verso l'esterno (2) (*vedi figura*).

Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

## Curare oblò e cestello

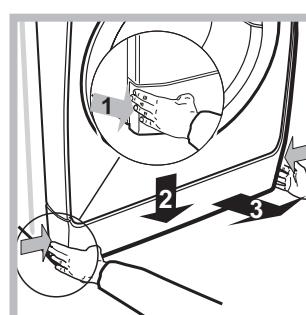
- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

## Pulire la pompa

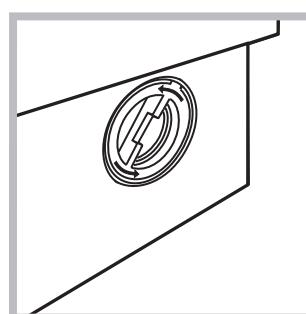
La lavabiancheria è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della macchina premendo verso il centro, quindi spingere verso il basso da entrambe i lati ed estrarlo (*vedi figura*).



2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (*vedi figura*): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;

3. pulire accuratamente l'interno;
4. riavvitare il coperchio;
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

## Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

! La lavabiancheria è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

## Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti se sono supervisionati o se hanno ricevuto adeguata formazione in merito all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capendo i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Manutenzione e pulizia non devono essere effettuati dai bambini senza supervisione.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.

## Smaltimento

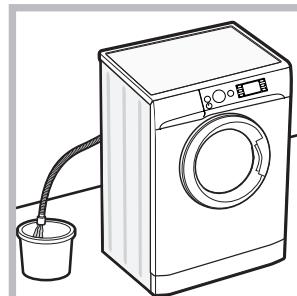
- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/EU (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Quando si acquista una nuova apparecchiatura equivalente si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente; i RAEE di "piccolissime dimensioni" (nessun lato

sopra i 25 cm) possono essere consegnati gratuitamente ai negozi anche se non si acquista nulla (solo nei negozi con superficie di vendita superiore a 400 mq). Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione degli elettrodomestici i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

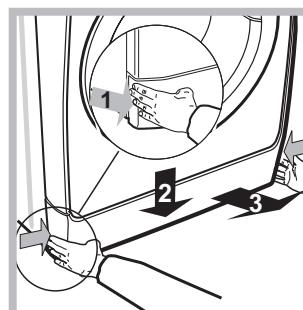
IT

## Apertura manuale della porta oblò

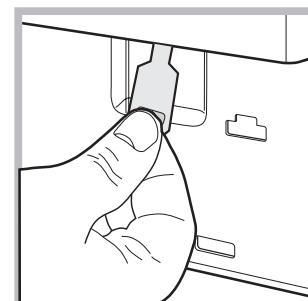
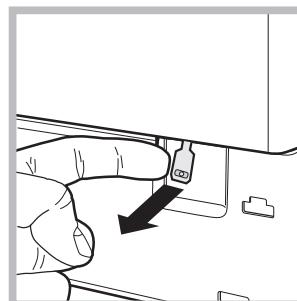
Nel caso non sia possibile aprire la porta oblò a causa della mancanza di energia elettrica e volete stendere il bucato, procedere come segue:



1. togliere la spina dalla presa di corrente.
2. verificate che il livello dell'acqua all'interno della macchina sia inferiore rispetto all'apertura dell'oblò; in caso contrario togliere l'acqua in eccedenza attraverso il tubo di scarico raccogliendola in un secchione come indicato in figura.



3. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavabiancheria (vedi figura).



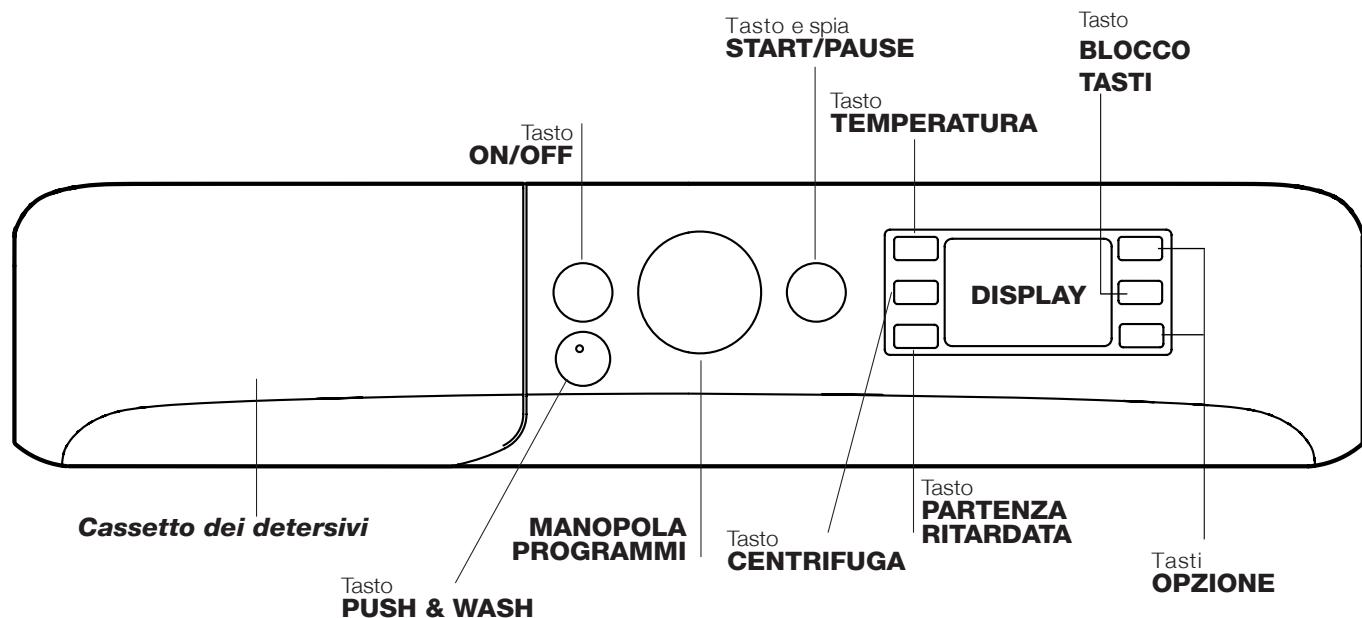
4. utilizzando la linguetta indicata in figura tirare verso l'esterno fino a liberare il tirante in plastica dal fermo; tirarlo successivamente verso il basso e contemporaneamente aprire la porta.

5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

# Descrizione della lavabiancheria

IT

## Pannello di controllo



**Cassetto dei detersivi:** per caricare detersivi e additivi (vedi "Detersivi e biancheria").

Tasto **ON/OFF** ( ): premere brevemente il tasto per accendere o spegnere la macchina. La spia START/PAUSE che lampeggiava lentamente di colore verde indica che la macchina è accesa. Per spegnere la lavabiancheria durante il lavaggio è necessario tenere premuto il tasto più a lungo, circa 3 sec.; una pressione breve o accidentale non permetterà lo spegnimento della macchina. Lo spegnimento della macchina durante un lavaggio in corso annulla il lavaggio stesso.

Tasto **PUSH & WASH:** (vedi "Programmi e opzioni").

**MANOPOLA PROGRAMMI:** per impostare il programma desiderato (vedi "Tabella dei programmi").

Tasto **BLOCCO TASTI:** per attivare il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi. Il simbolo ( ) acceso indica che il pannello di controllo è bloccato. In questo modo si impediscono modifiche accidentali dei programmi (ad eccezione del tasto ON/OFF), soprattutto se in casa ci sono dei bambini. Per disattivare il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi.

Tasti **OPZIONE:** per selezionare le opzioni disponibili. La spia relativa all'opzione selezionata rimarrà accesa.

Tasto **TEMPERATURA** °C ( ): premere per ridurre o escludere la temperatura; il valore viene indicato nel display.

Tasto **CENTRIFUGA** ( ): premere per ridurre o escludere del tutto la centrifuga; il valore viene indicato nel display.

Tasto **PARTENZA RITARDATA** ( ): premere per impostare una partenza ritardata del programma prescelto; il ritardo viene indicato nel display.

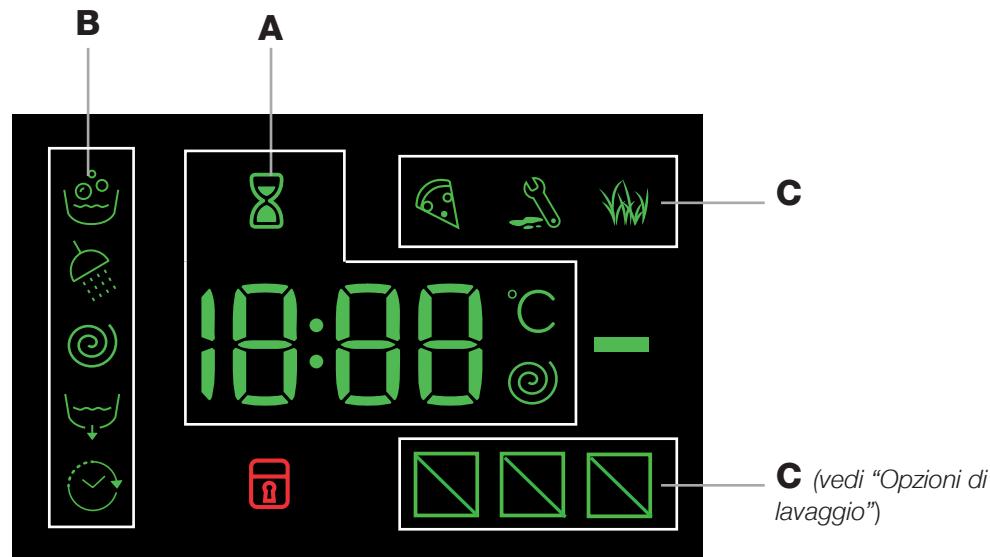
Tasto e spia **START/PAUSE** ( ): quando la spia verde lampeggiava lentamente, premere il tasto per avviare un lavaggio. A ciclo avviato la spia diventa fissa. Per mettere in pausa il lavaggio, premere nuovamente il tasto; la spia lampeggerà con colore ambra. Se il simbolo ( ) non è illuminato, si potrà aprire l'oblò. Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente il tasto.

### Modalità stand by

Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON-OFF e attendere che la macchina si riattivi.

## Display

IT



Il display è utile per programmare la macchina e fornisce molteplici informazioni.

Nella sezione **A** viene visualizzata la durata dei vari programmi a disposizione e a ciclo avviato il tempo residuo alla fine dello stesso; nel caso fosse stata impostata una PARTENZA RITARDATA, viene visualizzato il tempo mancante all'avvio del programma selezionato.

Inoltre, premendo il relativo tasto, vengono visualizzati i valori massimi della velocità di centrifuga e di temperatura che la macchina può effettuare in base al programma impostato o gli ultimi valori selezionati se compatibili con il programma scelto. La clessidra lampeggiava nella fase in cui la macchina sta elaborando i dati in base al programma-selezionato. Dopo max. 10 minuti dall'avvio l'icona si fissa e viene visualizzato tempo residuo definitivo. L'Icona clessidra si spegnerà poi dopo circa 1 minuto dalla visualizzazione del tempo residuo definitivo.

Nella sezione **B** vengono visualizzate le "fasi di lavaggio" previste per il ciclo selezionato e a programma avviato la "fase di lavaggio" in corso:

- Lavaggio
- Risciacquo
- Centrifuga
- Scarico

Il simbolo "delay" illuminato indica che nel display viene visualizzato il valore della "Partenza ritardata" impostato.

Nella sezione **C** sono presenti i tre livelli relativi alle opzioni di lavaggio.

### Spia **Oblò bloccato**

Il simbolo acceso indica che l'oblò è bloccato. Per evitare danni è necessario attendere che il simbolo si spenga prima di aprire l'oblò.

Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo OBLO' BLOCCATO è spento sarà possibile aprire l'oblò.

# Come effettuare un ciclo di lavaggio

IT

## Programmazione rapida

### 1. CARICARE LA BIANCHERIA.

Aprire la porta oblò. Caricare la biancheria facendo attenzione a non superare la quantità di carico indicata nella tabella programmi della pagina seguente.

### 2. DOSARE IL DETERSIVO.

Estrarre il cassetto e versare il detersivo nelle apposite vaschette come spiegato in "Detersivi e biancheria".

### 3. CHIUDERE L'OBLO'.

4. Premere il tasto PUSH & WASH per avviare il programma di lavaggio.

## Programmazione tradizionale

### 1. ACCENDERE LA MACCHINA.

Premere il tasto ; la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore verde.

### 2. CARICARE LA BIANCHERIA.

Aprire l'oblò. Caricare la biancheria facendo attenzione a non superare la quantità di carico indicata nella tabella programmi della pagina seguente.

### 3. DOSARE IL DETERSIVO.

Estrarre il cassetto e versare il detersivo nelle apposite vaschette come spiegato in "Detersivi e biancheria".

### 4. CHIUDERE L'OBLO'.

### 5. SCEGLIERE IL PROGRAMMA.

Selezionare con la manopola PROGRAMMI il programma desiderato; ad esso è associata una temperatura e una velocità di centrifuga che possono essere modificate. Sul display comparirà la durata del ciclo.

### 6. PERSONALIZZARE IL CICLO DI LAVAGGIO.

Agire sugli appositi tasti:

#### °C Modificare la temperatura e/o la centrifuga

**centrifuga.** La macchina visualizza automaticamente la temperatura e la centrifuga massime previste per il programma impostato o le ultime selezionate se compatibili con il programma scelto. Premendo il tasto °C si riduce progressivamente la temperatura sino al lavaggio a freddo "OFF". Premendo il tasto si riduce progressivamente la centrifuga sino alla sua esclusione "OFF". Un'ulteriore pressione dei tasti riporterà i valori a quelli massimi previsti.

**! Eccezione:** selezionando il programma **6** la temperatura può essere portata sino a 60°.

**! Eccezione:** selezionando il programma **7** la temperatura può essere portata sino a 60°.

**! Eccezione:** selezionando il programma **10** la temperatura può essere portata sino a 90°.

### Impostare una partenza ritardata.

Per impostare la partenza ritardata del programma prescelto, premere il tasto relativo fino a raggiungere il tempo di ritardo desiderato. Quando tale opzione è attiva, sul display si illumina il simbolo . Per rimuovere la partenza ritardata premere il tasto fino a che sul display compare la scritta "OFF".

### Modificare le caratteristiche del ciclo.

- Premere il tasto per attivare l'opzione; la spia corrispondente al pulsante si accenderà.
- Premere nuovamente il tasto per disattivare l'opzione; la spia si spegnerà.

**! Se l'opzione selezionata non è compatibile con il programma impostato, la spia lampeggerà e l'opzione non verrà attivata.**

**! Se l'opzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, l'incompatibilità verrà segnalata con il lampeggio della spia ed un segnale acustico (3 beep) e verrà attivata solo la seconda, la spia dell'opzione attivata si illuminerà.**

**! Le opzioni possono variare il carico raccomandato e/o la durata del ciclo.**

### 7. AVVIARE IL PROGRAMMA.

Premere il tasto START/PAUSE. La spia relativa si illuminerà di colore verde fisso e l'oblò si bloccherà (simbolo OBLO' BLOCCATO acceso). Per cambiare un programma mentre un ciclo è in corso, **mettere la lavabiancheria in pausa** premendo il tasto START/PAUSE (la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore ambra); selezionare quindi il ciclo desiderato e premere nuovamente il tasto START/PAUSE.

Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo OBLO' BLOCCATO è spento sarà possibile aprire l'oblò. Premere nuovamente il tasto START/PAUSE per far ripartire il programma dal punto in cui era stato interrotto.

### 8. FINE DEL PROGRAMMA.

Viene indicata dalla scritta "END" sul display, quando il simbolo OBLO' BLOCCATO si spegnerà sarà possibile aprire l'oblò. Aprire l'oblò, scaricare la biancheria e spegnere la macchina.

**! Se si desidera annullare un ciclo già avviato, premere a lungo il tasto . Il ciclo verrà interrotto e la macchina si spegnerà.**

## Tabella dei programmi

| Programmi               | Descrizione del Programma  | Temp. max. (°C) | Velocità max. (giri al minuto) | Detersivi |             | Carico max. (Kg) | Umidità residua % | Consumo energia kWh | Acqua totale lt | Durata ciclo |
|-------------------------|--|-----------------|--------------------------------|-----------|-------------|------------------|-------------------|---------------------|-----------------|--------------|
|                         |  |                 |                                | Lavaggio  | Amorbidente |                  |                   |                     |                 |              |
| <b>Everyday 30° ECO</b> |  |                 |                                |           |             |                  |                   |                     |                 |              |
| 1                       | Daily Cotone   | 30°             | 1200                           | ●         | ●           | 4                | -                 | -                   | -               | **           |
| 2                       | Daily Sintetici  | 30°             | 1000                           | ●         | ●           | 4,5              | -                 | -                   | -               | **           |
| 3                       | Colorati   | 30°             | 1000                           | ●         | ●           | 4                | -                 | -                   | -               | **           |
| 4                       | Delicati   | 30°             | 0                              | ●         | ●           | 1                | -                 | -                   | -               | **           |
| 5                       | Rapido 30': Per rinfrescare rapidamente capi poco sporchi (non indicato per lana, seta e capi da lavare a mano). | 30°             | 800                            | ●         | ●           | 4,5              | 70                | 0,18                | 42              | 30'          |
| <b>Traditionals</b>     |  |                 |                                |           |             |                  |                   |                     |                 |              |
| 6                       | Cotone (3): bianchi poco sporchi e colori delicati.  | 40° (Max.60°)   | 1200                           | ●         | ●           | 8                | 53                | 1,03                | 92              | 220'         |
| 7                       | Sintetici (4): colori delicati poco sporchi.   | 40° (Max.60°)   | 1000                           | ●         | ●           | 4,5              | 46                | 0,74                | 59              | 125'         |
| 8                       | Misti  | 40°             | 1200                           | ●         | ●           | 8                | -                 | -                   | -               | **           |
| 9                       | Eco Cotone 60°C (1): bianchi e colorati resistenti molto sporchi.  | 60°             | 1200                           | ●         | ●           | 8                | 53                | 0,97                | 55,0            | 215'         |
| 9                       | Eco Cotone 40°C (2): bianchi poco sporchi e colori delicati.   | 40°             | 1200                           | ●         | ●           | 8                | 53                | 1,03                | 92              | 220'         |
| 10                      | Cotone: bianchi e colorati resistenti molto sporchi.   | 60° (Max.90°)   | 1200                           | ●         | ●           | 8                | -                 | -                   | -               | **           |
| <b>Specials</b>         |  |                 |                                |           |             |                  |                   |                     |                 |              |
| 11                      | Rapidi   | 20°             | 800                            | ●         | ●           | 1,5              | -                 | -                   | -               | 20'          |
| 11                      | Rapidi   | 40°             | 1200                           | ●         | ●           | 4                | -                 | -                   | -               | 45'          |
| 11                      | Rapidi   | 60°             | 1000                           | ●         | ●           | 8                | -                 | -                   | -               | 60'          |
| 12                      | Piumini: per capi imbottiti in piuma d'oca.  | 30°             | 1000                           | ●         | ●           | 3,5              | -                 | -                   | -               | **           |
| 13                      | Lana: per lana, cachemire, ecc.  | 40°             | 800                            | ●         | ●           | 2                | -                 | -                   | -               | **           |
| 14                      | Anti Odore   | 40°             | 1000                           | ●         | ●           | 3,5              | -                 | -                   | -               | **           |
|                         | Risciacquo + Centrifuga  | -               | 1200                           | -         | ●           | 8                | -                 | -                   | -               | **           |
|                         | Centrifuga + Scarico   | -               | 1200                           | -         | -           | 8                | -                 | -                   | -               | **           |
|                         | Solo scarico *   | -               | OFF                            | -         | -           | 8                | -                 | -                   | -               | **           |

\* Selezionando il programma ed escludendo la centrifuga la macchina effettuerà solo lo scarico.

\*\* E' possibile controllare la durata dei programmi di lavaggio sul display.

La durata del ciclo indicata sul display o sul libretto è una stima calcolata in base a condizioni standard. Il tempo effettivo può variare in base a numerosi fattori quali temperatura e pressione dell'acqua in ingresso, temperatura ambiente, quantità di detersivo, quantità e tipo di carico, bilanciamento del carico, opzioni aggiuntive selezionate.

1) Programma di controllo secondo il regolamento 1061/2010: impostare il programma 9 con una temperatura di 60°C.

Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 60 °C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.

2) Programma di controllo secondo il regolamento 1061/2010: impostare il programma 9 con una temperatura di 40°C.

Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 40 °C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.

Per tutti Test Institutes:

3) Programma cotone lungo: impostare il programma 6 con una temperatura di 40°C.

4) Programma sintetico lungo: impostare il programma 7 con una temperatura di 40°C.

## Opzioni di lavaggio

! Se l'opzione selezionata non è compatibile con il programma impostato, la spia lampeggerà e l'opzione non verrà attivata.

! Se l'opzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, l'incompatibilità verrà segnalata con il lampeggiamento della spia ed un segnale acustico (3 beep) e verrà attivata solo la seconda, la spia dell'opzione attivata si illuminerà.

### Antimacchia

Questa opzione permette di selezionare il tipo di sporco in modo tale da adeguare il ciclo in modo ottimale per la rimozione delle macchie. I tipi di sporco sono:

- Cibo, per macchie ad esempio di alimenti e bevande.
- Lavoro, per macchie ad esempio di grasso e inchiostro.
- Outdoor, per macchie ad esempio di fango ed erba.

! La durata del ciclo di lavaggio varia in funzione del tipo di sporco selezionato.

### 11--- Rapidi

Alla prima pressione si illumina l'icona 45', alla seconda l'icona 60' e alla terza l'icona 20'.

## Push & Wash

Questa funzione permette di avviare un ciclo di lavaggio anche a macchina spenta senza dover preventivamente premere il tasto ON/OFF o, successivamente all'accensione della macchina, senza aver azionato nessun ulteriore tasto e/o manopola (diversamente il programma Push & Wash sarà disattivato). Per avviare il ciclo Push & Wash tenere premuto il pulsante per 2 secondi. La spia accesa indica che il ciclo è avviato. Il ciclo di lavaggio è ideale per capi in cotone e sintetici funzionando ad una temperatura di lavaggio di 30° e una velocità massima di centrifuga pari a 1000 giri al minuto. Carico max. 4 kg. (Durata ciclo 45').

### Come funziona?

1. Caricare la biancheria (capi in cotone e/o sintetici) e chiudere l'oblò.
2. Versare detersivo e additivi.
3. Avviare il programma tenendo premuto per 2 secondi il tasto Push & Wash. La spia relativa si illuminerà di colore verde e l'oblò si bloccherà (simbolo oblò bloccato acceso).

N.B.: L'avvio del lavaggio attraverso il tasto Push & Wash attiva un ciclo automatico consigliato per cotone e sintetici non personalizzabile. Tale programma non permette la possibilità di impostare ulteriori opzioni.

Per aprire la porta mentre il ciclo automatico è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo oblò bloccato è spento sarà possibile aprire l'oblò. Premere nuovamente il tasto START/PAUSE per far ripartire il programma dal punto in cui era stato interrotto.

4. Al termine del programma si illuminerà la spia END.

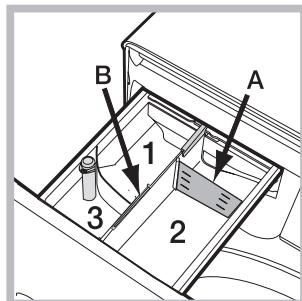
## Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavabiancheria e a inquinare l'ambiente.

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.

! Usare detersivi in polvere per capi in cotone bianchi e per il prelavaggio e per lavaggi con temperatura superiore a 60°C.

! Seguire le indicazioni riportate sulla confezione di detersivo.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

**Scomparto 1:** Non inserire il detersivo nella vaschetta centrale 1.

**Scomparto 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)**

Nel caso di utilizzo di detersivo liquido si consiglia di utilizzare la paretina **A** in dotazione per un corretto dosaggio.

Per l'utilizzo del detersivo in polvere riporre la paretina nella cavità **B**.

**Scomparto 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)**

L'ammorbidente non deve superare il livello "max" indicato sul perno centrale.

## Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
  - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
  - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati nella "Tabella dei Programmi" riferiti al peso della biancheria asciutta.

## Quanto pesa la biancheria?

- 1 lenzuolo 400-500 gr.
- 1 federa 150-200 gr.
- 1 tovaglia 400-500 gr.
- 1 accappatoio 900-1200 gr.
- 1 asciugamano 150-250 gr.

## Programmi particolari

**Daily Cotone:** ciclo a 30°C per capi in cotone. Consente di ridurre il consumo di energia per il riscaldamento dell'acqua mantenendo un buon risultato di lavaggio. Indicato per capi poco sporchi.

**Daily Sintetici:** ciclo a 30°C per capi sintetici. Consente di ridurre il consumo di energia per il riscaldamento dell'acqua mantenendo un buon risultato di lavaggio. Indicato per capi poco sporchi.

**Colorati:** ciclo a 30°C che aiuta a preservare i colori, indicato per capi colorati in Cotone e Sintetici. Consente di ridurre il consumo di energia per il riscaldamento dell'acqua mantenendo un buon risultato di lavaggio. Indicato per capi poco sporchi.

**Delicati:** utilizzare il programma 4 per il lavaggio dei capi molto delicati. Si raccomanda di rovesciare i capi prima del lavaggio. Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo liquido per capi delicati.

**Misti:** ciclo a 40°C per lavare capi in Cotone e Sintetici insieme. Indicato per biancheria poco sporca.

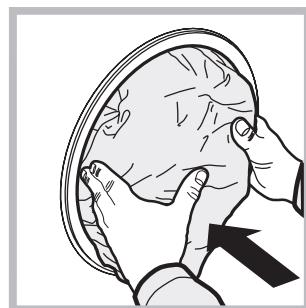
**Rapidi** (programma 11) permette di gestire la durata del trattamento dei capi da 20' a 60'.

- **20'**: il programma che rinfresca i tuoi capi in soli 20 minuti.

- **45'**: ciclo breve studiato per lavare i capi di tessuto misto cotone e sintetico.

- **60'**: Il ciclo "60'" è studiato per lavare a 60° in un ora capi in cotone resistente con un grado di sporco medio garantendo una buona performance di lavaggio. Per capi in sintetico o misti si consiglia di abbassare la temperatura a 40°.

**Piumini:** per lavare capi con imbottiture in piuma d'oca quali piumoni matrimoniali o singoli (non eccedenti i 3,5 kg. di peso), cuscini, giacche a vento utilizzare l'apposito programma 12. Si raccomanda di caricare i piumini nel cestello ripiegandone i lembi verso l'interno (vedi figure) e di non superare i  $\frac{3}{4}$  di volume del cestello stesso. Per un lavaggio ottimale si raccomanda di utilizzare detersivo liquido da dosare nel cassetto detergente.



## Lana - Woolmark Apparel Care - Blue:

Il ciclo di lavaggio "Lana" di questa lavatrice è stato approvato dalla Woolmark Company per il lavaggio di capi di lana classificati come "lavabili a mano", purché il lavaggio venga eseguito nel rispetto delle istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento e delle indicazioni fornite dal produttore di questa lavatrice. (M1127)



**Anti Odore:** utilizzare il programma 14 (Sintetici) per il lavaggio dei capi per rimuoverne i cattivi odori (ad es. fumo, sudore, fritto). Il programma è studiato per rimuovere i cattivi odori preservando le fibre dei tessuti.

## Sistema bilanciamento del carico

Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista. In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavabiancheria effettua la distribuzione anzichè la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

Può accadere che la lavabiancheria non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (vedi "Assistenza"), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

IT

## Anomalie:

**La lavabiancheria non si accende.**

**Il ciclo di lavaggio non inizia.**

**La lavabiancheria non carica acqua  
(Sul display viene visualizzata la scritta "H2O").**

**La lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo.**

**La lavabiancheria non scarica o non centrifuga.**

**La lavabiancheria vibra molto durante la centrifuga.**

**La lavabiancheria perde acqua.**

**Le spie delle "Opzioni" e dell'START/PAUSE lampeggiano velocemente e il display visualizza un codice di anomalia (es.: F-01, F-..).**

**Si forma troppa schiuma.**

**Non si attiva il Push & Wash.**

## Possibili cause / Soluzione:

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
- In casa non c'è corrente.
- L'oblò non è ben chiuso.
- Il tasto ON/OFF non è stato premuto.
- Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio.
- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.
- Il tubo è piegato.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- In casa manca l'acqua.
- Non c'è sufficiente pressione.
- Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
- Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (vedi "Installazione").
- L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (vedi "Installazione").
- Lo scarico a muro non ha lo sfioro d'aria.  
Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavabiancheria e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.
- Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente.
- Il tubo di scarico è piegato (vedi "Installazione").
- La conduttura di scarico è ostruita.
- Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (vedi "Installazione").
- La lavabiancheria non è in piano (vedi "Installazione").
- La lavabiancheria è stretta tra mobili e muro (vedi "Installazione").
- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (vedi "Installazione").
- Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo vedi "Manutenzione e cura").
- Il tubo di scarico non è fissato bene (vedi "Installazione").
- Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla.  
Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza.
- Il detersivo non è specifico per lavabiancheria (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili).
- Il dosaggio è stato eccessivo.
- Dopo l'accensione della macchina è stato azionato un comando differente dal Push & Wash. Spegnere la macchina e premere il pulsante Push & Wash.

# Assistenza

IT

## Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (vedi "Anomalie e rimedi").
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
- In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199\*.
- ! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

## Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavabiancheria e nella parte anteriore aprendo l'oblò.

## Assistenza Attiva 7 giorni su 7



In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama. È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

\* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito <http://www.indesit.com/indesit/>

| FICHE TECNICA - REGOLAMENTO DELEGATO (UE) N. 1061/2010 DELLA COMMISSIONE                        |                 |
|---|-----------------|
| Marchio   | INDESIT         |
| Modello   | BWE 81284X W EU |
| Capacità in kg di cotone  | 8               |
| Classe di efficienza energetica su una scala da A+++ (basso consumo) a G (alto consumo)         | A+++            |
| Consumo annuo di energia in kWh <sup>1)</sup>   | 177             |
| Consumo di energia del programma cotone standard a 60°C a pieno carico in kWh <sup>2)</sup>     | 0.979           |
| Consumo di energia del programma cotone standard a 60° carico parziale in kWh <sup>2)</sup>     | 0.673           |
| Consumo di energia del programma cotone standard a 40° a carico parziale in kWh <sup>2)</sup>   | 0.592           |
| Consumo di potenza in modo spento in W  | 0.5             |
| Consumo di potenza in modo lasciato acceso in W   | 8               |
| Consumo di acqua in litri/anno <sup>3)</sup>  | 11594           |
| Classe di efficacia di centrifuga su una scala da G (efficacia minima) ad A (efficacia massima) | B               |
| Velocità massima di centrifuga raggiunta <sup>4)</sup>  | 1200            |
| Umidità residua <sup>5)</sup>   | 53.0%           |
| Durata del programma cotone standard a 60°C a pieno carico in minuti                            | 215             |
| Durata del programma cotone standard a 60°C a carico parziale in minuti                         | 155             |
| Durata del programma cotone standard a 40°C a carico parziale in minuti                         | 145             |
| Durata del modo lasciato acceso in minuti   | 30              |
| Rumore in dB(A) re 1 pW in lavaggio <sup>6)</sup>   | 52              |
| Rumore in dB(A) re 1 pW in centrifuga <sup>6)</sup>   | 80              |
| Modello da incasso  |                 |

<sup>1)</sup> Basato su 220 cicli di lavaggio cotone standard a 60°C e a 40°C a carico pieno e parziale e sul consumo nei modi di spento e lasciato acceso. Il consumo effettivo dipende dalla modalità di utilizzo della lavabiancheria.

<sup>2)</sup> Il "cotone standard a 60°C" a carico pieno e parziale ed il "cotone standard a 40°C" a carico parziale sono i programmi di lavaggio standard ai quali fanno riferimento le informazioni sull'etichetta e sulla scheda, questi programmi sono adatti per lavare cotone normalmente sporco e sono i programmi più efficienti in termini di consumo combinato di energia e acqua. Il carico parziale è la metà del carico nominale.

<sup>3)</sup> Basato su 220 cicli di lavaggio cotone standard a 60°C e a 40°C a carico pieno e parziale. Il consumo effettivo dipende dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>4)</sup> Valore minimo fra il programma cotone standard 60°C a pieno e metà carico e il cotone standard 40°C a metà carico.

<sup>5)</sup> Valore massimo fra il programma cotone standard 60°C a pieno e metà carico e il cotone standard 40°C a metà carico.

<sup>6)</sup> Misurato sul programma cotone standard a 60°C pieno carico.

# Instrukcja obsługi

PRALKA

PL

Polski

PL

## Spis treści

### **Instalacja, 30-31**

Rozpakowanie i wypoziomowanie  
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne  
Pierwszy cykl prania  
Dane techniczne

### **Utrzymanie i konserwacja, 32**

Odłączanie wody i prądu elektrycznego  
Czyszczenie pralki  
Czyszczenie szufladki na środki piorące  
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna  
Czyszczenie pompy  
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

### **Zalecenia i środki ostrożności, 33**

Ogólne zasady bezpieczeństwa  
Utylizacja  
Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

### **Opis pralki, 34-35**

Panel sterowania  
Wyświetlacz

### **Jak wykonać cykl prania, 36**

### **Programy i opcje, 37-38**

Tabela programów  
Opcje prania  
Push & Wash

### **Środki piorące i bielizna, 39-40**

Szufladka na środki piorące  
Przygotowanie bielizny  
Programy specjalne  
System równoważenia wsadu

### **Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 41**

### **Serwis Techniczny, 42**

**BWE 81284**



# Instalacja

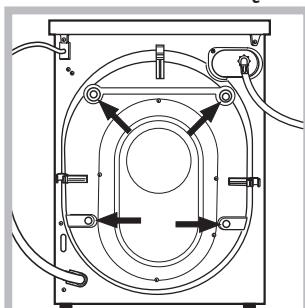
PL

! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z nią, aby nowy właściciel mógł się zapoznać z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami.  
! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

## Rozpakowanie i wypoziomowanie

### Rozpakowanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie podłączać pralki i skontaktować się ze sprzedawcą.



3. Odkręcić 4 śruby zabezpieczające urządzenie na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (patrz rysunek).

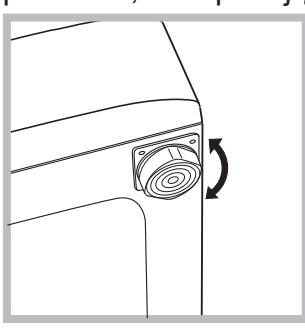
4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu urządzenia.

5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.

! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

### Poziomowanie

1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.



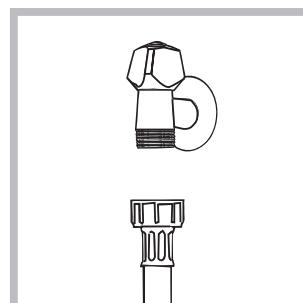
powinien przekraczać 2°.

2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki (patrz rysunek); kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki, nie

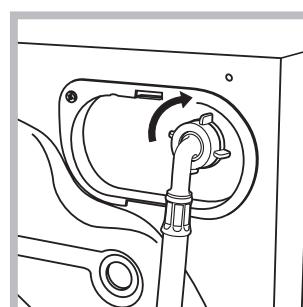
Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się urządzenia w czasie pracy. W przypadku ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej, należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

## Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

### Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



1. Podłącz przewód zasilający poprzez przykrecenie go do zaworu zimnej wody z końcówką gwintowaną (patrz rysunek): Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie przezroczysta.



2. Podłączyć do urządzenia przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego przyłącza wody, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry (patrz rysunek).

3. Zwrócić uwagę, aby przewód nie był pozaginany ani przygnieciony.

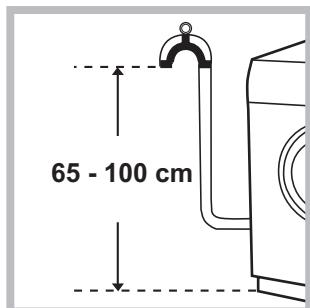
! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych (patrz strona obok).

! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.

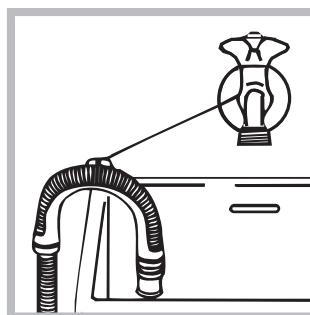
! Niemal nigdy instalować przewodów, które były już używane.

! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu urządzenia.

## Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny się znajdować na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



albo oprzeć go na brzegu zlewu lub wannę, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu pralki (patrz rysunek). Wolny koniec przewodu odpływowego nie powinien być zanurzony w wodzie.

**!** Odradza się używanie rur przedłużających; jednak jeśli jest to konieczne, przedłużacz powinien mieć taki sam przekrój, jak oryginalna rura, a jego długość nie powinna przekraczać 150 cm.

## Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy urządzenia, wskazane w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

**!** Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

**!** Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

**!** Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.

**!** Kabel nie powinien być pozginany ani przygnieciony.

**!** Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

**Uwaga!** Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli powyższe zasady nie będą przestrzegane.

## Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program opcja czyszczenia pralki (patrz "Czyszczenie pralki").

### Dane techniczne

|   |  |
|---|--|
| <b>Model</b>  | BWE 81284  |
| <b>Wymiary</b>  | szerokość cm 59,5<br>wysokość cm 85<br>głębokość cm 60,5   |
| <b>Pojemność</b>  | od 1 do 8 kg   |
| <b>Dane prądu elektrycznego</b>                                     | dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie  |
| <b>Dane sieci wodociągowej</b>                                      | Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów)<br>ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów)<br>pojemność bębna 62 litrów   |
| <b>Szybkość wirowania</b>   | do 1200 obrotów na minutę  |
| <b>Programy testowe zgodnie z regulaminem 1061/2010 i 1015/2010</b> | Program 9;<br>Bawełna Eco 60°.<br>Program 9;<br>Bawełna Eco 40°.   |
| <b>CE</b>   | Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami CE:<br>- 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej)<br>- 2012/19/EU (WEEE)<br>- 2006/95/CE (o Niskim Napięciu) |



# Utrzymanie i konserwacja

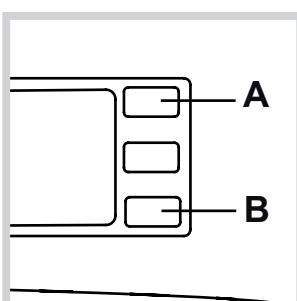
PL

## Odłączenie wody i prądu elektrycznego

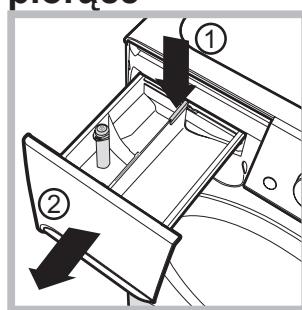
- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

## Czyszczenie pralki

- Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.
- Pralka jest wyposażona w program opcja czyszczenia pralki części wewnętrznych, który należy przeprowadzać **nie wprowadzając niczego do kosza pralki**. Środek piorący (w ilości równej 10% ilości zalecanej dla lekko zabrudzonej odzieży) lub dodatki przeznaczone specjalnie do czyszczenia pralek, mogą zostać użyte jako środki pomocnicze podczas programu czyszczenia. Zaleca się przeprowadzanie programu czyszczenia co 40 cykli prania. W celu uruchomienia programu należy nacisnąć równocześnie przyciski **A** i **B** przez 5 sek. (zob. rysunek). Program rozpoczęcie się automatycznie i będzie trwał około 70 minut. W celu zakończenia cyklu, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE.



## Czyszczenie szufladki na środki piorące



W celu wyjęcia szufladki nacisnąć dźwignię (1) i pociągnąć ją na zewnątrz (2) (patrz rysunek). Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą; czynność tę należy wykonywać często.

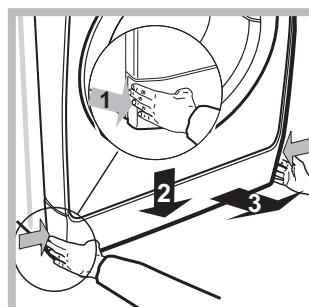
## Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

- Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

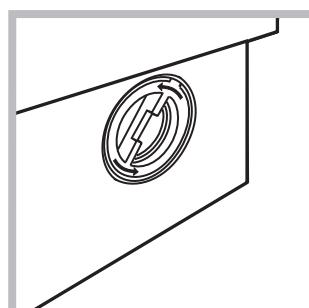
## Czyszczenie pompy

Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.  
! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby uzyskać dostęp do komory wstępnej:



1. zdjąć panel z przedniej części urządzenia, naciskając go ku środkowi, a następnie popchnąć w dół z dwóch stron i wyjąć go (patrz rysunki).



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek): wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

- dokładnie wyczyścić wnętrze;
- ponownie przykręcić pokrywę;
- ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do urządzenia, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

## Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.

! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

# Zalecenia i środki ostrożności



! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie są one nadzorowane.
- Nie dotykać pralki stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel, należy trzymać za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona być bardzo gorąca.
- W żadnym wypadku nie otwierać na siłę drzwiczek pralki: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczkę przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku ingerować w wewnętrzne części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- W czasie prania drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie należy samodzielnie przenosić urządzenia, gdyż jest ono bardzo ciężkie.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

## Utylizacja

- Utylizacja opakowania:  
stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektiva europejska 2012/19/EU - WEEE dotycząca odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych przewiduje, że elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być utylizowane w normalnym

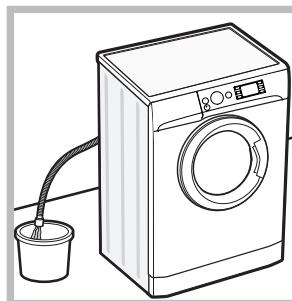
ciagu utylizacji stałych odpadów miejskich. Stare urządzenia powinny być zbierane oddzielnie, aby zoptymalizować stopień odzysku i recykulacji materiałów, z których są one zbudowane, oraz aby zapobiec potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska.

Symbol przekreślonego kosza jest umieszczony na wszystkich produktach w celu przypomniania o obowiązku ich segregacji.

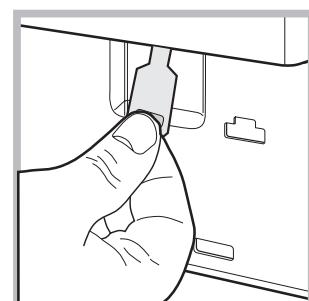
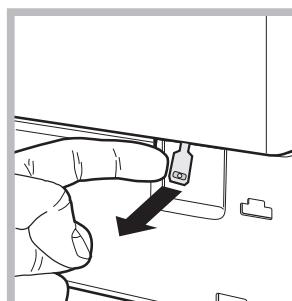
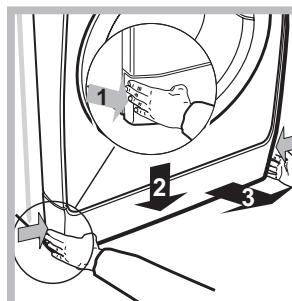
Właściciele urządzeń gospodarstwa domowego mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące ich prawidłowej utylizacji, zwracając się do odpowiednich służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

## Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

Jeśli z powodu przerwy w dostawie energii elektrycznej nie jest możliwe otwarcie okrągłych drzwiczek, w celu wyjęcia i zwieszenia prania należy wykonać następujące czynności:



- wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- sprawdzić, czy poziom wody wewnętrz maszyny znajduje się poniżej poziomu otwarcia drzwiczek; w przeciwnym wypadku usunąć nadmiar wody przez przewód odpływowy, zbiierając ją do wiaderka w sposób wskazany na rysunku.
- zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki (patrz rysunek).

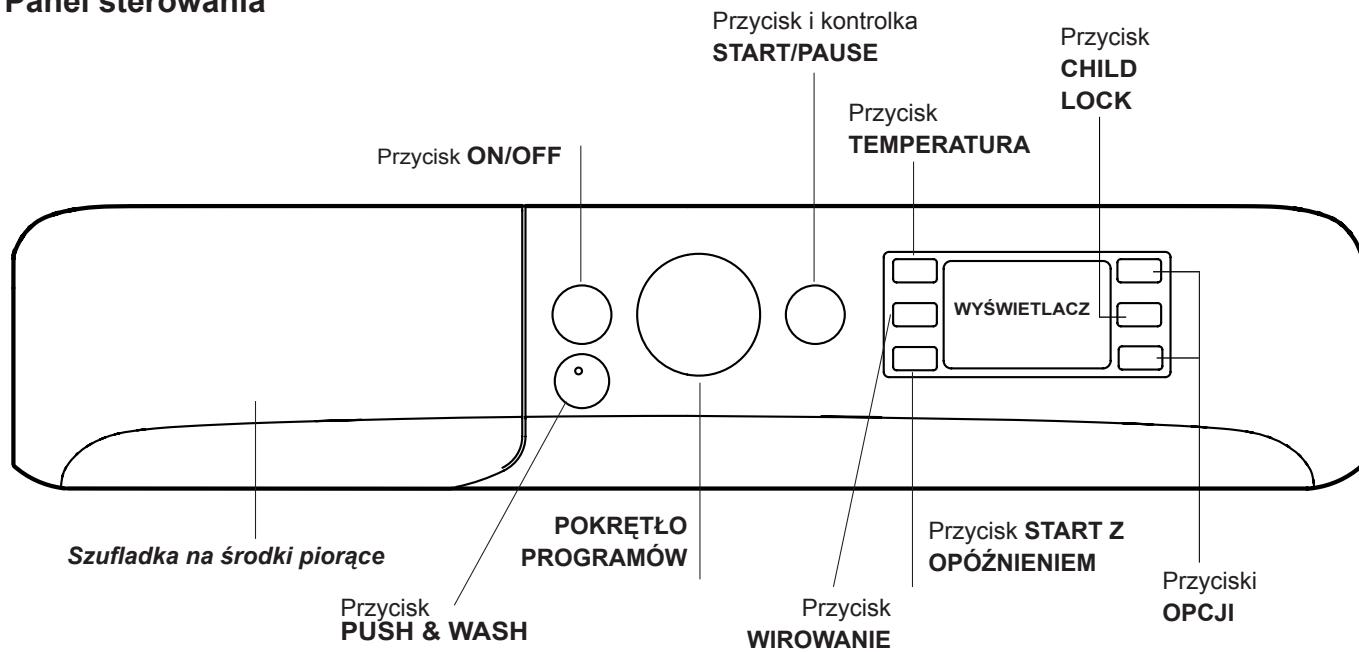


- pociągnąć na zewnątrz klapkę wskazaną na rysunku, aż do wyzwolenia się z zacisku plastikowego zaczepu; następnie pociągnąć go w dół i równocześnie otworzyć drzwiczki.
- ponownie złożyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

# Opis pralki

PL

## Panel sterowania



**Szufladka na środki piorące:** do dozowania środków piorących i dodatków (patrz "Środki piorące i bielizna").

Przycisk **ON/OFF** ⏹: nacisnąć krótko przycisk w celu włączenia lub wyłączenia urządzenia. Kontrolka START/PAUSE, która pulsuje powoli w kolorze zielonym, wskazuje, że urządzenie jest włączone. W celu wyłączenia pralki podczas prania konieczne jest dłuższe przytrzymanie naciśniętego przycisku, przez około 3 sek.; jego krótkie lub przypadkowe naciśnięcie nie spowoduje wyłączenia urządzenia. Wyłączenie urządzenia w trakcie cyku prania anuluje program prania.

Przycisk **PUSH & WASH**: (patrz "Programy i opcje").

**POKRĘTŁO PROGRAMÓW:** w celu ustawienia żądanego programu (patrz "Tabela programów").

Przycisk **CHILD LOCK**: w celu uruchomienia lub wyłączenia blokady panelu sterowania należy przytrzymać naciśnięty przycisk przez około 2 sekundy. Podświetlony symbol ⌐ wskazuje, że panel sterowania został zablokowany. W ten sposób uniemożliwia się dokonywanie przypadkowych zmian w programach (z wyjątkiem przycisków ON/OFF), zwłaszcza, jeśli w domu obecne są dzieci. W celu wyłączenia blokady panelu sterowania należy przytrzymać naciśnięty przycisk przez około 2 sekundy.

Przyciski **OPCJI**: służą do wybierania dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej opcji pozostanie włączona.

Przycisk **TEMPERATURA** °C  $\frac{40}{60}$ : nacisnąć w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia temperatury; ustalona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **WIROWANIE** ⚡: nacisnąć w celu zmniejszenia liczby obrotów lub całkowitego wyłączenia wirówki; ustalona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

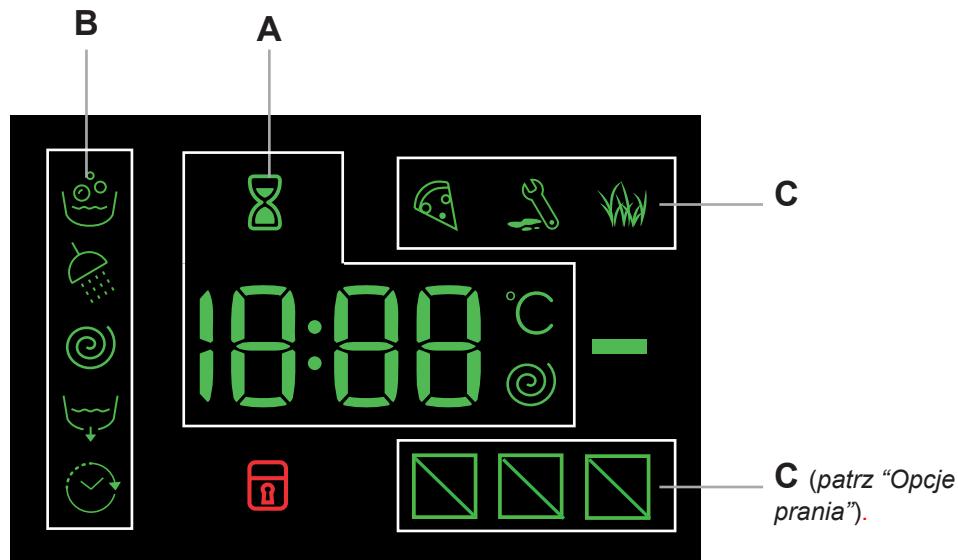
Przycisk **START Z OPÓŹNIENIEM** ⏱: nacisnąć w celu ustawienia opóźnionego startu wybranego programu; opóźnienie zostanie wskazane na wyświetlaczu.

Przycisk i kontrolka **START/PAUSE** ▶⠃: kiedy zielonym kontrolka powoli pulsuje, nacisnąć przycisk w celu uruchomienia programu prania. Po uruchomieniu cyku kontrolka świeci w sposób ciągły. W celu ustawienia pauzy w praniu należy ponownie nacisnąć przycisk, kontrolka zacznie pulsować bursztynowym światłem. Jeśli symbol ⏸ nie świeci się, można otworzyć drzwiczki. W celu ponownego uruchomienia prania od momentu, w którym zostało ono przerwane, należy ponownie nacisnąć przycisk.

### Funkcja stand by

Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON-OFF i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

## Wyświetlacz



Wyświetlacz pomaga zaprogramować urządzenie i dostarcza wielu informacji.

W sekcji **A** wyświetla się czas trwania dostępnych programów, a po rozpoczęciu cyku czas, jaki pozostaje do jego zakończenia; natomiast jeśli została ustawiona funkcja START Z OPÓZNIENIEM, wyświetla się czas pozostający do momentu rozpoczęcia wybranego programu.

Ponadto, po naciśnięciu odpowiednich przycisków wyświetlają się maksymalne wartości szybkości wirowania i temperatury dla ustawionego programu lub ostatnie zaprogramowane wartości, jeśli są one odpowiednie dla wybranego programu.

Klepsydra migra w czasie, gdy urządzenie przetwarza dane na podstawie wybranego programu.

Po maks. 10 minutach po rozpoczęciu programu, ikona zaczyna świecić stałym światłem i wyświetlony zostaje ostateczny czas pozostający do zakończenia prania. Po upływie około 1 minuty od wyświetlania ostatecznego czasu pozostającego do zakończenia prania ikona klepsydra wyłącza się.

W sekcji **B** wyświetlane są "fazy prania" przewidziane dla wybranego cyku, a po rozpoczęciu programu aktualna "faza prania":

- Pranie
- Płukanie
- Wirowanie
- Odprowadzanie wody

Świecący symbol "Startu z opóźnieniem" wskazuje, że na wyświetlaczu można odczytać ustawioną wartość "Startu z opóźnieniem".

W sekcji **C** znajdują się trzy poziomy odnoszące się do opcji prania.

### Kontrolka BLOKADY DRZWICZEK

Jeśli symbol się świeci, oznacza to, że drzwiczki są zablokowane. Aby uniknąć uszkodzenia pralki, przed przystąpieniem do otwierania drzwiczek należy odczekać, aż symbol ten zgaśnie. Aby otworzyć drzwiczki w trakcie trwania cyku, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK zgaśnie, można otworzyć drzwiczki.

# Jak wykonać cykl prania

PL

## Szybkie programowanie

- ZAŁADOWAĆ BIELIZNĘ.** Otworzyć drzwiczki. Włożyć bieliznę, uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów znajdującej się na następnej stronie.
- WSYPAĆ ŚRODEK PIORĄCY.** Wysunąć szufladkę i umieścić środek piorący w odpowiednich komorach zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale "Środki piorące i bielizna".
- ZAMKNĄĆ DRZWICZKI.**
- Nacisnąć przycisk "PUSH & WASH", aby uruchomić program prania.

## Programowanie tradycyjne

- WŁACZYĆ URZĄDZENIE.** Nacisnąć przycisk kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować zielonym światłem.
- ZAŁADOWAĆ BIELIZNĘ.** Otworzyć drzwiczki. Włożyć bieliznę, uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów znajdującej się na następnej stronie.
- WSYPAĆ ŚRODEK PIORĄCY.** Wysunąć szufladkę i umieścić środek piorący w odpowiednich komorach zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale "Środki piorące i bielizna".
- ZAMKNĄĆ DRZWICZKI.**
- WYBRAĆ PROGRAM.** Przy pomocy pokrętła PROGRAMY wybrać żądany program; ma on wstępnie ustawioną temperaturę i prędkość wirowania, jednak wartości te można zmienić. Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania cyku.
- SPERSONALIZOWAĆ CYKL PRANIA.** Nacisnąć odpowiednie przyciski:

**Zmienić temperaturę i/lub prędkość wirowania.** Urządzenie automatycznie wyświetla maksymalne wartości temperatury i prędkości wirowania dla ustawionego programu lub ostatnio wybrane wartości, jeśli są one zgodne z ustawionym programem. Naciskając przycisk stopniowo zmniejsza się temperaturę, aż do prania na zimno "OFF". Naciskając przycisk stopniowo zmniejsza się prędkość wirowania, aż do jego wyłączenia "OFF". Dodatkowe naciśnięcie przycisków przywróci maksymalne dostępne wartości.

- ! Wyjątek: wybierając program **6** temperaturę można podnieść aż do 60°.
- ! Wyjątek: wybierając program **7** temperaturę można podnieść aż do 60°.
- ! Wyjątek: wybierając program **10** temperaturę można podnieść aż do 90°.

## Ustawić start z opóźnieniem.

W celu ustawienia opóźnionego rozpoczęcia wybranego programu należy nacisnąć odpowiedni przycisk aż do osiągnięcia żądanego czasu opóźnienia. Kiedy ta opcja jest aktywna, na wyświetlaczu zaświeca się symbol . Aby anulować opóźnienie startu, należy nacisnąć przycisk do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu "OFF".

## Zmiana charakterystyki cyklu.

- Nacisnąć przycisk w celu włączenia opcji; zaświeci się kontrolka odpowiadająca przyciskowi.
- Ponownie nacisnąć przycisk w celu wyłączenia opcji; kontrolka zgaśnie.

! Jeśli wybrana opcja jest niezgodna z ustawionym programem, kontrolka będzie pulsować i opcja nie zostanie włączona.

! Jeśli wybrana opcja nie jest kompatybilna z inną, ustawioną wcześniej opcją, niezgodność zostanie zasygnalizowana miganiem kontrolki i sygnałem dźwiękowym (3 sygnały). Zostanie włączona jedynie druga opcja, a kontrolka włączonej opcji zapali się.

! W zależności od opcji może się zmieniać zaleczana objętość wsadu i/lub czas trwania cyku.

- URUCHOMIĆ PROGRAM.** Nacisnąć przycisk START/PAUSE. Odpowiednia kontrolka zacznie świecić stałym zielonym światłem, a drzwiczki zostaną zablokowane (włączy się symbol BLOKADY DRZWICZEK ). W celu zmiany programu w czasie trwania cyku należy ustawić pralkę w trybie pauzy, naciskając przycisk START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować bursztynowym światłem); następnie wybrać żądany cykl i ponownie nacisnąć przycisk START/PAUSE.

W celu otwarcia drzwiczek w trakcie trwania cyku należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK zgaśnie, można otworzyć drzwiczki. Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od momentu, w którym został on przerwany.

**KONIEC PROGRAMU.** Wskazywany jest przez napis "END" na wyświetlaczu, kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK zgaśnie, można otworzyć drzwiczki. Otworzyć drzwiczki, wyjąć bieliznę i wyłączyć urządzenie.

! Aby anulować już rozpoczęty cykl, należy długo przytrzymać wciśnięty przycisk . Cykl zostanie przerwany i urządzenie wyłączy się.

# Programy i opcje



Tabela programów

| Programy   | Opis programu   | Temp. maks. (°C) | Prędkość maks. (obroty na minutę) | Środki piorące i dodatki |                     | Wsad maks. (kg) | Wilgotność resztkowa % | Zużycie energii kWh | Woda łącznie lt | Czas trwania cyku |
|--|---|------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------|------------------------|---------------------|-----------------|-------------------|
|  |   |                  |                                   | Pranie                   | Środek zmiękczający |                 |                        |                     |                 |                   |
| <b>Everyday 30° ECO</b>  |   |                  |                                   |                          |                     |                 |                        |                     |                 |                   |
| 1  | Codzienny Bawełna   | 30°              | 1200                              | ●                        | ●                   | 4               | -                      | -                   | -               | **                |
| 2  | Codzienny Syntetyczne   | 30°              | 1000                              | ●                        | ●                   | 4,5             | -                      | -                   | -               | **                |
| 3  | Kolorowe  | 30°              | 1000                              | ●                        | ●                   | 4               | -                      | -                   | -               | **                |
| 4  | Delikatne   | 30°              | 0                                 | ●                        | ●                   | 1               | -                      | -                   | -               | **                |
| 5  | Szybkie Pranie 30°: w celu szybkiego odświeżenia lekko tkanin (niewskazany dla wełny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego). | 30°              | 800                               | ●                        | ●                   | 4,5             | 70                     | 0,18                | 42              | 30'               |
| <b>Traditionals</b>  |   |                  |                                   |                          |                     |                 |                        |                     |                 |                   |
| 6  | Bawełna (3): tkaniny białe i kolorowe, delikatne, lekko zabrudzone.   | 40° (Max.60°)    | 1200                              | ●                        | ●                   | 8               | 53                     | 1,03                | 92              | 220'              |
| 7  | Syntetyczne (4): tkaniny kolorowe, wytrzymałe, lekko zabrudzone.  | 40° (Max.60°)    | 1000                              | ●                        | ●                   | 4,5             | 46                     | 0,74                | 59              | 125'              |
| 8  | Mieszane  | 40°              | 1200                              | ●                        | ●                   | 8               | -                      | -                   | -               | **                |
| 9  | Eco Bawełna 60° (1): tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.  | 60°              | 1200                              | ●                        | ●                   | 8               | 53                     | 0,97                | 55,0            | 215'              |
| 9  | Eco Bawełna 40° (2): tkaniny białe i kolorowe, delikatne, lekko zabrudzone.   | 40°              | 1200                              | ●                        | ●                   | 8               | 53                     | 1,03                | 92              | 220'              |
| 10   | Bawełna: tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.  | 60° (Max.90°)    | 1200                              | ●                        | ●                   | 8               | -                      | -                   | -               | **                |
| <b>Specials</b>  |   |                  |                                   |                          |                     |                 |                        |                     |                 |                   |
| 11   | Szybki  | 20°              | 800                               | ●                        | ●                   | 1,5             | -                      | -                   | -               | 20'               |
| 11   | Szybki  | 40°              | 1200                              | ●                        | ●                   | 4               | -                      | -                   | -               | 45'               |
| 11   | Szybki  | 60°              | 1000                              | ●                        | ●                   | 8               | -                      | -                   | -               | 60'               |
| 12   | Pościel: do odzieży ościeplanej gesim puchem.   | 30°              | 1000                              | ●                        | ●                   | 3,5             | -                      | -                   | -               | **                |
| 13   | Wełna: do wełny, kaszmiru, itp.   | 40°              | 800                               | ●                        | ●                   | 2               | -                      | -                   | -               | **                |
| 14   | Anti-Odour  | 40°              | 1000                              | ●                        | ●                   | 3,5             | -                      | -                   | -               | **                |
|  Płukanie + Wirowanie           |   | -                | 1200                              | -                        | ●                   | 8               | -                      | -                   | -               | **                |
|  Wirowanie + Odprowadzanie wody |   | -                | 1200                              | -                        | -                   | 8               | -                      | -                   | -               | **                |
|  Tylko Odprowadzanie wody *     |   | -                | OFF                               | -                        | -                   | 8               | -                      | -                   | -               | **                |

\* Po wybraniu programu  i wyłączeniu wirowania maszyna wykona jedynie opróżnianie z wody.

\*\* Możliwa jest kontrola czasu trwania programów prania na wyświetlaczu.

Czas trwania cyku wskazany na wyświetlaczu lub w instrukcji jest czasem oszacowanym dla standardowych warunków. Rzeczywisty czas trwania cyku może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie wody w wlocie, temperatura otoczenia, ilość detergentu, ilość i rodzaj pranej odzieży, wyważenie ładunku, wybrane opcje dodatkowe.

1) Program sterowania zgodny z regulaminem 1061/2010: ustawić program 9 z temperaturą 60°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 60°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

2) Program sterowania zgodny z regulaminem 1061/2010: ustawić program 9 z temperaturą 40°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 40°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

Dla wszystkich Test Institutes:

3) Program bawełna, długie: ustawić program 6 z temperaturą 40°C.

4) Program tkaniny syntetyczne długie: ustawić program 7 z temperaturą 40°C.

## Opcje prania

! Jeśli wybrana opcja jest niezgodna z ustawionym programem, kontrolka będzie pulsować i opcja nie zostanie włączona.

! Jeśli wybrana opcja nie jest kompatybilna z inną, ustawioną wcześniej opcją, niezgodność zostanie zasygnalizowana miganiem kontrolki i sygnałem dźwiękowym (3 sygnały). Zostania włączona jedynie druga opcja, a kontrolka włączonej opcji zapali się.

## Odplamianie

Ta opcja umożliwia wybranie rodzaju zabrudzeń w taki sposób, aby jak najlepiej dostosować cykl do usunięcia plam. Rodzaje zabrudzeń to:

-  Żywność, do plam powstałych w wyniku zabrudzeń jedzeniem i napojami.

-  Praca, do plam takich jak smar i tusz.

-  Outdoor, do plam takich jak błoto i trawa.

! Czas trwania cyku prania zmienia się w zależności od wybranego rodzaju zabrudzeń.

## 11--- Szybki

Przy pierwszym naciśnięciu zapali się ikona 45', przy drugim ikona 60', a przy trzecim ikona 20'.

## Push & Wash

Ta funkcja umożliwia rozpoczęcie cyklu prania również przy wyłączonym urządzeniu, bez potrzeby wcześniejszego naciskania przycisku ON/OFF lub, po włączeniu urządzenia, bez potrzeby korzystania z jakiegokolwiek innego przycisku i/lub pokrętła (w przeciwnym wypadku program Push & Wash zostanie wyłączony). W celu uruchomienia cyklu Push & Wash, należy przytrzymać przycisk wciśnięty przez 2 sekundy. Włączona kontrolka wskazuje, że cykl jest uruchomiony. Ten cykl nadaje się idealnie do prania odzieży bawełnianej i syntetycznej, jako że odbywa się w 30° i z maksymalną prędkością wirowania równą 1000 obrotów na minutę. Maksymalny wsad 4 kg. (Czas trwania cyklu 45').

### Jak on działa?

1. Załadować bieliznę (odzież bawełniana i/lub syntetyczna) i zamknąć drzwiczki.
2. Wsypać detergent i dodatki.
3. Uruchomić program, przytrzymując wciśnięty przez 2 sekundy przycisk Push & Wash. Odpowiednia kontrolka zapali się kolorem zielonym, a drzwiczki zostaną zablokowane (symbol zablokowanych drzwiczek zapali się).  
Uwagi: Uruchomienie prania przyciskiem Push & Wash włącza cykl automatyczny, zalecany do bawełny i tkanin syntetycznych, którego nie można personalizować. Program ten nie pozwala na ustawienie dalszych opcji.  
W celu otwarcia drzwiczek w trakcie wykonywania cyklu automatycznego, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli symbol blokady drzwiczek jest zgaszony, możliwe będzie otwarcie drzwiczek. Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od momentu, w którym został on przerwany.
4. Po zakończeniu programu zapali się kontrolka END.

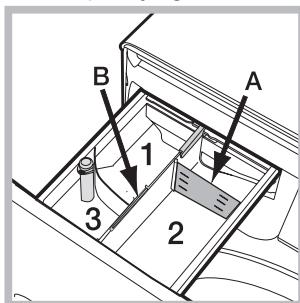
## Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.

! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.

! Środki piorące w proszku należy stosować do tkanin z białej bawełny i do prania wstępного oraz do prania w temperaturze przekraczającej 60°C.

! Należy stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu środka piorącego.



Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

**Przegródka 1:** Nie wylewać detergentu do przegródka środkowej 1.

**Przegródka 2: Środek piorący do prania zasadniczego (w proszku lub w płynie)**

W przypadku stosowania środka piorącego w płynie, zaleca się użycie ścianki A dostarczonej na wyposażeniu, która ułatwia prawidłowe dozowanie. W celu użycia środka piorącego w proszku, należy wsunąć ściankę w zgłębienie B.

**Przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)**

Środek zmiękczający nie może przekroczyć poziomu "max", podanego na środkowym wskaźniku.

## Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
  - rodzaju tkaniny / symbolu na etykiecie.
  - kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wskazanego ciężaru suchej bielizny: patrz "Tabela programów".

### Ile waży bielizna?

- 1 prześcieradło 400-500 gr.
- 1 poszewka 150-200 gr.
- 1 obrus 400-500 gr.
- 1 szlafrok 900-1.200 gr.
- 1 ręcznik 150-250 gr.

## Programy specjalne

**Codzienny Bawełna:** cykl 30°C do tkanin bawełnianych. Pozwala na ograniczenie zużycia energii do ogrzewania wody umożliwiając uzyskanie dobrego wyniku prania. Zalecany do lekko zabrudzonej odzieży.

**Codzienny Syntetyczne:** cykl 30°C do tkanin syntetycznych. Pozwala na ograniczenie zużycia energii do ogrzewania wody umożliwiając uzyskanie dobrego wyniku prania. Zalecany do lekko zabrudzonej odzieży.

**Kolorowe:** cykl 30°C umożliwiający zachowanie kolorów, zalecany do kolorowej odzieży z tkanin bawełnianych i syntetycznych. Pozwala na ograniczenie zużycia energii do ogrzewania wody umożliwiając uzyskanie dobrego wyniku prania. Zalecany do lekko zabrudzonej odzieży.

**Delikatne:** z programu 4 należy korzystać do prania bardzo delikatnej odzieży. Zaleca się odwrócić ubrania na lewą stronę przed praniem. W celu osiągnięcia najlepszych wyników, zaleca się stosowanie detergentu w płynie do tkanin delikatnych.

**Mieszane:** cykl 40°C do łącznego prania tkanin bawełnianych i syntetycznych. Zalecany do lekko zabrudzonej bielizny.

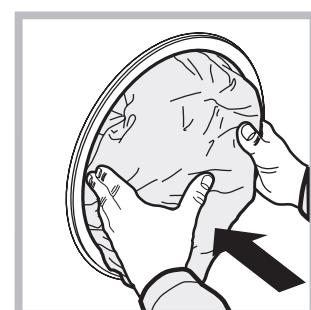
**Szybki** (program 11) pozwala wybrać czas, podczas którego dzież jest odświeżana lub prana w przedziale od 20' do 60'.

- **20':** program, który odświeża odzież w ciągu zaledwie 20 minut.

- **45':** krótki cykl opracowany do prania mieszanych tkanin bawełnianych i syntetycznych.

- **60':** Cykl "60" został opracowany do prania w 60° w ciągu jednej godziny średnio zabrudzonej odzieży z wytrzymałą bawełną, gwarantując dobre wyniki prania. Do prania odzieży syntetycznej lub mieszanej zaleca się zmniejszyć temperaturę do 40°.

**Pościel:** do prania wyrobów wypełnionych gęsim puchem, takich jak kołdry podwójne lub pojedyncze (których waga nie przekracza 3,5 kg), poduszki, kurtki, należy stosować specjalny program 12. Zaleca się wkładać wyroby puchowe do bębna, zginając ich brzegi do wewnętrz (patrz rysunki) i tak, aby nie przekraczać  $\frac{3}{4}$  jego pojemności. Aby uzyskać optymalne wyniki prania, zaleca się stosowanie płynnego środka piorącego.



**Wełna - Woolmark Apparel Care - Blue:** cykl prania „Wełna” niniejszej pralki został zatwierdzony przez Woolmark Company jako odpowiedni do prania odzieży wełnianej i przeznaczonej do prania ręcznego, pod warunkiem, że pranie jest prowadzone zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie ubrania oraz ze wskazówkami dostarczonymi przez producenta pralki. (M1127)



**Anti-Odour:** z programu 14 (Syntetyczne) należy korzystać do prania odzieży, z której chce się usunąć zapachy (np. dymu, potu, smażeńiny). Program został opracowany w celu usuwania nieprzyjemnych zapachów, które wnikają w włókna tkanin.

## **System równoważenia wsadu**

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli po kilku próbach wsad nie zostanie prawidłowo zrównoważony, urządzenie wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidywanej. W przypadku wystąpienia nadmiernego niezrównoważenia wsadu pralka dokona jego rozłożenia zamiast odwirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie zaleca się mieszanie dużych i małych sztuk bielizny

# Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania



Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (patrz „Serwis Techniczny”) należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać korzystając z poniższego wykazu.

PL

## Nieprawidłowości w działaniu: Możliwe przyczyny / Rozwiązania:

### Pralka nie włącza się.

- Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, w taki sposób, że nie ma styku.
- W domu nie ma prądu.

### Cykl prania nie rozpoczyna się.

- Drzwiczki nie są dokładnie zamknięte.
- Nie został wciśnięty przycisk ON/OFF.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- Zostało ustawione opóźnienie godziny rozpoczęcia prania.

### Pralka nie pobiera wody (Na wyświetlaczu napis H2O).

- Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do zaworu.
- Przewód jest pozaginany.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody.
- Ciśnienie wody nie jest wystarczające.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.

### Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.

- Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (patrz „Instalacja”).
- Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (patrz „Instalacja”).
- Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika.  
Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny.  
Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.  
W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.

### Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.

- Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie.
- Przewód odpływowy jest pozaginany (patrz „Instalacja”).
- Instalacja ściekowa jest zatkana.

### Pralka mocno wibruje w fazie wirowania.

- Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (patrz „Instalacja”).
- Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (patrz „Instalacja”).
- Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (patrz „Instalacja”).

### Z pralki wycieka woda.

- Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (patrz „Instalacja”).
- Szufladka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia patrz „Utrzymanie i konserwacja”).
- Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany (patrz „Instalacja”).

### Kontrolki „Opcje” oraz START/PAUSE szybko pulsują, a na wyświetlaczu pojawia się kod nieprawidłowości (np.: F-01, F-..).

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć je ponownie.  
Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny.

### Tworzy się zbyt duża ilość piany.

- Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być napisane: „do pralek”, „do prania ręcznego i w pralce” itp.).
- Użyto za dużo środka piorącego.

### Opcja Push & Wash nie włącza się.

- Po włączeniu maszyny użyto elementu innego niż przycisk Push & Wash.  
Wyłączyć maszynę i nacisnąć przycisk Push & Wash.

# Serwis Techniczny

PL

## Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (patrz "Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania");
  - Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
  - W przeciwnym wypadku skontaktować się z Serwisem Technicznym.
- ! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

## Należy podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

| ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 1061/2010   |                 |
|---|-----------------|
| Nazwa dostawcy  | INDESIT         |
| Nazwa modelu  | BWE 81284X W EU |
| Pojemność znamionowa w kg   | 8               |
| Klasa efektywności energetycznej w skali od A+++ (niskie zużycie) do G (wysokie zużycie)  | A+++            |
| Roczne zużycie energii w kWh rocznie <sup>1)</sup>  | 177             |
| Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku <sup>2)</sup>       | 0.979           |
| Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadunkiem <sup>2)</sup> | 0.673           |
| Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunkiem <sup>2)</sup> | 0.592           |
| Zużycie energii w trybie wyłączenia   | 0.5             |
| Zużycie energii w trybie czuwania   | 8               |
| Roczne zużycie wody w litrach <sup>3)</sup>   | 11594           |
| Klasa efektywności wirowania w skali od A (najwyższa efektywność) do G (najniższa efektywność)                                  | B               |
| Maksymalna szybkość wirowania <sup>4)</sup>   | 1200            |
| Uzyskana wilgotność <sup>5)</sup>   | 53.0%           |
| Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunkiem.                                   | 215             |
| Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadunkiem.                               | 155             |
| Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunkiem.                               | 145             |
| Czas trwania trybu czuwania   | 30              |
| Poziom emitowanego hałasu podczas prania w dB(A) <sup>6)</sup>  | 52              |
| Poziom emitowanego hałasu podczas wirowania w dB(A) <sup>6)</sup>   | 80              |
| Model przeznaczony do zabudowy  |                 |

<sup>1)</sup> Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60 °C i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40 °C” stanowią standardowe programy prania, do których odnoszą się informacje na etykiecie i w karcie, że są one odpowiednie do prania tkanin bawełnianych normalnie zabrudzonych oraz że są najbardziej efektywnymi programami pod względem łącznego zużycia energii i wody. Częściowy załadunek jest połową pełnego załadunku znamionowego.

<sup>2)</sup> Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadunkiem oraz zużycie w trybach niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

<sup>3)</sup> Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadunkiem. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

<sup>4)</sup> W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunkiem oraz standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunkiem, w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa,

<sup>5)</sup> W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunkiem lub standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunkiem, w zależności od tego, która z tych wartości jest wyższa;

<sup>6)</sup> Na podstawie hałasu powstającego podczas faz prania i wirowania, w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C.

# Instrucțiuni de folosire

MAȘINĂ DE SPĂLAT Rufe

RO

Română

BWE 81284

RO

## Sumar

### **Instalare, 44-45**

Despachetare și punere la nivel  
Racorduri hidraulice și electrice  
Primul ciclu de spălare  
Date tehnice

### **Întreținere și curățire, 46**

Întreruperea alimentării cu apă și curent electric  
Curățarea mașinii de spălat  
Curățarea sertarului pentru detergenti  
Îngrijirea ușii și a tamburului  
Curățarea pompei  
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

### **Precauții și sfaturi, 47**

Siguranță generală  
Scoaterea aparatului din uz  
Deschiderea manuală a ușii

### **Descrierea mașinii de spălat, 48-49**

Panoul de control  
Display

### **Cum se desfășoară un ciclu de spălare, 50**

### **Programe și opțiuni, 51-52**

Tabel de programe  
Opțiuni de spălare  
Push & Wash

### **Detergenți și rufe, 53-54**

Sertarul detergentilor  
Pregătirea rufelor  
Programe particulare  
Sistemul de echilibrare a încărcăturii

### **Anomalii și remedii, 55**

### **Asistență, 56**



# Instalare

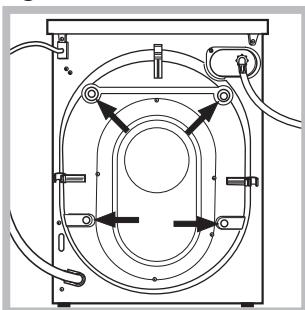
RO

- ! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente.
- ! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

## Despachetare și punere la nivel

### Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați și contactați agentul de vânzare.

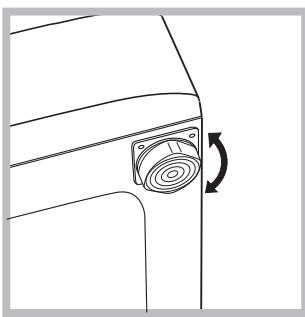


3. Scoateți cele 4 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu distanțierul respectiv, situate în partea posterioară (a se vedea figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotație.
  5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montante din nou.
- ! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

### Punere la nivel

1. Instalați mașina de spălat pe un paviment plan și rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

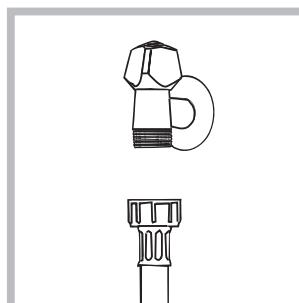


2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând piciorușele anterioare (a se vedea figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depășească 2°.

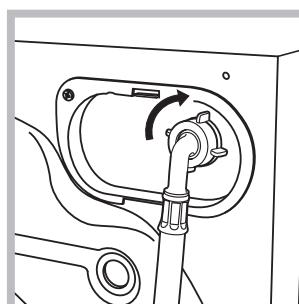
O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați piciorușele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

## Racorduri hidraulice și electrice

### Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectați furtunul de alimentare, înșurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de l'gaz (a se vedea figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devenit împedite.



2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubândul la priza de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat, nici îndoit.

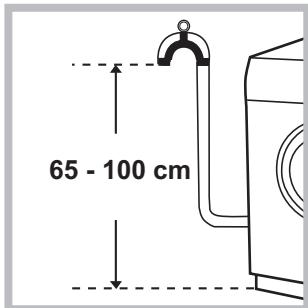
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul cu Date tehnice (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

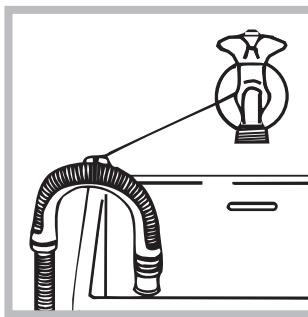
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate cu mașina.

## Conecțarea furtunului de golire



Conectați furtunul de evacuare, fără al îndoii, la o conductă sau la o gură de evacuare în zid, situată între 65 și 100 cm de pământ;



sau sprijinițil pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând elementul de ghidare la robinet (a se vedea figura). Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

**! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă același diametru ca și furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm lungime.**

## Racordarea electrică

Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent, asigurați-vă că:

- priza să fie cu împământare și conformă prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- priza să fie compatibilă cu ștecărul mașinii de spălat. În caz contrar înlocuiți priza sau ștecărul.

**! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploi și furtuni.**

**! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.**

**! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.**

**! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.**

**! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de instalatorii autorizați.**

**Atenție!** Firma își declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

## Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul „AUTOCURĂTARE” (a se vedea “Curățarea mașinii de spălat”).

### Date tehnice

|   |  |
|---|--|
| <b>Model</b>  | BWE 81284  |
| <b>Dimensiuni</b>   | lărgime 59,5 cm<br>înălțime 85 cm<br>profundime 60,5 cm  |
| <b>Capacitate</b>   | de la 1 la 8 kg  |
| <b>Legături electrice</b>   | Vezi placuta cu caracteristicile tehnice, aplicata pe masina.  |
| <b>Legături hidrice</b>   | presiune maximă 1 MPa (10 bari)<br>presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari)<br>capacitatea cuvei 62 litri |
| <b>Viteza de centrifugare</b>   | până la 1200 de rotații pe minut   |
| <b>Programe de control conform reglementările 1061/2010 și 1015/2010</b>  | programul 9; Eco Bumbac 60 °C.<br>programul 9; Eco Bumbac 40 °C.                                     |
| <b>CE</b> <br>Această aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare:<br>- 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică)<br>- 2006/95/CE (Tensiuni Joase)<br>- 2012/19/EU - WEEE |  |

# Întreținere și curățire

RO

## Întreruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți ștecarul din priza de curenț atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

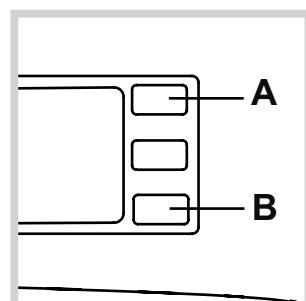
## Curățarea mașinii de spălat

- Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o lavetă înmuiată în apă căldată și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.
- Mașina de spălat este prevăzută cu un program de „AUTOCURĂȚARE” a pieselor interne care trebuie realizat **fără niciun fel de încărcătură în cuvă**.

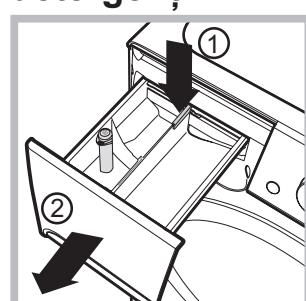
Detergentul (în cantitate de 10% din cea recomandată pentru rufe puțin murdare) sau aditivi specifici pentru curățarea mașinii de spălat pot fi folosite ca mijloace auxiliare în programul de spălare. Se recomandă efectuarea programului de curățare la fiecare 40 de cicluri de spălare.

Pentru a activa programul, apăsați butoanele **A** și **B** în același timp pentru 5 secunde (a se vedea figura).

Programul pornește automat și durează aproximativ 70 de minute. Pentru a termina ciclul, apăsați butonul START/PAUSE.



## Curățarea sertarului pentru detergenti



Pentru a scoate sertarul, apăsați pe levierul (1) și trageți-l spre exterior (2) (a se vedea figura). Spălați-l sub un jet de apă; această operație trebuie efectuată cât mai des posibil.

## Îngrijirea ușii și a tamburului

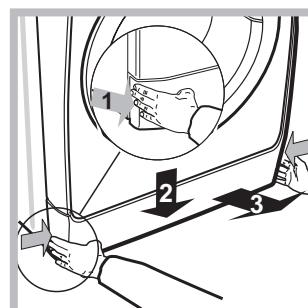
- Lăsați mereu ușa întredeschisă pentru a evita formarea de mirozuri neplăcute.

## Curățarea pompei

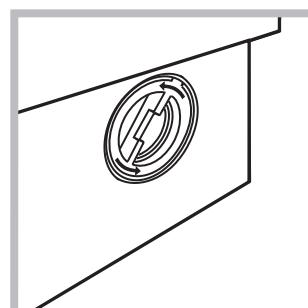
Mașină de spălat este dotată cu o pompă de autocurățare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie încheiat și scoateți ștecarul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. Îndepărtați panoul de acoperire de pe latura anterioară a mașinii, apăsând spre centru, apoi împingeți în jos de pe ambele laturi și scoateți-l (a se vedea figura).



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens antiorar (a se vedea figura). Este normal să iasă puțină apă;

- curățați cu grijă interiorul;
- înșurubați la loc capacul;
- montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cărligele în orificiile respective.

## Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

## Siguranța generală

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuințe.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv Aparat aparăt poate fi folosit de copii începând cu vîrstă de 8 ani și de persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente dacă sunt supravegheate sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur și înțeleagând pericolele respective. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Întreținerea și curățarea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Mașina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte care respectă instrucțiunile din acest manual.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu, ci apucând ștecherul.
- Nu deschideți sertarul detergentilor în timp ce mașina se află în funcționare.
- Nu atingeți apa de evacuare: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forțați în nici un caz ușa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecțiune, nu umblați în niciun caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcționare, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării ușa se poate încălzii.
- Dacă trebuie să deplasați mașina, cereți ajutor unei alte (sau 2) persoane și fiți foarte atenți. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufe, controlați ca și cuva să fie goală.

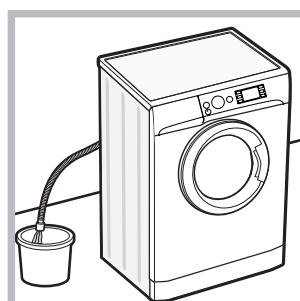
## Scoaterea din uz

- Eliminarea ambalajelor: respectați reglementările locale, în acest fel ambalajele vor putea fi refolosite.
- Directiva Europeană 2012/19/EU - WEEE cu privire la deșeurile care provin de la apăratul electric sau electronică prevede ca aparatelor electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite.

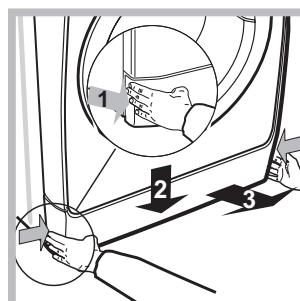
Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot afecta sănătatea omului sau polua mediul înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat. Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

## Deschiderea manuală a ușii

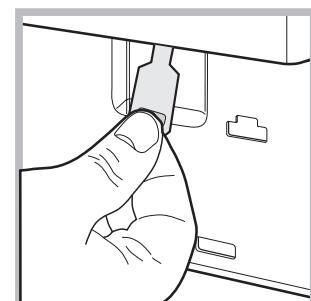
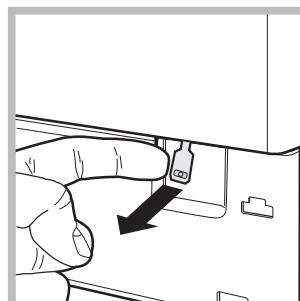
Dacă nu este posibil să deschideți ușa din cauza întreruperii curentului electric și doriți totuși să întindeți rufe, procedați după cum urmează:



1. scoateți ștecherul din priză.
2. verificați ca nivelul de apă din mașină să fie sub marginea ușii; în caz contrar, scoateți apă în exces cu ajutorul furtunului de golire, punând-o într-un vas, după indicațiile din figura.



3. scoateți panoul de acoperire din partea din față a mașinii de spălat (a se vedea figura).



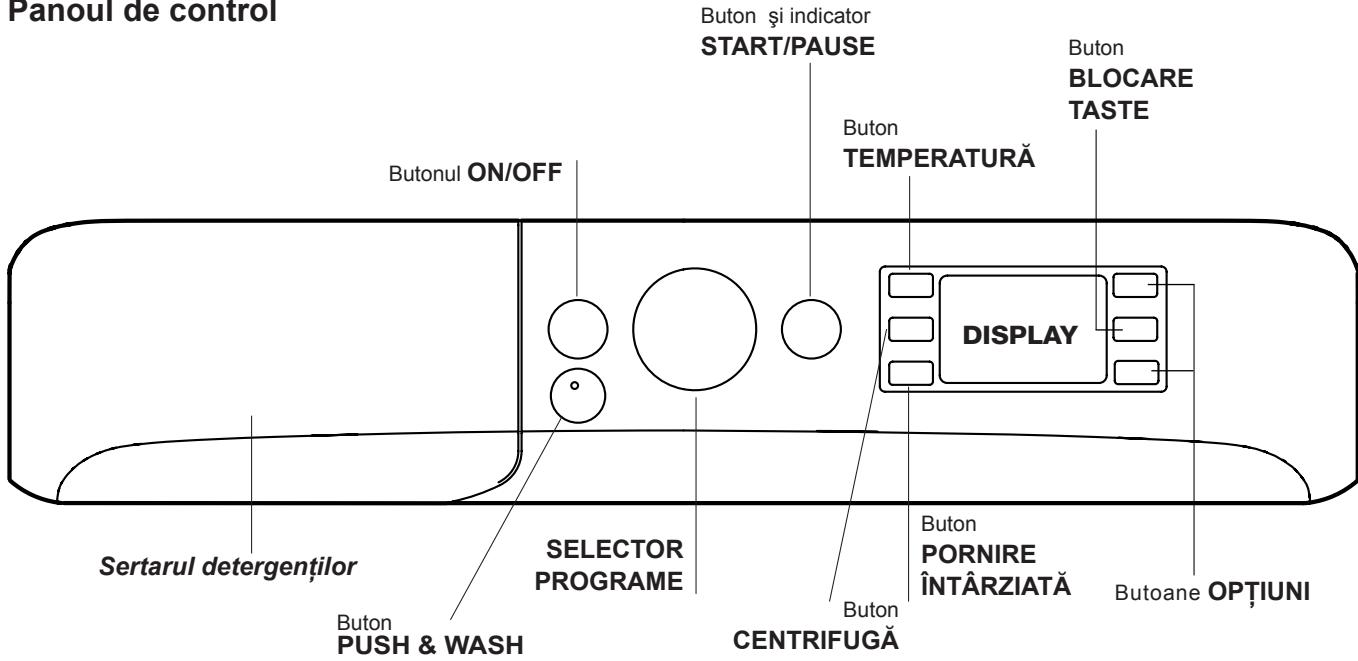
4. utilizând dispozitivul indicat în figură, trageți spre dumneavoastră până când eliberați tirantul de plastic din opriitor; trageți apoi în jos și, în același timp, deschideți ușa.

5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cărligele în orificiile respective.

# Descrierea mașinii de spălat

RO

## Panoul de control



**Sertarul detergentilor:** pentru a introduce detergentii sau aditivele (a se vedea "Detergenți și rufe").

Buton **ON/OFF** ⊖: apăsați scurt butonul pentru a porni sau opri mașina de spălat. Indicatorul START/PAUSE emite un semnal intermitent de culoare verde, ceea ce vă confirmă pornirea mașinii. Pentru a opri funcționarea mașinii de spălat în timpul spălării, este necesar să țineți apăsată butonul circa 3 secunde; o apăsare de scurtă durată sau accidentală nu va opri mașina.

Oprirea mașinii de spălat în timpul executării unui ciclu va anula programul în curs de desfășurare.

Buton **PUSH & WASH**: (a se vedea "Programe și opțiuni").

**SELECTOR PROGRAME:** pentru a alege programul dorit (a se vedea "Tabel programe").

Buton **BLOCARE TASTE**: pentru a **bloca** panoul de comandă, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde. Dacă ledul ☺ coresponzător este aprins, atunci panoul de comenzi este blocat. În acest fel, se evită modificarea accidentală a unui program (cu excepția buton ON/OFF), în special de către copii. Pentru a **debloca** panoul de comandă, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde.

**Butoane OPTIUNE:** pentru a selecta opțiunile disponibile. Indicatorul privind opțiunea selectată va rămâne aprins.

Buton **TEMPERATURA** °C ☃: apăsați butonul pentru a diminua sau exclude temperatura; valoarea acesteia va fi afișată pe display.

Buton **CENTRIFUGA** ☺: apăsați butonul pentru a reduce numărul de rotații sau a bloca storcătorul; numărul de rotații se poate vedea pe display.

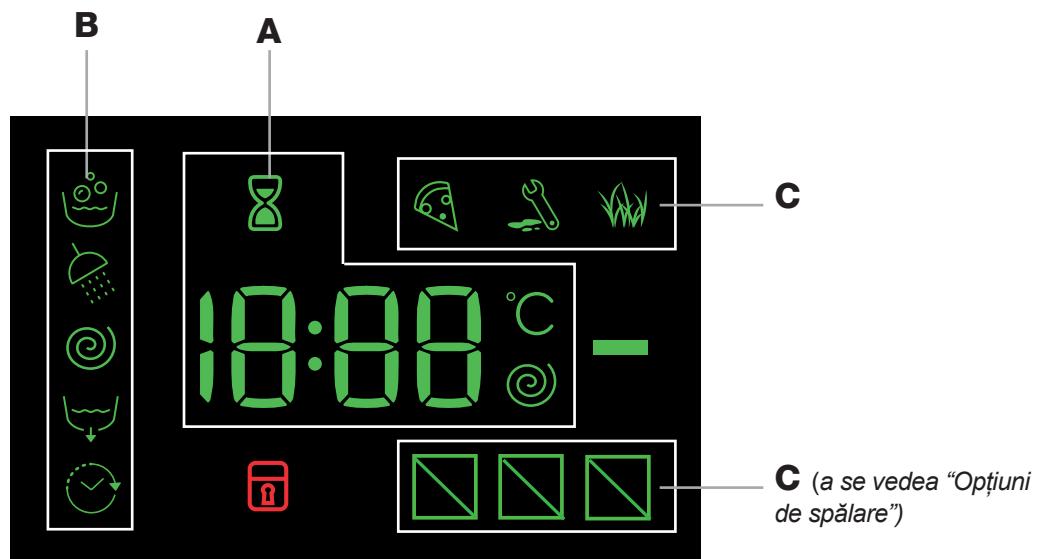
Buton **PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ** ☐: apăsați pentru a seta sau pornire întârziată a programului preselectat; întârzierea este indicată pe display.

Buton și indicator **START/PAUSE** ▶□: când ledul verde emite un semnal intermitent, apăsați butonul pentru a porni ciclul de spălare. După activarea ciclului, ledul rămâne aprins. Pentru a introduce o pauză în timpul spălării, apăsați din nou butonul ledul va lumina intermitent, de culoare aurie. După stingerea indicatorului luminos ☐, puteți deschide ușa. Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou butonul.

### Modalitatea de stand by

Această mașină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcționare după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta ON/OFF și așteptați repunerea în funcționare a mașinii.

## Display



Ecranul este util pentru a programa mașina și a furniza numeroase informații.

În secțiunea **A** este afișată durata diferitelor programe la dispoziție și a celui rămas, în cazul unui ciclu de spălare deja în desfășurare; dacă a fost programat un interval de PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ, este afișat intervalul rămas până la pornirea programului selectat.

De asemenea, apăsând butonul corespunzător, se vizualizează valorile maxime ale vitezei centrifugii și ale temperaturii pe care mașina le poate efectua în baza programului setat sau ultimele valori selectate dacă sunt compatibile cu programul ales.

Clepsidra se va aprinde intermitent în momentul în care mașina elaborează datele în funcție de programul selectat.

După max. 10 minute de la pornire pictograma luminează continuu și se afișează timpul rămas definitiv. Pictograma clepsidră se va stinge apoi după circa 1 minut de la afișarea timpului rămas definitiv.

În secțiunea **B** sunt afișate „fazele de spălare” prevăzute pentru ciclul selecționat și cele în curs de desfășurare, în cazul unui program deja pornit:

Spălare

Clătire

Centrifugă

Golire

Simbolul “Pornire întârziată” iluminat indică faptul că pe display este afișată valoarea “Pornirii întârziate” setate.

În secțiunea **C** sunt prezente cele trei nivele referitoare la opțiunile de spălare.

Indicator UȘĂ BLOCATĂ

Iluminarea simbolului indică blocarea hubloului. Pentru a evita daune este necesar să se aștepte ca simbolul să se stingă înainte de a deschide ușa. Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide ușa.

# Cum se desfășoară un ciclu de spălare

RO

## Programarea rapidă

- 1. INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți ușa. Introduceți rufe în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.
- 2. DOZAREA DETERGENTULUI** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "Detergenți și rufe".
- 3. ÎNCHIDEȚI UȘA.**
4. Apăsați tasta "PUSH & WASH" pentru a activa programul de spălare ales.

## Programarea tradițională

- 1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAȘINII** Apăsați butonul ; indicatorul START/PAUSE va lumina intermitent lent cu culoarea verde.
- 2. INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți ușa. Introduceți rufe în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.
- 3. DOZAREA DETERGENTULUI** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "Detergenți și rufe".
- 4. ÎNCHIDEȚI UȘA.**

- 5. ALEGEREA PROGRAMULUI** Selectați cu butonul PROGRAME programul dorit; acestuia îi sunt asociate o temperatură și o viteza de centrifugă care pot fi modificate. Pe ecran va apărea și durata ciclului.

- 6. PERSONALIZAREA CICLULUI DE SPĂLARE.** Apăsați butoanele: respective.
  - °C  Modificarea temperaturii și/sau a centrifugei.** Mașina afișează automat temperatura și centrifuga maxime prevăzute pentru programul ales, sau ultimele selectate, dacă sunt compatibile cu programul. Apăsând butonul  se reduce progresiv temperatura până spălarea rece "OFF". Apăsând butonul  se reduce progresiv centrifuga până la excluderea sa "OFF". Din acest moment, apăsarea ulterioară a butonelor va aduce valorile la cele maxime prevăzute.
  - ! Excepție:** dacă selectați programul **6** temperatura poate fi crescută până la **60°**.
  - ! Excepție:** dacă selectați programul **7** temperatura poate fi crescută până la **60°**.
  - ! Excepție:** dacă selectați programul **10** temperatura poate fi crescută până la **90°**.

## Setați pornirea întârziată..

Pentru a programa pornirea întârziată a mașinii, apăsați butonul respectiv pentru a alege timpul de întârziere dorit. Când această opțiune este activată, pe display se aprinde simbolul . Pentru a sterge pornirea întârziată, apăsați butonul până când pe ecran veДЕti inscripția "OFF".

## Modificarea caracteristicilor ciclului.

- Apăsați butonul pentru a activa opțiunea; indicatorul corespunzător butonului se va aprinde.
  - Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva această opțiune; indicatorul luminos respectiv se va stinge.
- !** Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcția nu se va activa.
- !** Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu alta setată anterior, incompatibilitatea va fi semnalată prin aprinderea intermitentă a ledului și printr-un semnal acustic (3 bip) și va fi activată numai a doua, indicatorul opțiunii activate se va aprinde.
- !** Cantitatea de rufe admisă precum și durata ciclului pot varia în funcție de funcția aleasă.

- 7. ACTIVAREA UNUI PROGRAM.** Apăsați butonul START/PAUSE. Indicatorul luminos se va aprinde - culoare verde și ușa se va bloca (simbolul UŞĂ BLOCATĂI  se va aprinde). Pentru a modifica un program în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE pentru a întrerupe momentan ciclul; indicatorul corespunzător butonul START/PAUSE se va aprinde intermitent culoarea aurie) și alegeți noul ciclu dorit și apăsați din nou butonul START/PAUSE.

Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; când simbolul UŞĂ BLOCATĂI  se stinge, puteți deschide ușa. Apăsați din nou butonul START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.

- 8. TERMINAREA PROGRAMULUI** La încheierea ciclului, pe ecran va apărea mesajul "**END**"; când simbolul UŞĂ BLOCATĂI  se stinge, puteți deschide ușa. Deschideți ușa, scoateți rufe și opriți mașina de spălat.

**!** Dacă doriți să anulați un ciclu deja activat, apăsați îndelung butonul . Ciclul se va întrerupe iar mașina se va opri.

# Programe și opțiuni



## Tabel de programe

| Programe                | Descrierea Programului  | Temp. max. (°C) | Viteza max. (rotații pe minut) | Detergenti și aditivi |             | Sarcina Max. (Kg) | Umiditate reziduală % | Consum energie kWh | Apă totală litri | Durata ciclului |
|-------------------------|---|-----------------|--------------------------------|-----------------------|-------------|-------------------|-----------------------|--------------------|------------------|-----------------|
|                         |   |                 |                                | Spălare               | Balsam rufe |                   |                       |                    |                  |                 |
| <b>Everyday 30° ECO</b> |   |                 |                                |                       |             |                   |                       |                    |                  |                 |
| 1                       | Daily Bumbac  | 30°             | 1200                           | ●                     | ●           | 4                 | -                     | -                  | -                | **              |
| 2                       | Daily Sintetice   | 30°             | 1000                           | ●                     | ●           | 4,5               | -                     | -                  | -                | **              |
| 3                       | Colorate  | 30°             | 1000                           | ●                     | ●           | 4                 | -                     | -                  | -                | **              |
| 4                       | Delicate  | 30°             | 0                              | ●                     | ●           | 1                 | -                     | -                  | -                | **              |
| 5                       | Rapide 30°: pentru a împrospăta rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână, mătase și articole de spălat cu mâna). | 30°             | 800                            | ●                     | ●           | 4,5               | 70                    | 0,18               | 42               | 30'             |
| <b>Traditionals</b>     |   |                 |                                |                       |             |                   |                       |                    |                  |                 |
| 6                       | Bumbac (3): albe puțin murdare și colorate delicate.  | 40° (Max.60°)   | 1200                           | ●                     | ●           | 8                 | 53                    | 1,03               | 92               | 220'            |
| 7                       | Sintetice (4): colorate rezistente foarte murdare.  | 40° (Max.60°)   | 1000                           | ●                     | ●           | 4,5               | 46                    | 0,74               | 59               | 125'            |
| 8                       | Mixte   | 40°             | 1200                           | ●                     | ●           | 8                 | -                     | -                  | -                | **              |
| 9                       | Eco Bumbac 60°C (1): albe și colorate rezistente foarte murdare.  | 60°             | 1200                           | ●                     | ●           | 8                 | 53                    | 0,97               | 55,0             | 215'            |
| 9                       | Eco Bumbac 40°C (2): albe puțin murdare și colorate delicate.   | 40°             | 1200                           | ●                     | ●           | 8                 | 53                    | 1,03               | 92               | 220'            |
| 10                      | Bumbac: albe și colorate rezistente foarte murdare.   | 60° (Max.90°)   | 1200                           | ●                     | ●           | 8                 | -                     | -                  | -                | **              |
| <b>Specials</b>         |   |                 |                                |                       |             |                   |                       |                    |                  |                 |
| 11                      | Rapide  | 20°             | 800                            | ●                     | ●           | 1,5               | -                     | -                  | -                | 20'             |
| 11                      | Rapide  | 40°             | 1200                           | ●                     | ●           | 4                 | -                     | -                  | -                | 45'             |
| 11                      | Rapide  | 60°             | 1000                           | ●                     | ●           | 8                 | -                     | -                  | -                | 60'             |
| 12                      | Pilote: pentru articole căptușite cu puf de gâscă.  | 30°             | 1000                           | ●                     | ●           | 3,5               | -                     | -                  | -                | **              |
| 13                      | Lână: pentru lână, cașmir, etc.   | 40°             | 800                            | ●                     | ●           | 2                 | -                     | -                  | -                | **              |
| 14                      | Antimiros   | 40°             | 1000                           | ●                     | ●           | 3,5               | -                     | -                  | -                | **              |
|                         | Clătire + Centrifugă  | -               | 1200                           | -                     | ●           | 8                 | -                     | -                  | -                | **              |
|                         | Centrifugă + Golire   | -               | 1200                           | -                     | -           | 8                 | -                     | -                  | -                | **              |
|                         | Numai golire *  | -               | OFF                            | -                     | -           | 8                 | -                     | -                  | -                | **              |

\* Dacă selectați programul și excludeți centrifugarea, mașina va face doar evacuarea.

\*\* Puteți vizualiza durata programelor de spălare pe display.

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiții standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroși factori, precum temperatura și presiunea apei la intrare, temperatura mediuului, cantitatea de detergent, cantitatea și tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate.

1) **Programul de control conform reglementările 1061/2010: setați programul 9 cu o temperatură de 60°C.**

Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal și este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă; se folosește pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 60°C. Temperatura efectivă de spălare poate dифe de cea indicată.

2) **Programul de control conform reglementările 1061/2010: setați programul 9 cu o temperatură de 40°C.**

Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal și este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă; se folosește pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 40°C. Temperatura efectivă de spălare poate dифe de cea indicată.

Pentru toate Instituțiile de Testare:

3) Program pentru bumbac, prelungit: setați programul 6 cu o temperatură de 40°C.

4) Program sintetic lung: setați programul 7 cu o temperatură de 40°C.

## Opțiuni de spălare

- Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcția nu se va activa.
- Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu alta setată anterior, incompatibilitatea va fi semnalată prin aprinderea intermitentă a ledului și printr-un semnal acustic (3 bip) și va fi activată numai a doua, indicatorul opțiunii activate se va aprinde.

### Antipată

Această opțiune permite selectarea tipului de murdărie astfel încât să se adapteze ciclul în mod optim pentru îndepărtarea petelor. Tipurile de murdărie sunt:

- **Mâncare**, de exemplu, pentru petele de alimente și băuturi.
- **Muncă**, de exemplu, pentru petele de unsoare și cerneală.
- **Outdoor**, de exemplu, pentru petele de noroi și iarbă.

! Durata ciclului de spălare variază în funcție de tipul murdăriei selectate.

### 11---=�� Rapide

La prima apăsare se aprinde simbolul 45', la a doua, simbolul 60' și la a treia, simbolul 20'.

## Push & Wash

Această funcție permite pornirea unui ciclu de spălare și cu mașina oprită fără a trebui să apăsați în prealabil tasta ON/OFF sau, după pornirea mașinii, fără să fi acționat nicio altă tastă și/sau buton (în caz contrar, programul Push & Wash va fi dezactivat). Pentru a porni ciclul Push & Wash țineți apăsat butonul pentru 2 secunde. Indicatorul aprins arată că ciclul este pornit. Ciclul de spălare este ideal pentru articolele de bumbac și sintetice, funcționând la o temperatură de spălare de 30° și o viteză maximă de centrifugare de 1000 turări pe minut. Sarcină max. 4 kg. (Durata ciclului 45').

### Cum funcționează?

1. Introduceți rufelete (articole de bumbac și/sau sintetice) și închideți ușa.
2. Turnați detergentul și aditivii.
3. Porniți programul ținând apăsată pentru 2 secunde tasta Push & Wash.

Indicatorul se va aprinde de culoare verde și ușa se va bloca (simbolul ușă blocată aprins).

**N.B.:** Pornirea spălării de la tasta Push & Wash activează un ciclu automat recomandat pentru bumbac și sintetice nepersonalizabil. Acest program nu permite posibilitatea de a seta alte opțiuni.

Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu automat, apăsați tasta START/PAUSE; când simbolul ușă blocată se stinge, puteți deschide ușa. Apăsați din nou tasta START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.

4. La încheierea programului, indicatorul luminos END se va aprinde.

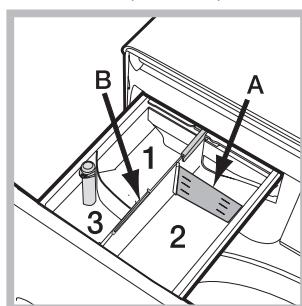
## Sertarul detergentilor

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la încrustarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în mașină detergentii pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.

! Utilizați detergenti praf pentru rufele albe de bumbac, pentru prespălare și pentru spălarea la temperaturi mari de 60°C.

! Respectați indicațiile de pe ambalajul detergentului.



Extrageți sertarul pentru detergenti și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

**Compartimentul 1:** Nu puneți detergent în centrală compartiment 1.

**Compartimentul 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)**

Când utilizați detergent lichid este recomandat să folosiți peretele despărțitor **A** prevăzut pentru dozarea corectă. Pentru utilizarea de detergent praf puneți peretele despărțitor în cavitatea **B**.

**Compartimentul 3: Aditivi (soluție de înmuiat, etc.)**

Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „max” indicat pe pivotul central.

## Pregătirea rufelor

- Subdiviziți rufele în funcție de:
  - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
  - culori: separați rufele colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referite la greutatea rufelor uscate: a se vedea "Tabel de programe".

## Cât cântăresc rufele?

- 1 cearceaf 400-500 g.
- 1 față de pernă 150-200 g.
- 1 față de masă 400-500 g.
- 1 halat de baie 900-1.200 g.
- 1 prosop 150-250 g.

## Programe particulare

**Daily Bumbac:** ciclu la 30°C pentru rufe din bumbac. Permite reducerea consumului de energie pentru încălzirea apei menținând un rezultat bun la spălare. Indicat pentru rufe puțin murdare.

**Daily Sintetice:** ciclu la 30°C pentru rufe sintetice. Permite reducerea consumului de energie pentru încălzirea apei menținând un rezultat bun la spălare. Indicat pentru rufe puțin murdare.

**Colorate:** ciclu la 30°C care ajută la protejarea culorilor, indicat pentru rufe colorate din Bumbac și Sintetice. Permite reducerea consumului de energie pentru încălzirea apei menținând un rezultat bun la spălare. Indicat pentru rufe puțin murdare.

**Delicate:** folosiți programul 4 pentru spălarea rufelor foarte delicate. Se recomandă să întoarceți pe dos rufele înainte de spălare. Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe delicate.

**Mixte:** ciclu la 40°C pentru a spăla împreună rufe din Bumbac și Sintetice. Indicat pentru lenjeria puțin murdară.

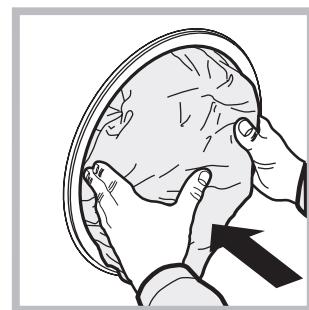
**Rapide** (programul 11) permite gestionarea duratei tratamentului rufelor între 20' și 60'.

- **20':** programul care împrospătează rufele doar 20 de minute.

- **45':** ciclu scurt conceput pentru a spăla rufe mixte din bumbac și sintetice.

- **60':** Ciclul "60" este conceput pentru a spăla la 60° într-o oră rufe de bumbac rezistent cu un grad de murdărie mediu, garantând o bună performanță la spălare. Pentru rufe din material sintetic sau mixte, se recomandă să reduceți temperatura la 40°.

**Pilote:** pentru a spăla articolele cu căptușeală din puf de gâscă, ca de exemplu, pilotele singură persoană (care nu depășesc 3,5 kg greutate), pernele, pardesiele, folosiți programul special 12. Vă recomandăm să introduceți pilotele în cuva mașinii îndoind marginile spre interior (vezi figura) și să nu depășiți ¾ din volumul cuvei. Pentru o spălare optimă, vă recomandăm să folosiți un detergent lichid, de dozat în sertarul pentru detergenti.



**Lână:** ciclul de spălare "Lână" al acestei mașini de spălat a fost testat și aprobat de Woolmark Company pentru spălarea articolelor de lână clasificate ca fiind lavabile de mână, cu condiția ca spălarea să se efectueze în conformitate cu instrucțiunile specificate pe eticheta articoului și cu indicațiile furnizate de producătorul acestei mașini de spălat. (M1127)



**Antimiros:** folosiți programul 14 (Sintetice) pentru spălarea rufelor pentru a elimina miroslurile neplăcute (de ex. fum, transpirație, prăjeală). Programul este conceput pentru a elimina miroslurile neplăcute, protejând fibrele țesăturilor.

## Sistemul de echilibrare a sarcinii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifugă efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a apela serviciul de Asistență (a se vedea **Asistență**), verificați dacă nu este vorba de o problemă ușor de rezolvat:

RO

## Anomalii:

### Mașina de spălat nu pornește.

## Cauze posibile / Rezolvare:

- Ștecarul nu este introdus în priza de curenț, sau nu face contact.
- Aveți o pană de curenț la domiciliu.

### Ciclul de spălare nu pornește.

- Ușa nu este bine închisă.
- Butonul ON/OFF nu a fost apăsată.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- A fost setată o întârziere față de ora pornirii.

### Mașina de spălat nu încarcă apă (Pe display este vizualizat scris "H2O").

- Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- Apa la domiciliul dvs. este oprită.
- Apa nu are presiune suficientă.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.

### Mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu.

- Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălțime cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (a se vedea "*Instalare*").
- Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (a se vedea "*Instalare*").
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, stingeți mașina de spălat și chamați Asistență. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

### Mașina de spălat nu se golește sau nu stoarce.

- Programul nu prevede golirea apei: cu unele programe trebuie pornit manual.
- Furtunul de golire este îndoit (a se vedea "*Instalare*").
- Conducta de descărcare este înfundată.

### Mașina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.

- Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (a se vedea "*Instalare*").
- Mașina de spălat este în pantă (a se vedea "*Instalare*").
- Mașina de spălat este prea aproape de pereti și mobilier (a se vedea "*Instalare*").

### Mașina de spălat pierde apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (a se vedea "*Instalare*").
- Sertarul detergentilor este înfundat (pentru a-l curăța a se vedea "*Întreținere și curățare*").
- Furtunul de golire nu este bine fixat (a se vedea "*Instalare*").

### Indicatoarele Opțiunilor și ale START/PAUSE luminează intermitent repede și display-ul afișează un cod de anomalie (ex.: F-01, F-..).

- Orași mașina și scoateți ștecarul din priză; aşteptați aprox. 1 minut înainte de a o reaprinde.

Dacă nu obțineți nici un rezultat, apelați Centrul de Service pentru asistență.

### Se formează prea multă spumă.

- Detergentul nu este compatibil cu mașina de spălat (trebuie să fie scris "pentru mașina de spălat", "de mână și în mașina de spălat", sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

### Nu se activează Push & Wash.

- După pornirea mașinii s-a acționat altă comandă decât Push & Wash. Stingeți mașina și apăsați butonul Push & Wash.

# Asistență

RO

## Înainte de a lua legătura cu Asistență:

- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (a se vedea "Anomalii și remedii");
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, contactați un Centru de Asistență Tehnică.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

## Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a mașinii de spălat precum și în partea anteroară, după ce deschideți ușa.

## Atenționări în conformitate cu legislația în vigoare

- Conform prevederilor legislației privind gestionarea deșeurilor, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) alături de deșeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitorii (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip).
- Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deșeurilor precum și funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubrizare sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi predate și distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de același tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de către utilizatori, a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitorii (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip) facilitează refolosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv și gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul alăturat (o pubela cu roți, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate.



## REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 1061/2010 AL COMISIEI

|  |                 |
|--|-----------------|
| Marca  | INDESIT         |
| Modelul  | BWE 81284X W EU |
| Capacitatea nominală exprimată în kg de rufe din bumbac  | 8               |
| Clasa de eficiență energetică pe o scară de la A+++ (consum redus) la G (consum ridicat)   | A+++            |
| Consum de energie anual exprimat în kWh <sup>1)</sup>  | 177             |
| Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimat în kWh <sup>2)</sup>   | 0.979           |
| Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parțială exprimat în kWh <sup>2)</sup> | 0.673           |
| Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C la capacitate parțială exprimat în kWh <sup>2)</sup> | 0.592           |
| Consumul de energie în modul off (oprit) exprimat în W   | 0.5             |
| Consumul de energie în modul left-on (rămas în funcțiune) exprimat în W  | 8               |
| Consumul de apă anual exprimat în litri <sup>3)</sup>  | 11594           |
| Clasa de eficiență la centrifugare pe o scară de la G (eficiență minimă) la A (eficiență maximă)                                   | B               |
| Numărul maxim de rotații <sup>4)</sup>   | 1200            |
| Conținutul de apă rămas <sup>5)</sup>  | 53.0%           |
| Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimată în minute.                          | 215             |
| Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parțială exprimată în minute.                        | 155             |
| Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 40°C la capacitate parțială exprimată în minute.                         | 145             |
| Durata modului left-on (rămas în funcțiune) exprimată în minute  | 30              |
| Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW spălare <sup>6)</sup>  | 52              |
| Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW centrifugare <sup>6)</sup>   | 80              |
| Model încorporat   |                 |

<sup>1)</sup> Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă și parțială și "programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C" la capacitate parțială sunt programele de spălare standard la care fac referire informațile de pe etichetă și din fișa produsului. Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C și programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C sunt adecvate pentru spălarea rufelor din bumbac cu grad de murdărie normal și sunt cele mai eficiente programe din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă. Încărcarea parțială reprezintă jumătate din încărcarea nominală.

<sup>2)</sup> Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C și 40°C la încărcare maximă și parțială, și a consumului modurilor cu consum redus. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

<sup>3)</sup> Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C și 40°C la capacitate maximă și parțială. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

<sup>4)</sup> Pentru programul de spălare rufe standard la 60 °C la încărcare maximă și parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai scăzut.

<sup>5)</sup> S-a obținut pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă și parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai ridicat.

<sup>6)</sup> Pe baza fazelor de spălare și centrifugare pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă.

# Manual de instrucciones

LAVADORA

ES

Español

BWE 81284

ES

## Sumario

### **Instalación, 58-59**

Desembalaje y nivelación  
Conexiones hidráulicas y eléctricas  
Primer ciclo de lavado  
Datos técnicos

### **Mantenimiento y cuidados, 60**

Interrumpir el agua y la corriente eléctrica  
Limpiar la lavadora  
Limpiar el contenedor de detergentes  
Cuidar la puerta y el cesto  
Limpiar la bomba  
Controlar el tubo de alimentación de agua

### **Precauciones y consejos, 61**

Seguridad general  
Eliminación  
Apertura manual de la puerta

### **Descripción de la lavadora, 62-63**

Panel de control  
Pantalla

### **Cómo efectuar un ciclo de lavado, 64**

### **Programas y opciones, 65-66**

Tabla de programas  
Opciones de lavado  
Push & Wash

### **Detergentes y ropa, 67-68**

Contenedor de detergentes  
Preparar la ropa  
Programas particulares  
Sistema de equilibrado de la carga

### **Anomalías y soluciones, 69**

### **Asistencia Técnica, 70**



# Instalación

ES

! Es importante conservar este manual para poder consultarla en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

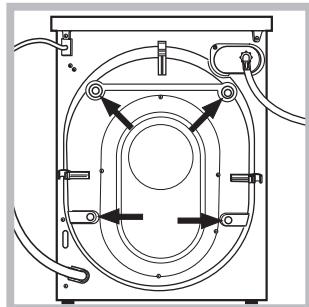
! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

## Desembalaje y nivelación

### Desembalaje

1. Desembale la lavadora.

2. Controle que la lavadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



3. Quite los **4** tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador ubicados en la parte posterior (*ver la figura*).

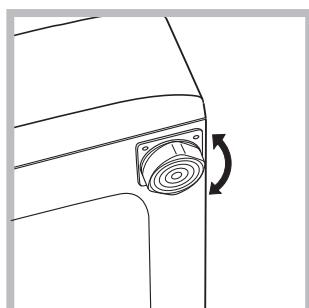
4. Cubra los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.

5. Consserve todas las piezas: cuando la lavadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

### Nivelación

1. Instale la lavadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.

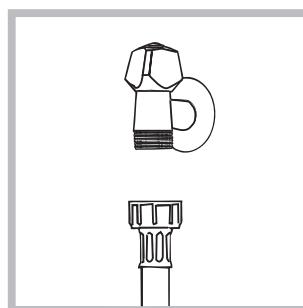


2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras (*ver la figura*); el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2°.

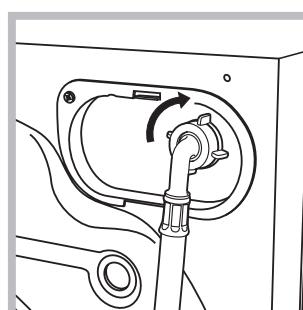
Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavadora un espacio suficiente para la ventilación.

## Conexiones hidráulicas y eléctricas

### Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Conectar el tubo de tubo enroscándolo a un grifo de agua fría con la boca roscada de 3/4 gas (*ver la figura*). Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que esté limpia.



2. Conecte el tubo de alimentación a la lavadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior derecha (arriba) (*ver la figura*).

3. Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

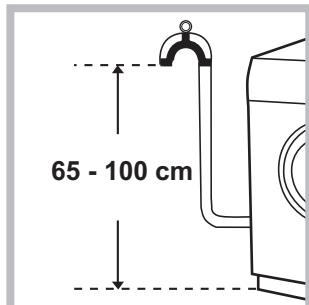
! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos (*ver la página correspondiente*).

! Si la longitud del tubo de alimentación no es la suficiente, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado.

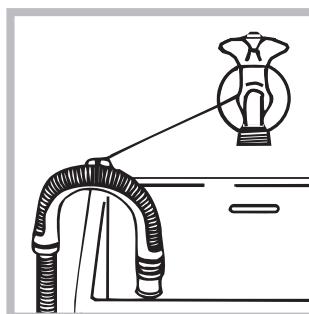
! No utilice nunca tubos ya usados.

! Utilice los suministrados con la máquina.

## Conexión del tubo de desagüe



Conecte el tubo de desagüe, sin plegarlo, a un conducto de desagüe o a una desagüe de pared ubicados a una distancia del piso comprendida entre 65 y 100 cm.;



o apóyelo en el borde de un lavamanos o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (*ver la figura*). El extremo libre del tubo de desagüe no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

## Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos (*ver al costado*);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (*ver al costado*);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La lavadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la lavadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

## Primer ciclo de lavado

Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa "Auto Limpieza" (*ver "Limpiar la lavadora"*).

### Datos técnicos

|   |   |
|---|---|
| <b>Modelo</b>   | BWE 81284   |
| <b>Dimensiones</b>  | ancho 59,5 cm<br>altura 85 cm<br>profundidad 60,5 cm  |
| <b>Capacidad</b>  | de 1 a 8 kg   |
| <b>Conexiones eléctricas</b>  | ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina                                     |
| <b>Conexiones hídricas</b>  | presión máxima 1 MPa (10 bar)<br>presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacidad del cesto 62 litros |
| <b>Velocidad de centrifugado</b>  | máxima 1200 r.p.m.  |
| <b>Programas de control según las reglamentos 1061/2010 y 1015/2010</b>   | Programa 9;<br>Eco Algodón 60°C.<br>Programa 9;<br>Eco Algodón 40°C.                                |
| <br><br>Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad:<br>- 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética)<br>- 2012/19/EU - WEEE<br>- 2006/95/CE (Baja Tensión) |   |

# Mantenimiento y cuidados

ES

## Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

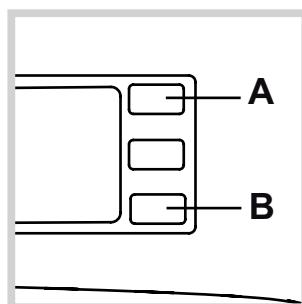
- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la debe limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

## Limpiar la lavadora

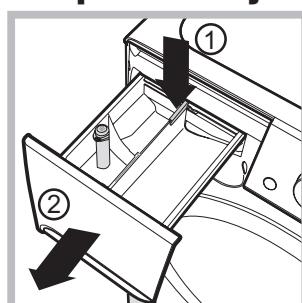
- La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.
- La lavadora posee un programa de "Auto Limpieza" de su interior que se debe realizar **sin ningún tipo de carga en el cesto**.

El detergente (en un 10% de la cantidad aconsejada para prendas poco sucias) o algunos aditivos específicos para la limpieza de la ropa se podrán utilizar como coadyuvantes en el programa de lavado. Se aconseja efectuar el programa de limpieza cada 40 ciclos de lavado.

Para activar el programa pulse simultáneamente los botones **A** y **B** durante 5 segundos (*ver la figura*). El programa comenzará automáticamente y tendrá una duración de 70 minutos aproximadamente. Para detener el ciclo presione el botón START/PAUSE.



## Limpiar el cajón de detergentes



Para extraer el cajón, presione la palanca (1) y tire hacia afuera (2) (*ver la figura*). Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

## Cuidar la puerta y el cesto

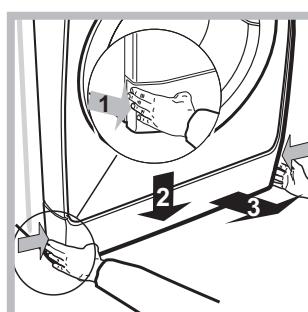
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

## Limpiar la bomba

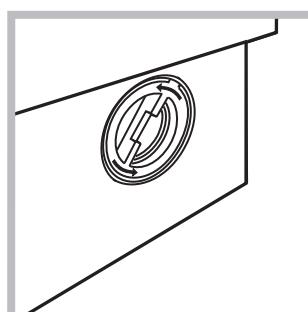
La lavadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. quite el panel de cobertura delantero de la máquina presionando hacia el centro, luego empuje hacia abajo desde ambos costados y extrágalo (*ver las figuras*).



2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (*ver la figura*): es normal que se vuelque un poco de agua;

3. limpie con cuidado el interior;  
4. vuelva a enroscar la tapa;  
5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

## Controlar el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rajaduras debe ser sustituido: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

! La lavadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

## Seguridad general

- Este aparato ha sido fabricado para un uso de tipo doméstico exclusivamente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes siempre que sean supervisados o que hayan recibido una adecuada formación sobre el uso del aparato en forma segura y conozcan los peligros derivados del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. El mantenimiento y la limpieza no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- La lavadora debe ser utilizada sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando el cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el cajón de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de descarga ya que puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una sola persona ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.

## Eliminaciones

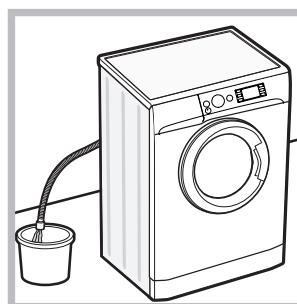
- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- La norma Europea 2012/19/EU - WEEE sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, indica que los electrodomésticos no deben ser eliminados de la misma manera que los desechos

sólidos urbanos. Los aparatos en desuso se deben recoger separadamente para optimizar el porcentaje de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen e impedir potenciales daños para la salud y el medio ambiente. El símbolo de la papelera tachada se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada.

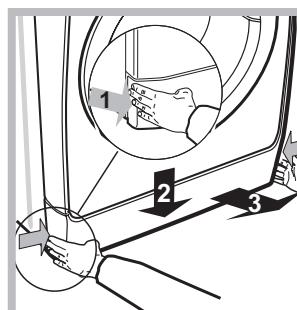
Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los poseedores de los mismos podrán dirigirse al servicio público responsable o a los revendedores.

## Apertura manual de la puerta

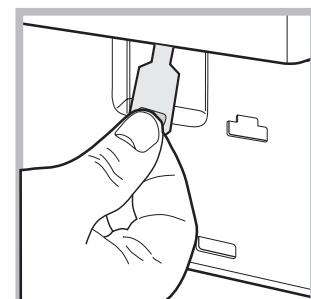
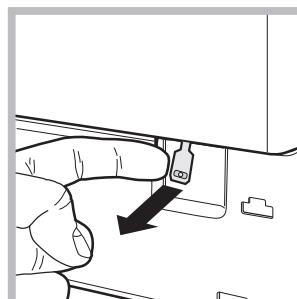
Si falta la energía eléctrica es posible abrir la puerta para descargar la ropa del siguiente modo:



1. desenchufe la máquina.
2. verifique que el nivel de agua en el interior de la máquina sea inferior al hueco de la puerta; si no es así, extraiga el agua en exceso utilizando el tubo de descarga y recogiéndola en un balde como se indica en la figura.



3. quite el panel de cobertura delantero de la lavadora (ver la página siguiente).



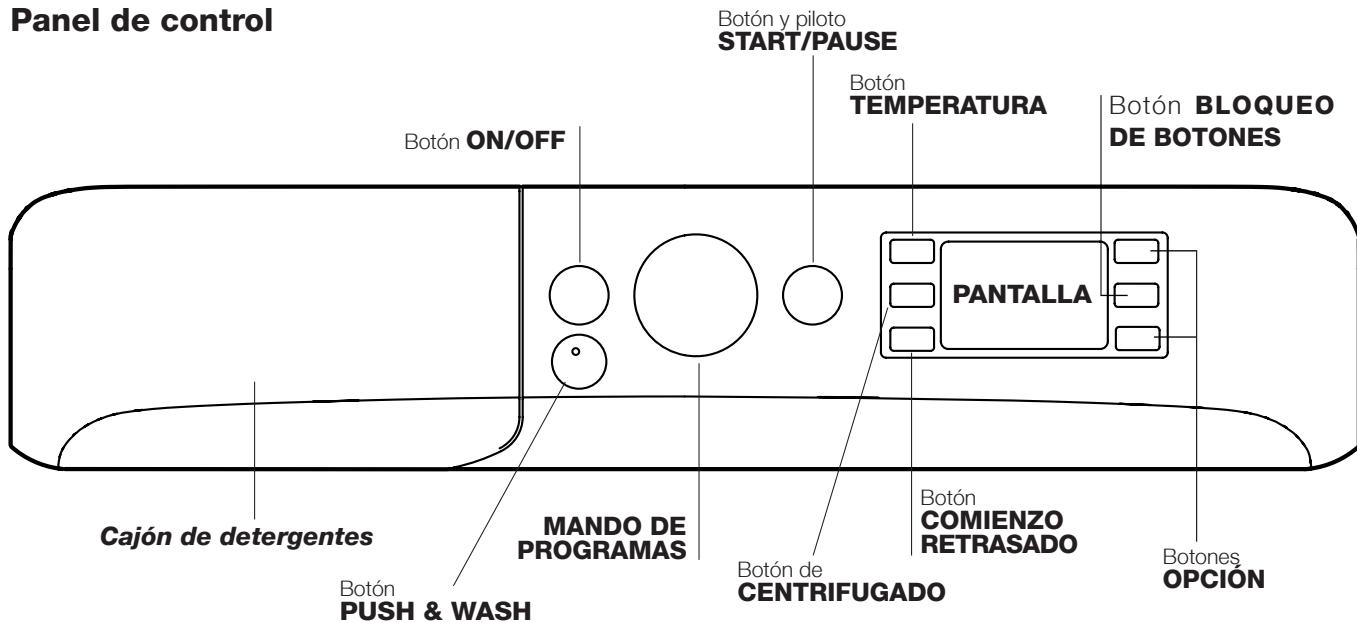
4. utilizando la lengüeta indicada en la figura, tire hacia fuera hasta liberar la varilla de plástico del retén; tire posteriormente hacia abajo hasta sentir un breve sonido que indica que la puerta está desbloqueada.

5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

# Descripción de la lavadora

ES

## Panel de control



**Cajón de detergentes:** para cargar detergentes y aditivos (ver "Detergentes y ropa").

Botón **ON/OFF** ⏹: presione brevemente el botón para encender o apagar la máquina. El piloto START/PAUSE que centellea lentamente en color verde indica que la máquina está encendida. Para apagar la lavadora durante el lavado, es necesario mantener presionado el botón durante más tiempo, aproximadamente 3 seg.; si se presiona en forma más breve o accidental, la máquina no se apagará. Si la máquina se apaga durante un lavado en curso, dicho lavado se anulará.

Botón **PUSH & WASH**: (ver "Programas y opciones").

**MANDO DE PROGRAMAS:** para seleccionar el programa deseado (ver "Tabla de programas").

Botón **BLOQUEO DE BOTONES**: para activar el bloqueo del panel de control, mantenga presionado el botón durante 2 segundos aproximadamente. El símbolo ☺ encendido indica que el panel de control está bloqueado (con excepción del botón ON/OFF). De este modo, se evitan modificaciones accidentales de los programas, sobre todo si en la casa hay niños. Para desactivar el bloqueo del panel de control, mantenga presionado el botón durante 2 segundos aproximadamente.

Botones **OPCIÓN**: para seleccionar las opciones disponibles. El piloto correspondiente a la opción seleccionada permanecerá encendido.

Botón **TEMPERATURA** °C ☀: presiónelo para disminuir o excluir la temperatura; el valor se indica en la pantalla.

Botón **CENTRIFUGADO** ☺: presiónelo para disminuir o excluir totalmente el centrifugado; el valor se indica en la pantalla.

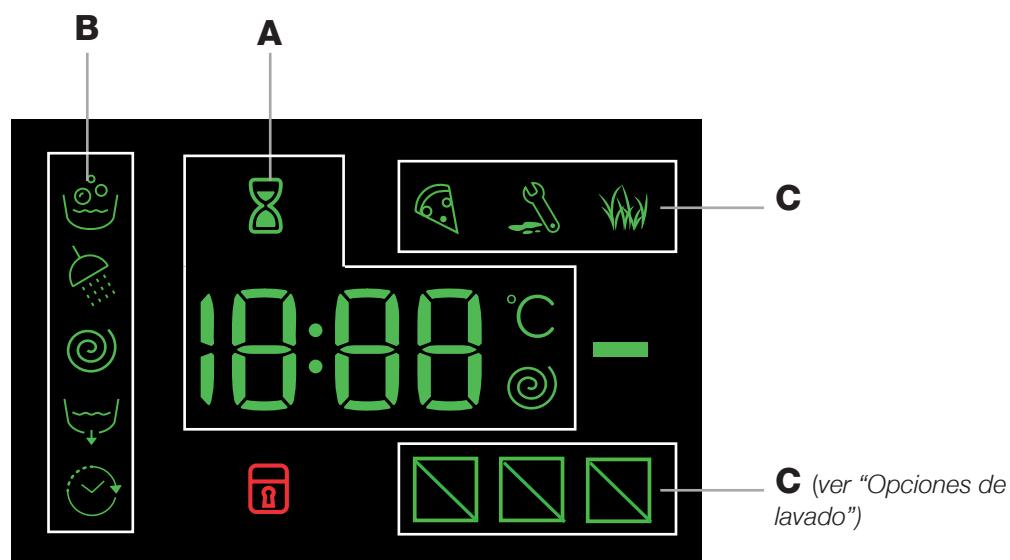
Botón **COMIENZO RETRASADO** ☁: presiónelo para seleccionar un comienzo retrasado del programa previamente elegido; el retraso se indica en la pantalla.

Botón y piloto **START/PAUSE** ▷◻: cuando el piloto verde centellea lentamente, presione el botón para que comience el lavado. Una vez que el ciclo ha comenzado, el piloto se mantiene fijo. Para poner en pausa el lavado, presione nuevamente el botón; el piloto centelleará de color ámbar. Si el símbolo ◻ no está iluminado, se podrá abrir la puerta. Para que el lavado se reanude a partir del momento en el cual fue interrumpido, presione nuevamente el botón.

### Modalidad de stand by

Esta lavadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Presionar brevemente el botón ON/OFF y esperar que la máquina se active.

## Pantalla



La pantalla es útil para programar la máquina y ofrece múltiple información.

En la sección **A** se visualiza la duración de los distintos programas disponibles, para los que han comenzado, el tiempo que falta para su finalización; si se hubiera seleccionado un COMIENZO RETRASADO, se visualiza el tiempo que falta para que comience el programa seleccionado.

Además, presionando el botón correspondiente, se visualizan los valores máximos de la velocidad de centrifugado y de temperatura que la máquina puede alcanzar en base al programa seleccionado o los últimos valores seleccionados si son compatibles con el programa elegido.

El reloj de arena parpadea en la fase en que la máquina está elaborando los datos según el programa seleccionado.

Después de 10 minutos como máximo de la puesta en marcha, el ícono se vuelve fijo y se visualiza el tiempo residual definitivo. El ícono clepsidra se apagará después de aproximadamente 1 minuto de la visualización del tiempo residual definitivo.

En la sección **B** se visualizan las “fases de lavado” previstas para el ciclo seleccionado y, una vez comenzado el programa, la “fase de lavado” en curso:

- Lavado
- Aclarado
- Centrifugado
- Descarga

El símbolo “COMIENZO RETRASADO” iluminado indica que en la pantalla se visualiza el valor del “Comienzo retrasado” fijado.

En la sección **C** se encuentran los tres niveles relativos a las opciones de lavado.

### Piloto Puerta bloqueada

El símbolo encendido indica que la puerta está bloqueada. Para evitar daños, antes de abrir la puerta espere que el símbolo se apague.

Para abrir la puerta mientras un ciclo está en curso, presione el botón START/PAUSE; si el símbolo PUERTA BLOQUEADA está apagado, será posible abrir la puerta.

# Cómo efectuar un ciclo de lavado

ES

## Programación rápida

- CARGAR LA ROPA.** Abra la puerta. Cargue la ropa, cuidando no superar la cantidad de carga indicada en la tabla de programas de la página siguiente.
- DOSIFICAR EL DETERGENTE.** Extraiga el cajón y vierta el detergente en las cubetas correspondientes como se explica en "Detergentes y ropa".

### 3. CERRAR LA PUERTA.

4. Pulsar el botón "PUSH & WASH" para poner en marcha el programa de lavado.

## Programación tradicional

- ENCENDER LA MÁQUINA.** Presione el botón ; el piloto START/PAUSE centelleará lentamente de color verde.
- CARGAR LA ROPA.** Abra la puerta. Cargue la ropa, cuidando no superar la cantidad de carga indicada en la tabla de programas de la página siguiente.
- DOSIFICAR EL DETERGENTE.** Extraiga el cajón y vierta el detergente en las cubetas correspondientes como se explica en "Detergentes y ropa".

### 4. CERRAR LA PUERTA.

- ELEGIR EL PROGRAMA.** Seleccione con el mando PROGRAMAS el programa deseado; al mismo están asociadas una temperatura y una velocidad de centrifugado que se pueden modificar. En la pantalla aparecerá la duración del ciclo.
- PERSONALIZAR EL CICLO DE LAVADO.** Utilice los correspondientes botones:

#### Modificar la temperatura y/o el

**centrifugado.** La máquina muestra automáticamente la temperatura y la centrifugación máximas previstas para el programa fijado o las últimas seleccionadas si son compatibles con el programa elegido. Presionando el botón se disminuye progresivamente la temperatura hasta llegar al lavado en frío "OFF". Presionando el botón se disminuye progresivamente el centrifugado hasta su exclusión "OFF". Si se presionan una vez más los botones, se volverá a los valores máximos previstos.

! Excepción: cuando se selecciona el programa **6**, la temperatura se puede aumentar hasta 60°.

! Excepción: cuando se selecciona el programa **7**, la temperatura se puede aumentar hasta 60°.

! Excepción: cuando se selecciona el programa **10**, la temperatura se puede aumentar hasta 90°.

#### Seleccionar un comienzo retrasado.

Para seleccionar el comienzo retrasado del programa elegido, presione el botón correspondiente hasta alcanzar el tiempo de retraso deseado. Cuando dicha opción está activada, en la pantalla se ilumina el símbolo . Para cancelar el comienzo retrasado presione el botón hasta que en la pantalla aparezca "OFF".

#### Modificar las características del ciclo.

- Presione el botón para activar la opción; el piloto correspondiente al botón se encenderá.
- Presione nuevamente el botón para desactivar la opción; el piloto se apagará.  
! Si la opción seleccionada no es compatible con el programa elegido, el piloto centelleará y la opción no se activará.  
! Si la opción seleccionada no es compatible con otra opción elegida anteriormente, la incompatibilidad se indicará con el centelleo del piloto y una señal sonora (3 sonidos) y se activará sólo la segunda opción, el piloto de la opción activada se iluminará.  
! Las opciones pueden variar la carga recomendada y/o la duración del ciclo.

- PONER EN MARCHA EL PROGRAMA.** Presione el botón START/PAUSE. El piloto correspondiente se iluminará de color verde fijo y la puerta se bloqueará (símbolo PUERTA BLOQUEADA encendido). Para cambiar un programa mientras un ciclo está en curso, **ponga la lavadora en pausa** presionando el botón START/PAUSE (el piloto START/PAUSE centelleará lentamente de color ámbar); luego seleccione el ciclo deseado y presione nuevamente el botón START/PAUSE. Para abrir la puerta mientras un ciclo está en curso, presione el botón START/PAUSE; si el símbolo PUERTA BLOQUEADA está apagado, será posible abrir la puerta. Presione nuevamente el botón START/PAUSE para reanudar el programa a partir del momento en el que se había interrumpido.

- FIN DEL PROGRAMA.** Se indica con el mensaje "END" en la pantalla, cuando el símbolo PUERTA BLOQUEADA se apague, será posible abrir la puerta. Abra la puerta, descargue la ropa y apague la máquina.

! Si se desea anular un ciclo ya comenzado, presione largo tiempo el botón . El ciclo se interrumpirá y la máquina se apagará.

# Programas y opciones



## Tabla de programas

| Programas               | Descripción del Programa  | Temp. max. (°C) | Velocidad máx. (r.p.m.) | Detergentes |            | Carga máx. (Kg.) | Humedad residual (%) | Consumo de energía (kWh) | Agua total (lt) | Duración del ciclo |
|-------------------------|---|-----------------|-------------------------|-------------|------------|------------------|----------------------|--------------------------|-----------------|--------------------|
|                         |   |                 |                         | Lavado      | Suavizante |                  |                      |                          |                 |                    |
| <b>Everyday 30° ECO</b> |   |                 |                         |             |            |                  |                      |                          |                 |                    |
| 1                       | Diario Algodón  | 30°             | 1200                    | ●           | ●          | 4                | -                    | -                        | -               | **                 |
| 2                       | Diario Sintéticos   | 30°             | 1000                    | ●           | ●          | 4,5              | -                    | -                        | -               | **                 |
| 3                       | Color   | 30°             | 1000                    | ●           | ●          | 4                | -                    | -                        | -               | **                 |
| 4                       | Delicados   | 30°             | 0                       | ●           | ●          | 1                | -                    | -                        | -               | **                 |
| 5                       | Rápido 30': para refrescar rápidamente prendas poco sucias (no se aconseja utilizarlo para lana, seda y prendas para lavar a mano). | 30°             | 800                     | ●           | ●          | 4,5              | 70                   | 0,18                     | 42              | 30'                |
| <b>Traditionals</b>     |   |                 |                         |             |            |                  |                      |                          |                 |                    |
| 6                       | Algodón (3): blancos poco sucios y colores delicados.   | 40° (Max.60°)   | 1200                    | ●           | ●          | 8                | 53                   | 1,03                     | 92              | 220'               |
| 7                       | Sintético (4): colores resistentes poco sucios.   | 40° (Max.60°)   | 1000                    | ●           | ●          | 4,5              | 46                   | 0,74                     | 59              | 125'               |
| 8                       | Mixtos  | 40°             | 1200                    | ●           | ●          | 8                | -                    | -                        | -               | **                 |
| 9                       | Eco Algodón 60 °C (1): blancos y colores resistentes muy sucios.  | 60°             | 1200                    | ●           | ●          | 8                | 53                   | 0,97                     | 55,0            | 215'               |
| 9                       | Eco Algodón 40 °C (2): blancos y colores delicados poco sucios.   | 40°             | 1200                    | ●           | ●          | 8                | 53                   | 1,03                     | 92              | 220'               |
| 10                      | Algodón: blancos y colores resistentes muy sucios.  | 60° (Max.90°)   | 1200                    | ●           | ●          | 8                | -                    | -                        | -               | **                 |
| <b>Specials</b>         |   |                 |                         |             |            |                  |                      |                          |                 |                    |
| 11                      | Rápido  | 20°             | 800                     | ●           | ●          | 1,5              | -                    | -                        | -               | 20'                |
| 11                      | Rápido  | 40°             | 1200                    | ●           | ●          | 4                | -                    | -                        | -               | 45'                |
| 11                      | Rápido  | 60°             | 1000                    | ●           | ●          | 8                | -                    | -                        | -               | 60'                |
| 12                      | Plumones: para prendas llenas con plumas de ánsar.  | 30°             | 1000                    | ●           | ●          | 3,5              | -                    | -                        | -               | **                 |
| 13                      | Lana: para lana, cachemira, etc.  | 40°             | 800                     | ●           | ●          | 2                | -                    | -                        | -               | **                 |
| 14                      | Antiorolor  | 40°             | 1000                    | ●           | ●          | 3,5              | -                    | -                        | -               | **                 |
|                         | Aclarado + Centrifugado   | -               | 1200                    | -           | ●          | 8                | -                    | -                        | -               | **                 |
|                         | Centrifugado + Descarga   | -               | 1200                    | -           | -          | 8                | -                    | -                        | -               | **                 |
|                         | Sólo descarga *   | -               | OFF                     | -           | -          | 8                | -                    | -                        | -               | **                 |

\* Si se selecciona el programa y se excluye el centrifugado, la máquina efectúa sólo la descarga.

\*\* Se puede controlar la duración de los programas de lavado en la pantalla.

La duración del ciclo que se indica en el visor o en el manual es una estimación calculada en base a condiciones estándar. El tiempo efectivo puede variar en función de numerosos factores como la temperatura y la presión del agua de entrada, la temperatura ambiente, la cantidad de detergente, la cantidad y el tipo de carga, el equilibrado de la carga y las opciones adicionales seleccionadas.

1) **Programa de control según la reglamentación 1061/2010: seleccione el programa 9 con una temperatura de 60°C.**

Este ciclo es adecuado para limpiar una carga de algodón normalmente sucia, es el más eficiente en lo que se refiere al consumo combinado con la energía y la cantidad de agua y se usa con prendas lavables a 60°C. La temperatura efectiva de lavado puede diferir de la indicada.

2) **Programa de control según la reglamentación 1061/2010: seleccione el programa 9 con una temperatura de 40°C.**

Este ciclo es adecuado para limpiar una carga de algodón normalmente sucia, es el más eficiente en lo que se refiere al consumo combinado con la energía y la cantidad de agua y se usa con prendas lavables a 40°C. La temperatura efectiva de lavado puede diferir de la indicada.

Para todos los Test Institutes:

3) Programa algodón largo: seleccione el programa 6 con una temperatura de 40°C.

4) Programa sintético largo: seleccione el programa 7 con una temperatura de 40°C.

## Opciones de lavado

! Si la opción seleccionada no es compatible con el programa elegido, el piloto centelleará y la opción no se activará.

! Si la opción seleccionada no es compatible con otra opción elegida anteriormente, la incompatibilidad se indicará con el centelleo del piloto y una señal sonora (3 sonidos) y se activará sólo la segunda opción, el piloto de la opción activada se iluminará.

### Antimancha

Esta opción permite seleccionar el tipo de suciedad para adaptar el ciclo de la manera mejor para eliminar las manchas. Los tipos de suciedad son:

- **Alimentos**, por ejemplo para manchas de alimentos y bebidas.

- **Trabajo**, por ejemplo para manchas de grasa y tinta.

- **Aire libre**, por ejemplo para manchas de barro y hierba.

! La duración del ciclo de lavado varía en función del tipo de suciedad seleccionado.

### 11--- Rápido

Tras la primera pulsación se ilumina el ícono 45', a la segunda el ícono 60' y a la tercera el ícono 20'.

## Push & Wash

Esta función permite poner en marcha un ciclo de lavado incluso con la máquina apagada sin tener que presionar anteriormente el botón ON/OFF o, después de encender la máquina, sin accionar ningún otro botón y/o mando (de lo contrario el programa Push & Wash será desactivado). Para poner en marcha el ciclo Push & Wash mantenga presionado el botón durante 2 segundos. El piloto encendido indica que el ciclo está en marcha. El ciclo de lavado es ideal para prendas de algodón y sintéticas, funcionando a una temperatura de lavado de 30° y una velocidad máxima de centrifugado de 1000 revoluciones al minuto. Carga máx. 4 kg. (Duración del ciclo 45').

### ¿Cómo funciona?

1. Cargue la ropa (prendas de algodón y/o sintéticas) y cierre la puerta.
2. Vierta el detergente y los aditivos.
3. Ponga en marcha el programa manteniendo presionado durante 2 segundos el botón Push & Wash. El piloto correspondiente se iluminará de color verde y la puerta se bloqueará (símbolo puerta bloqueada encendido).
- N.B.:** La puesta en marcha del lavado a través del botón Push & Wash activa un ciclo automático recomendado para algodón y sintéticos no personalizable. Este programa no permite seleccionar otras opciones.  
Para abrir la puerta mientras el ciclo automático está en curso, presione el botón START/PAUSE; si el símbolo puerta bloqueada está apagado, será posible abrir la puerta. Presione nuevamente el botón START/PAUSE para reanudar el programa a partir del momento en el que se había interrumpido.
4. Al final del programa se iluminará el piloto END.

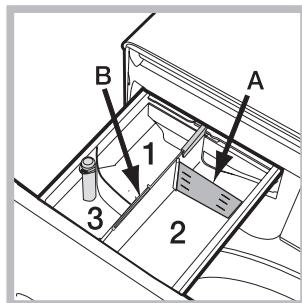
## Contenedor de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostar las partes internas de la lavadora y a contaminar el medio ambiente.

! No use detergentes para el lavado a mano porque producen demasiada espuma.

! Utilice detergentes en polvo para prendas de algodón blancas, para el prelavado y para lavados con una temperatura mayor que 60°C.

! Respete las indicaciones que se encuentran en el envase de detergente.



Extraiga el contenedor de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

**Compartimento 1:** No poner el detergente en el compartimento central **1**.

**Compartimento 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)**

Si se utiliza detergente líquido, se aconseja colocar el tabique divisorio **A** suministrado con la máquina, para una correcta dosificación. Cuando utilice detergente en polvo, vuelva a colocar el tabique divisorio en la cavidad **B**.

**Compartimento 3: Aditivos (suavizante, etc.)**

El suavizante no debe superar el nivel "máx" indicado en el perno central.

## Preparar la ropa

- Subdivide la ropa según:
  - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
  - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacie los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados, referidos al peso de la ropa seca: ver "Tabla de programas".

## ¿Cuánto pesa la ropa?

- 1 sábana 400/500 g
- 1 funda 150/200 g
- 1 mantel 400/500 g
- 1 albornoz 900/1.200 g
- 1 toalla 150/250 g

## Programas particulares

**Diario Algodón:** ciclo a 30 °C para prendas de algodón. Requiere menos energía para calentar el agua y asegura buenos resultados de lavado. Indicado para prendas no muy sucias.

**Diario Sintéticos:** ciclo a 30 °C para prendas sintéticas. Requiere menos energía para calentar el agua y asegura buenos resultados de lavado. Indicado para prendas no muy sucias.

**Color:** ciclo a 30 °C que protege el color de las prendas; indicado para prendas de algodón y sintéticas de colores. Requiere menos energía para calentar el agua y asegura buenos resultados de lavado. Indicado para prendas no muy sucias.

**Delicados:** utilice el programa **4** para el lavado de prendas muy delicadas. Se aconseja dar la vuelta a las prendas antes del lavado. Para obtener mejores resultados, se recomienda el uso de detergente líquido para prendas delicadas.

**Mixtos:** ciclo a 40 °C para lavar prendas de algodón y sintéticas juntas. Indicado para ropa no muy sucia.

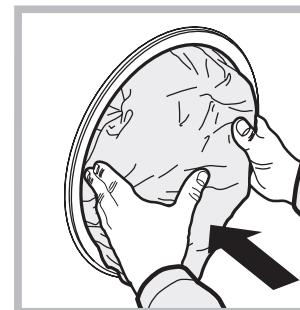
**Rápido** (programa **11**) permite regular la duración del tratamiento de las prendas de 20' a 60'.

- **20': el programa que refresca las prendas en solo 20 minutos.**

- **45':** ciclo breve pensado para lavar las prendas de tejidos mixtos, de algodón y sintéticos

- **60':** El programa "60'" ha sido estudiado para lavar a 60° en una hora prendas de algodón resistente con un nivel de suciedad medio, garantizando una buena prestación de lavado. Para las prendas sintéticas o mixtas se recomienda reducir la temperatura a 40°.

**Plumones:** para lavar prendas con relleno de pluma de ganso como edredones para camas matrimoniales o individuales (que no excedan los 3,5 kg. de peso), cojines y anoraks, utilice el programa **12**. Se recomienda cargar los edredones en el cesto doblando sus bordes hacia dentro (ver las figuras) y no superar los  $\frac{3}{4}$  del volumen de dicho cesto. Para lograr un lavado óptimo, se recomienda utilizar detergente líquido introduciéndolo en el contenedor de detergente.



**Lana:** el ciclo de lavado "Lana" de esta lavadora ha sido aprobado por Woolmark Company para el lavado de prendas de lana clasificadas como "lavables a mano", siempre que el lavado se realice siguiendo las instrucciones contenidas en la etiqueta de la prenda y las indicaciones suministradas por el fabricante de esta lavadora. (M1127)



**Antolor:** utilice el programa **14** (Sintético) para el lavado de las prendas para eliminar los olores desagradables (por ej. humo, sudor, fritos). El programa ha sido estudiado para eliminar los malos olores protegiendo las fibras de los tejidos.

## Sistema de equilibrado de la carga

Antes de cada centrifugado, para evitar vibraciones excesivas y para distribuir la carga de modo uniforme, el cesto realiza rotaciones a una velocidad ligeramente superior a la del lavado. Si después de varios intentos, la carga todavía no está correctamente equilibrada, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista. Cuando existe un excesivo desequilibrio, la lavadora realiza la distribución antes que el centrifugado. Para obtener una mejor distribución de la carga y su correcto equilibrado, se aconseja mezclar prendas grandes y pequeñas.

Puede suceder que la lavadora no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (ver "Asistencia Técnica"), controle que no se trate de un problema de fácil solución utilizando la siguiente lista.

ES

## Anomalías:

### La lavadora no se enciende.

## Posibles causas / Solución:

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.

### El ciclo de lavado no comienza.

- La puerta no está correctamente cerrada.

- El botón ON/OFF no fue pulsado.
- El botón START/PAUSE no ha sido presionado.
- El grifo de agua no está abierto.
- Se fijó un retraso de la hora de puesta en funcionamiento.

### La lavadora no carga agua (En la pantalla se visualiza el mensaje "H2O").

- El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.
- El tubo está plegado.
- El grifo de agua no está abierto.
- En la casa no hay agua.
- No hay suficiente presión.
- El botón START/PAUSE no ha sido presionado.

### La lavadora carga y descarga agua continuamente.

- El tubo de descarga no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (ver "Instalación").
- El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (ver "Instalación").
- La descarga de pared no posee un respiradero.

Si después de estas verificaciones, el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavadora y llame al Servicio de Asistencia Técnica. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.

### La lavadora no descarga o no centrifuga.

- El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario activarla manualmente .
- El tubo de descarga está plegado (ver "Instalación").
- El conducto de descarga está obstruido.

### La lavadora vibra mucho durante la centrifugación.

- El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (ver "Instalación").
- La máquina no está instalada en un lugar plano (ver "Instalación").
- Existe muy poco espacio entre la máquina, los muebles y la pared (ver "Instalación").

### La lavadora pierde agua.

- El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (ver "Instalación").
- El contenedor de detergentes está obstruido (para limpiarlo ver "Mantenimiento y cuidados").
- El tubo de descarga no está bien fijado (ver "Instalación").

- Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla.

Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica.

### Los pilotos de las "Opciones" y de START/PAUSE centellean velozmente y en la pantalla se visualiza un código de anomalía (por ej.: F-01, F-...).

- El detergente no es específico para la lavadora (debe contener algunas de las frases "para lavadora", "a mano o en lavadora" o similares).
- La dosificación fue excesiva.

### No se activa la función Push & Wash.

- Tras encender la máquina se ha accionado un mando diferente de Push & Wash. Apague la máquina y presione el botón Push & Wash.

# Asistencia Técnica

ES

## Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía la puede resolver Ud. solo (ver "Anomalías y soluciones").
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame a un Centro de Asistencia Técnica.

! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

## Comuníquese:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa aplicada en la parte posterior de la lavadora y en la parte delantera abriendo la puerta.

La siguiente información es válida solo para España.

Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

## Ampliación de garantía

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.

Consiga una cobertura total adicional de

- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

## Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento. En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

## REGLAMENTO DELEGADO (UE) N° 1061/2010 DE LA COMISIÓN

|   |                 |
|---|-----------------|
| Marca   | INDESIT         |
| Modelo  | BWE 81284X W EU |
| Capacidad medida en kg de algodón   | 8               |
| Clase de eficiencia energética sobre una escala de A+++ (bajo consumo) a G (alto consumo)             | A+++            |
| Consumo anual de energía in kWh <sup>1)</sup>   | 177             |
| Consumo de energía del programa de algodón estándar a 60°C a plena carga in kWh <sup>2)</sup>         | 0.979           |
| Consumo de energía del programa de algodón estándar a 60°C a media carga en kWh <sup>2)</sup>         | 0.673           |
| Consumo de energía del programa de algodón estándar a 40°C a media carga en kWh <sup>2)</sup>         | 0.592           |
| Consumo de potencia en modo apagado en W  | 0.5             |
| Consumo de potencia en modo encendido en W  | 8               |
| Consumo de agua en litros/año <sup>3)</sup>   | 11594           |
| Clase de eficiencia de centrifugado sobre una escala de G (eficiencia mínima) a A (eficiencia máxima) | B               |
| Velocidad máxima de centrifugado <sup>4)</sup>  | 1200            |
| Humedad residual <sup>5)</sup>  | 53.0%           |
| Duración del programa algodón estándar a 60°C a plena carga en minutos                                | 215             |
| Duración del programa algodón estándar 60°C con media carga en minutos                                | 155             |
| Duración del programa algodón estándar a 40°C con media carga en minutos                              | 145             |
| Duración del modo encendido en minutos  | 30              |
| Nivel de ruido en dB (A) re 1 pW lavado <sup>6)</sup>   | 52              |
| Nivel de ruido en dB (A) re 1 pW centrifugado <sup>6)</sup>   | 80              |
| Modelo de encastre  |                 |

<sup>1)</sup> El ciclo "algodón estándar a 60°C" con carga total y parcial y el "ciclo algodón estándar a 40°C" con carga parcial son los programas de referencia en la información relacionada con las etiquetas y fichas energéticas. Los ciclos algodón estándar 60°C y algodón estándar 40°C son los indicados para lavar una colada de algodón y los más eficientes en términos de consumo combinado de agua y energía. La carga parcial representa la mitad sobre la carga medida.

<sup>2)</sup> Basado en 220 ciclos de lavado estándar de programas de algodón a 60°C y a 40°C a carga plena y parcial, y en el modo de bajo consumo. El consumo de energía dependerá de cómo el aparato es utilizado.

<sup>3)</sup> Basado en 220 ciclos de lavado estándar de programas de algodón a 60°C y a 40°C a carga plena y parcial. El consumo de agua dependerá de cómo el aparato es utilizado.

<sup>4)</sup> Para el ciclo estándar de 60°C con carga parcial y total o el de 40°C con carga parcial allí donde sea más bajo.

<sup>5)</sup> Obtenido para algodón 60°C con carga parcial y total o el de 40°C con carga parcial donde sea más alto.

<sup>6)</sup> Basado en fases de lavado y centrifugado para el programa estándar de algodón 60°C aq carga completa.

# Инструкции за ползване

ПЕРАЛНА МАШИНА

BG

Български

BWE 81284

BG

## Съдържание

### Инсталиране, 72-73

Разопаковане и нивелиране

Свързване към водопровода и електрозахранването

Първи цикъл на изпиране

Технически данни

### Поддръжка и почистване, 74

Спираше на водата и изключване на електрозахранването

Почистване на пералната машина

Почистване на чекмеджето за перилни препарати

Поддръжка на люка и на барабана

Почистване на помпата

Проверка на маркуча за студена вода

### Мерки за безопасност и препоръки, 75

Общи мерки за безопасност

Рециклиране

Ръчно отваряне на люка

### Описание на пералната машина, 76-77

Табло за управление

Дисплей

### Как се изпълнява един цикъл на изпиране, 78

### Програми и опции, 79-80

Таблица с програмите

Опции на прането

Push & Wash

### Перилни препарати и дрехи за пране, 81-82

Чекмедже за перилни препарати

Разпределение на дрехите за пране

Специални програми

Система за измерване на тежестта на товара

### Проблеми и мерки за отстраняването им, 83

### Сервизно обслужване, 84



# Инсталиране

BG

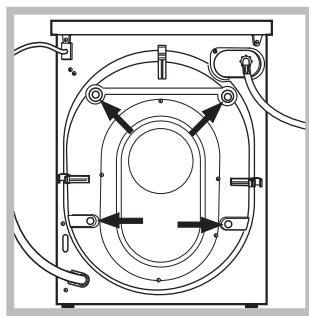
! Важно е да съхранявате тези инструкции, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай че пералната машина бъде продадена, преотстъпена и или преместена, трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави на новия собственик информация за работата на уреда и съответните предупреждения.

! Прочетете внимателно инструкциите: те съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

## Разопаковане и нивелиране

### Разопаковане

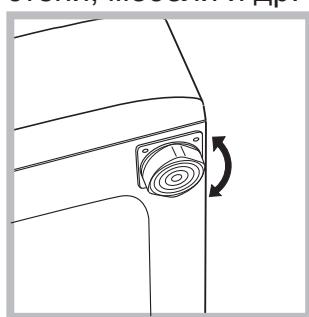
1. Разопаковайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обрнете към дистрибутора.



3. Отстранете 4-те защитни винта за предпазване при превоза и гумираната опаковка със съответния раздалечител, намиращи се в задната част (вижте фигурата).
4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Съхранете всички части: целта е да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.
- ! Опаковъчният материал не е играчка за деца.

### Нивелиране

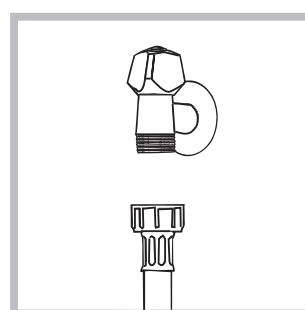
1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под, без да я опирате в стени, мебели и др.
2. Ако подът не е идеално равен, компенсирайте неравностите, като отвиете или завиете предните крачета (вижте фигурата). Ъгълът на наклона, измерен върху работната повърхност, не трябва да надвишава 2°.



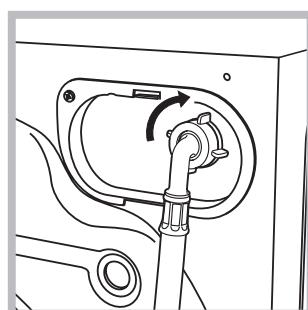
Точното нивелиране позволява машината да бъде стабилна и да се избягват вибрациите, шумът и преместването ѝ по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

### Свързване към водопровода и електрозахранването

#### Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Свържете захранващия маркуч, като го завиете към крана за студената вода с накрайник с газова резба 3/4 (вижте фигурата). Преди да го свържете, източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към специалния щуцер, разположен от задната страна, горе вдясно (вижте фигурата).

3. Внимавайте маркучът да не се прегъва и притиска.

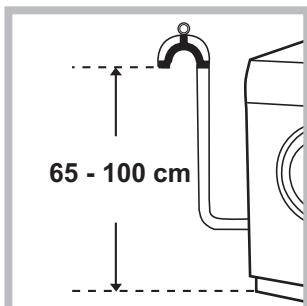
! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указанi в таблицата "Технически данни" (вижте следващата страница).

! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, обрнете се към специализиран магазин или към упълномощен техник.

! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

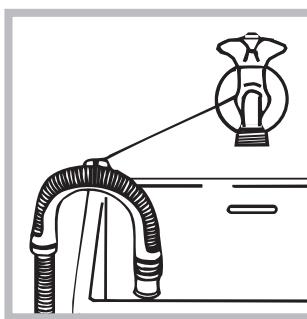
! Използвайте тези, което са доставени с пералната машина.

## Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени на

височина от пода между 65 и 100 см;



или го подпрете в края на мивката, или на ваната, като вържете водача за крана (*вижте фигуранта*). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във вода.

**!** Не се препоръчва използването на удължаващи маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния маркуч и да не надвишава 150 см.

## Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащите стандарти;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни (*вижте следващата страница*);
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с технически данни (*вижте следващата страница*);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

**!** Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

**!** Електрическият контакт на монтирана перална машина трябва да бъде леснодостъпен.

**!** Не използвайте удължители или разклонители.

**!** Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

**!** Захранващият кабел трябва да се подменя само от упълномощени техници. Внимание! Фирмата отхвърля всяка вина за отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

## Първи цикъл на пране

След инсталација и преди употреба включете един цикъл на изпиране с перилен препарат, но без дрехи, задавайки програма „Автоматично почистване“ (*вижте Почистване на пералната машина*).

### Технически данни

|  |  |
|--|--|
| <b>Модел</b>   | BWE 81284  |
| <b>Размери</b>   | ширина 59,5 см<br>височина 85 см<br>дълбочина 60,5 см  |
| <b>Вместимост</b>  | от 1 до 8 кг.  |
| <b>Електрическо захранване</b>   | Виж табелката с характеристиките, поставена на машината  |
| <b>Захранване с вода</b>   | максимално налягане 1 MPa (10 bar)<br>минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar)<br>обем на казана 62 литра   |
| <b>Скорост на центрофугата</b>   | до 1200 оборота/минута   |
| <b>Програми за проверка съгласно Регламенти № 1061/2010 и № 1015/2010 на Комисията</b> | програма 9;<br>Еко памук 60 C°.<br>програма 9.<br>Еко памук 40 C°.   |
| <b>CE</b>  | Пералната машина съответства на следните Европейски директиви:<br>- 2004/108/CE (за електромагнитна съвместимост)<br>- 2012/19/EU (WEEE)<br>- 2006/95/CE (за ниско напрежение) |

# Поддръжка и почистване

BG

## Спиране на водата и изключване на електрозахранването

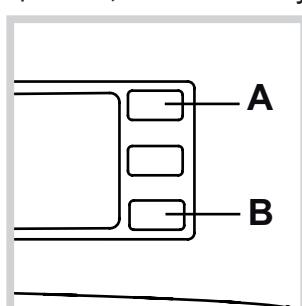
- Затваряйте крана за вода след всяко изпиране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвате щепсела от електрическото захранване, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

## Почистване на пералната машина

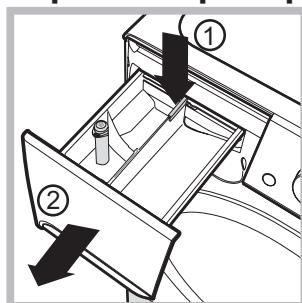
- Външната част и гumenите части може да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.
- Пералнята разполага с програма за „Автоматично почистване“ на вътрешните части, което трябва да се извърши при **абсолютно празен барабан**.

Прахът за пране (10% от препоръчваното количество за слабо замърсано пране) или специални допълнителни препарати за почистване на пералнята може да се ползват в добавка към програмата за изпиране. Препоръчва се пускането на програмата за почистване на всеки 40 изпириания. За да задействате програмата, натиснете едновременно бутона A и B за 5 сек (*вижте фигурата*).

Програмата ще се активира автоматично и ще продължи около 70 минути. За да спрете цикъла, натиснете бутона START/PAUSE.



## Почистване на чекмеджето за перилни препарати



За изваждане на чекмеджето натиснете лост (1) и го издърпайте навън (2) (*вижте фигурата*). Измийте го под текаша вода. Това почистване трябва да се извърши често.

## Поддръжка на люка и на барабана

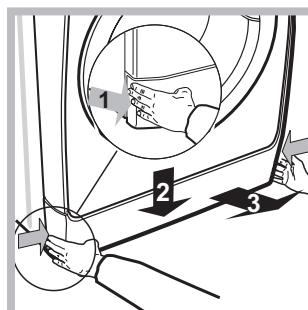
- Оставяйте люка винаги открехнат за избягване образуването на неприятни миризми.

## Почистване на помпата

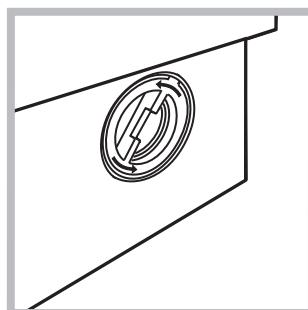
Пералната машина е комплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети като монети и копчета да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната ѝ част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил и изключете щепсела от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете покривния панел от предната страна на пералната машина, като натискате в посока към центъра, след това го избутайте от двете страни надолу и го извадете (*вижте фигурите*).



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (*вижте фигурата*): нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;
4. завийте отново капачката;
5. монтирайте отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверете, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

## Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Трябва да се подмени, ако е напукан и нацепен, защото по време на изпиране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

# Мерки за безопасност и препоръки



BG

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани от съображения за безопасност и трябва да се четат внимателно.

## Общи мерки за безопасност

- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност и разбират опасностите, свързани с употребата на уреда. Децата не трябва да си играят с уреда. Поддръжката и почистването не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книшка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси, с мокри или влажни ръце или крака.
- Не изключвате щепсела от контакта за електрически ток, като дърпате кабела, а като хващате щепсела.
- Не отваряйте чекмеджето с перилни препарати, докато пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да е достигнал високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди обезопасителния механизъм, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на изпиране люкът се нагрява.
- Преместването да се извърши внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали барабанът е празен.

## Рециклиране

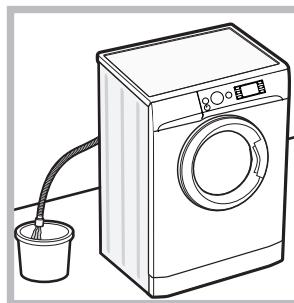
- Уничожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2012/19/EU за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Извадените от употреба уреди трябва да бъдат събираны отделно с цел да бъде увеличен делът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които

са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда.

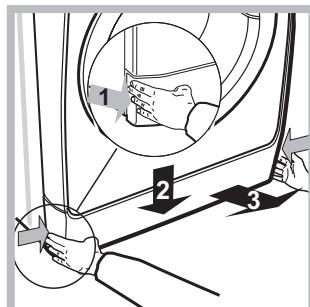
Символът със зачеркнатия контейнер е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране. За по-нататъшна информация относно правилното извеждане от употреба на домакинските електроуреди се обърнете към предназначенната за това обществена служба или към дистрибуторите.

## Ръчно отваряне на люка

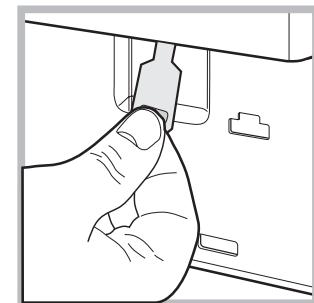
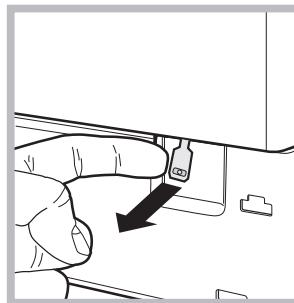
В случай че е невъзможно да се отвори вратата на люка поради прекъсване на електрическата енергия и искате да простиете прането, процедурите по следния начин:



1. извадете щепсела от контакта за електрически ток.
2. уверете се, че нивото на водата в пералнята е по-ниско от отвора на люка; в противен случай отстранете излишната вода чрез маркуча за мръсна вода, като я съберете в кофа, както е посочено на фигура.



3. свалете долния панел в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (вж. фигура).



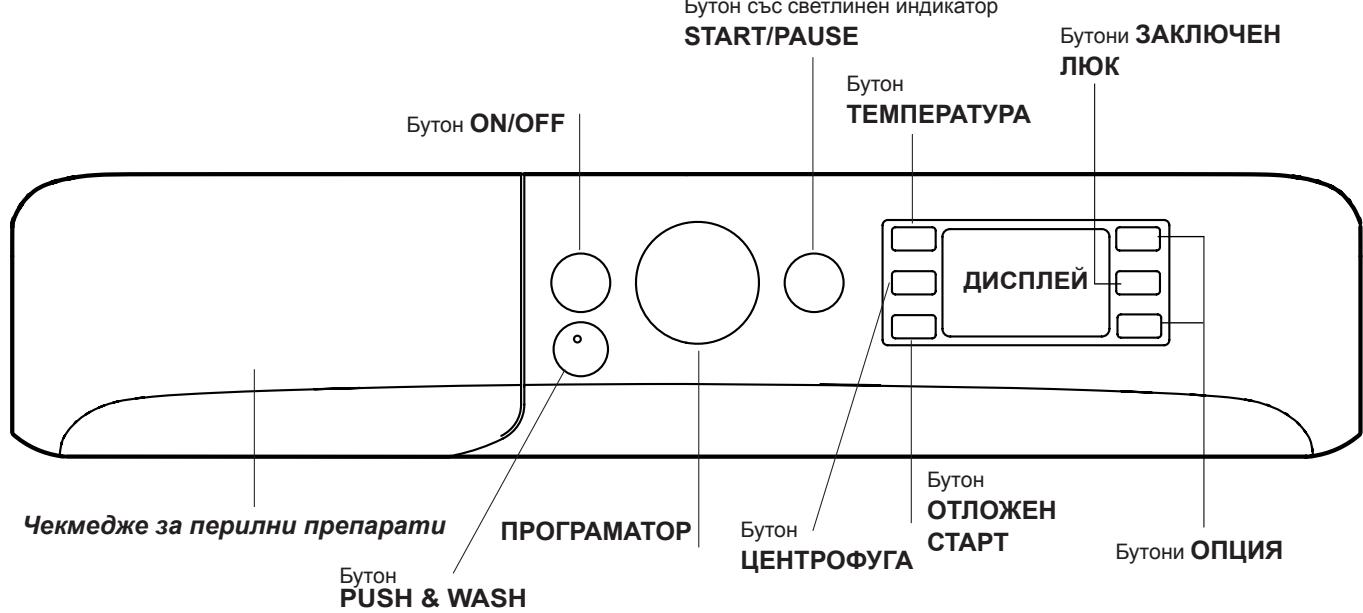
4. като използвате езичето, посочено на фигурата, дръпнете навън до освобождаване на пластмасовия изтегляч от неподвижно положение; след това го издърпайте надолу и едновременно с това отворете вратата.

5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

# Описание на пералната машина

BG

## Табло за управление



**Чекмедже за перилни препарати:** за дозиране на перилни препарати и добавки (вижте “Перилни препарати и дрехи за пране”).

Бутон **ON/OFF** ( ): натиснете за кратко бутона за включване и изключване на пералната машина. Светлинният индикатор **START/PAUSE**, който бавно мига в зелен, показва, че пералната машина е включена. За да изключите пералната машина по време на пране, е необходимо да натиснете бутона по-дълго време - около 3 сек. Кратко или случайно натискане няма да доведат до спиране на машината. Изключването на пералната по време на започнало вече пране го анулира.

Бутон **PUSH & WASH**: (вижте “Програми и опции”).

**ПРОГРАМАТОР ПРОГРАМИ:** за задаване на желаната програма (вижте “Таблица с програмите”).

Бутони **ЗАКЛЮЧЕН ЛЮК**: за активиране на блокировката на таблото за управление задръжте натиснат бутона за около 2 секунди. Символът сигнализира, че таблото за управление е блокирано (с изключение на бутон ON/OFF). По този начин се възпрепятстват случайни промени в програмите, преди всичко ако в къщи има деца. За деактивиране блокировката на таблото за управление задръжте натиснат бутона за около 2 секунди.

Бутони **ОПЦИЯ**: за избиране на възможните опции. Светлинният индикатор за избраната опция ще продължи да свети.

Бутон със светлинен индикатор

**START/PAUSE**

Бутони **ЗАКЛЮЧЕН ЛЮК**

Бутон **ТЕМПЕРАТУРА**

Бутон **ОТЛОЖЕН СТАРТ**

Бутони **ОПЦИЯ**

Бутон **ТЕМПЕРАТУРА** °C : натиснете, за да намалите или “изключите” температурата; стойността се изобразява на дисплея.

Бутон **ЦЕНТРОФУГА** : натиснете, за да намалите или изключите напълно центрофугата – стойността се показва на дисплея.

Бутон **ОТЛОЖЕН СТАРТ** : натиснете, за да зададете забавен старт за избраната програма – закъснението ще се появи на дисплея.

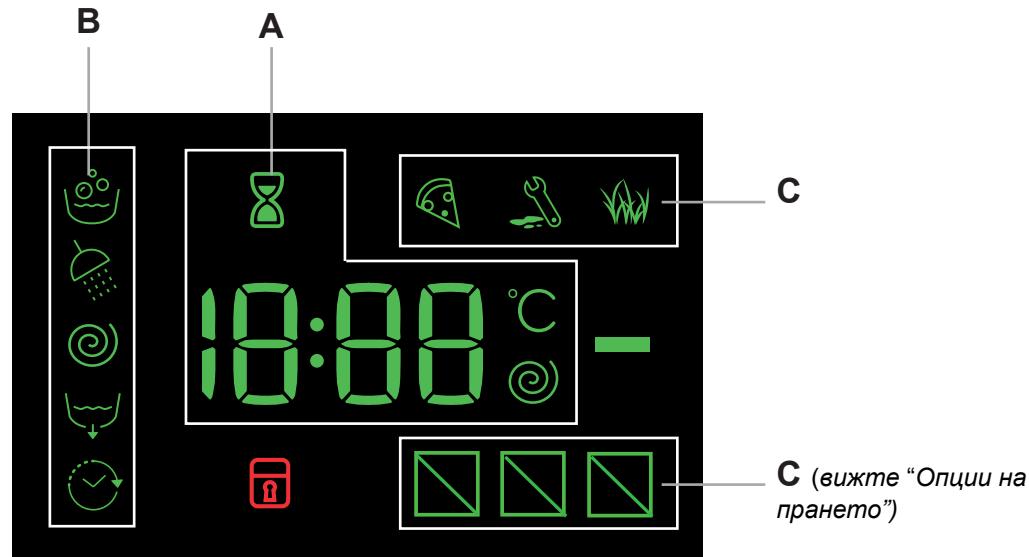
Бутон и светлинен индикатор **START/PAUSE** : когато зелен индикатор мига бавно, натиснете бутона, за да включите процеса на изпиране. При започнал цикъл на пране индикаторът свети непрекъснато. За да направите пауза в процеса на прането, натиснете отново бутона. Светлинният индикатор мига в кехлибарен цвят. Ако символът не свети, люкът може да се отвори. За продължаване на цикъла пране от мястото, в което е бил прекъснат, натиснете отново бутона.

### Режим на stand by

В съответствие с новите нормативи за пестене на енергия тази перална машина е снабдена със система за автоматично изключване (stand by), която се задейства след 30 минути в случай, че машината не се използва. Натиснете за кратко бутон ON/OFF и изчакайте машината да се задейства отново.

## Дисплей

BG



Дисплеят служи за програмиране на пералната машина и дава многостранска информация.

В сектор А ще се изобрази продължителността на програмите, а при задействан цикъл се показва времето, което остава до завършването му; в случай че е бил зададен ОТЛОЖЕН СТАРТ, показва времето, оставащо до включване на избраната програма.

Също така с натискане на съответния бутон се изобразяват максималните стойности на скоростта на центрофугата и на температурата, които машината може да осъществи при зададената програма, или последните избрани стойности, ако те са съвместими с избраната програма.

Пясъчният часовник свети с мигаща светлина във фазата, в която машината обработва данните въз основа на зададената програма. След тях. 10 след стартирането иконата започва да свети с постоянна светлина и се показва оставащото определено време. Иконата на пясъчния часовник ще изгасне след около 1 минута от показването на оставащото определено време на дисплея.

В сектор Б ще се изобразят "фазите на пране", предвидени за избрания цикъл, а при включена програма се показва текущата "фаза на пране".

- Основно пране
- Изплакване
- Центрофуга
- Източване на водата

Символът "Отложен старт" със светенето си указва, че на дисплея се изписва зададената стойност на "Отложен старт".

В сектор С са представени трите нива, отнасящи се за опциите за пране.

### Светлинен индикатор БЛОКИРАН ЛЮК

Светещият символ показва, че люкът е блокиран. За избягване на щети трябва да изчакате символът да угасне, преди да отворите люка.

За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона START/PAUSE. Ако символът БЛОКИРАН ЛЮК не свети, ще бъде възможно да го отворите.

# Как се извършва един цикъл на пране

BG

## Бързо програмиране

- ПОСТАВЯНЕ НА ДРЕХИТЕ ЗА ПРАНЕ.** Отваря се вратичката на люка. Заредете дрехите за пране, като внимавате да не превишите количеството на зареждане, посочено в таблицата с програмите на следващата страница.
- ДОЗИРАНЕ НА ПЕРИЛНИЯ ПРЕПАРАТ.** Извадете чекмеджето и исипете перилния препарат в специалните ванички, както е обяснено в "Перилни препарати и дрехи за пране".
- ЗАТВОРЕТЕ ЛЮКА.**
- Натиснете бутона „PUSH & WASH”, за да стартирате програмата за изпиране.

## Нормално програмиране

- ВКЛЮЧВАНЕ НА ПЕРАЛНЯТА.** Натиска се бутона ; светлинният индикатор START/PAUSE свети бавно с мигаща светлина в зелен.
- ПОСТАВЯНЕ НА ДРЕХИТЕ ЗА ПРАНЕ.** Отваря се вратичката на люка. Заредете дрехите за пране, като внимавате да не превишите количеството на зареждане, посочено в таблицата с програмите на следващата страница.
- ДОЗИРАНЕ НА ПЕРИЛНИЯ ПРЕПАРАТ.** Извадете чекмеджето и исипете перилния препарат в специалните ванички, както е обяснено в "Перилни препарати и дрехи за пране".
- ЗАТВОРЕТЕ ЛЮКА.**
- ИЗБИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА.** Изберете с превключвателя ПРОГРАМИ желаната програма; към нея са предвидени температура и скорост на центрофугиране, които могат да бъдат изменения. На дисплея се изобразява продължителността на цикъла на пране.
- ПЕРСОНАЛИЗИРАНЕ НА ЦИКЪЛ ПРАНЕ.**  
Натиснете съответните бутони:  
 **Промяна на температурата и/или центрофугирането.** Машината автоматично изписва максималните температура и скорост на центрофугиране, които са предвидени за зададената програма, или последно избраните такива параметри, ако са съвместими с текущо избраната програма. С натискане на бутона се намалява прогресивно температурата – до студено пране – "OFF". С натискане на бутона се намалява центрофугата – до пълното ѝ изключване "OFF". Последващо натискане на бутоните връща стойностите на максимално предвидените.  
**Изключение:** с избиране на програма **6** температурата може да се повиши до 60°.  
**Изключение:** с избиране на програма **7** температурата може да се повиши до 60°.  
**Изключение:** с избиране на програма **10** температурата може да се повиши до 90°.

## Задаване на отложен старт.

За задаване на отложен старт на избрана програма натиснете съответния бутоン до достигане на желаното време за закъснение. Когато е активна тази опция, на дисплея ще светне символът . За отказ от отложено стартиране натискайте бутона, докато на дисплея се изпише "OFF".

## Променяне на характеристиките на цикъла.

- Натиснете бутона, за да активирате опцията - съответният индикатор за бутона светва.
- При повторното му натискане опцията се деактивира и индикаторът изгасва.

**!** Ако избраната опция не е съвместима със зададената програма, светлинният индикатор ще мига и опцията няма да се активира.

**!** Ако избраната функция не е съвместима с друга предварително зададена функция, тази несъвместимост се сигнализира с мигане на светлинния индикатор и трикратно издаване на звуков сигнал, като ще се активира само втората функция и ще се освети съответният индикатор.

**!** От ците могат да променят препоръчителното количество на зареждане и/или продължителността на цикъла.

- СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА.** Натиснете клавиша START/PAUSE. Съответният индикатор започва да свети непрекъснато в зелен и люкът се блокира (символът БЛОКИРАН ЛЮК свети). За да смените програмата, докато се изпълнява един цикъл, поставете пералната машина в режим на пауза, натискайки бутона START/PAUSE (светлинният индикатор START/PAUSE започва бавно да мига в кехлибарен цвят), след което изберете желания цикъл и натиснете отново бутона START/PAUSE. За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона START/PAUSE. Ако символът БЛОКИРАНЕ НА ЛЮКА не свети, ще бъде възможно да отворите вратата. Натиснете отново бутона START/PAUSE, за да продължи програмата от мястото, в което е била прекъсната.

- КРАЙ НА ПРОГРАМАТА.** Указва се от надписа "END" върху дисплея и когато символът за БЛОКИРАН ЛЮК угасне, люкът може да се отвори. Отворете люка, извадете прането и изключете пералната.

**!** Ако искате да спрете вече започнал цикъл, натиснете продължително бутона . Изпълнението на цикъла ще се прекъсне и пералната ще се изключи.

## Таблица с програмите

| Програми   | Описание на програмата   | Макс. темп. (°C) | Макс. скорост (обороти в минута) | Перилни препарати и добавки |            | Зареждане макс. (Kr) | Остатъчна влажност % | Разход на енергия kWh | Общ разход на вода lit | Продължителност на цикъла |
|--|--|------------------|----------------------------------|-----------------------------|------------|----------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|---------------------------|
|  |  |                  |                                  | Основно пране               | Омекотител |                      |                      |                       |                        |                           |
| <b>Everyday 30° ECO</b>  |  |                  |                                  |                             |            |                      |                      |                       |                        |                           |
| 1  | Ежедневно памучно  | 30°              | 1200                             | ●                           | ●          | 4                    | -                    | -                     | -                      | **                        |
| 2  | Ежедневно синтетично   | 30°              | 1000                             | ●                           | ●          | 4,5                  | -                    | -                     | -                      | **                        |
| 3  | Цветно   | 30°              | 1000                             | ●                           | ●          | 4                    | -                    | -                     | -                      | **                        |
| 4  | Деликатно пране  | 30°              | 0                                | ●                           | ●          | 1                    | -                    | -                     | -                      | **                        |
| 5  | Бързо пране 30°: За бързо освежаване на не много замърсени дрехи (не се препоръчва за вълна, коприна и дрехи, които трябва да се перат на ръка). | 30°              | 800                              | ●                           | ●          | 4,5                  | 70                   | 0,18                  | 42                     | 30'                       |
| <b>Traditionals</b>  |  |                  |                                  |                             |            |                      |                      |                       |                        |                           |
| 6  | Памук (3): бели и цветни, деликатни, силно замърсени.  | 40° (Max.60°)    | 1200                             | ●                           | ●          | 8                    | 53                   | 1,03                  | 92                     | 220'                      |
| 7  | Синтетични (4): цветни, устойчиви, силно замърсени   | 40° (Max.60°)    | 1000                             | ●                           | ●          | 4,5                  | 46                   | 0,74                  | 59                     | 125'                      |
| 8  | Смесено  | 40°              | 1200                             | ●                           | ●          | 8                    | -                    | -                     | -                      | **                        |
| 9  | Еко памук 60° (1): бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.  | 60°              | 1200                             | ●                           | ●          | 8                    | 53                   | 0,97                  | 55,0                   | 215'                      |
| 9  | Еко памук 40° (2): бели и цветни, деликатни, силно замърсени.  | 40°              | 1200                             | ●                           | ●          | 8                    | 53                   | 1,03                  | 92                     | 220'                      |
| 10   | Памук: бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.  | 60° (Max.90°)    | 1200                             | ●                           | ●          | 8                    | -                    | -                     | -                      | **                        |
| <b>Specials</b>  |  |                  |                                  |                             |            |                      |                      |                       |                        |                           |
| 11   | Бързо пране  | 20°              | 800                              | ●                           | ●          | 1,5                  | -                    | -                     | -                      | 20'                       |
| 11   | Бързо пране  | 40°              | 1200                             | ●                           | ●          | 4                    | -                    | -                     | -                      | 45'                       |
| 11   | Бързо пране  | 60°              | 1000                             | ●                           | ●          | 8                    | -                    | -                     | -                      | 60'                       |
| 12   | Пухени якета и завивки: За дрехи и завивки, подплатени с гъши пух.   | 30°              | 1000                             | ●                           | ●          | 3,5                  | -                    | -                     | -                      | **                        |
| 13   | Вълнени тъкани: за вълна, кашмир и т.н.  | 40°              | 800                              | ●                           | ●          | 2                    | -                    | -                     | -                      | **                        |
| 14   | Премахване на миризми  | 40°              | 1000                             | ●                           | ●          | 3,5                  | -                    | -                     | -                      | **                        |
|  Изплакване + Центрофуга          |  | -                | 1200                             | -                           | ●          | 8                    | -                    | -                     | -                      | **                        |
|  Центрофуга + Източване на водата |  | -                | 1200                             | -                           | -          | 8                    | -                    | -                     | -                      | **                        |
|  Само източване на водата *       |  | -                | OFF                              | -                           | -          | 8                    | -                    | -                     | -                      | **                        |

\* С избирането на програма  и изключването на центрофугата пералнята само ще източи водата.

\*\* На дисплея може да се контролира времетраенето на цикъла на пране.

Продължителността на цикъла, показана на дисплея или посочена в ръководството, е приблизително изчислена въз основа на стандартните условия. Реалното времетраене може да варира в зависимост от множество фактори като температура и налягане на водата при пълнене, температура на въздуха в помещението, количество перилен препарат, количество, вид и тегло на прането, допълнително избрани опции.

1) Програма за проверка съгласно стандарт 1061/2010: задайте програма 9 с температура 60°C.

Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 60°C. Действителната температура на пране може да се различава от указаната.

2) Програма за проверка съгласно стандарт 1061/2010: задайте програма 9 с температура 40°C.

Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 40°C. Действителната температура на пране може да се различава от указаната.

За всички институции, извършващи изпитания:

3) Продължителна програма за памук: задайте програма 6; с температура 40°C.

4) Дълга програма за синтетични тъкани: задайте програма 7 с температура 40°C.

## Опции на прането

! Ако избраната опция не е съвместима със зададената програма, светлинният индикатор ще мига и опцията няма да се активира.

! Ако избраната функция не е съвместима с друга предварително зададена функция, тази несъвместимост се сигнализира с мигане на светлинния индикатор и трикратно издаване на звуков сигнал, като ще се активира само втората функция и ще се освети съответният индикатор.

### Петна

Тази функция позволява чрез избор на вида замърсяване цикълът да се настрои по най-подходящ начин за отстраняване на петната. Видовете замърсявания са:

-  **Храна** – например при петна от храни и напитки.
-  **Работа** – например при петна от смазки и мастило.

-  **На открито** – например при петна от кал и трева.

! Продължителността на цикъла за пране се променя в зависимост от избрания вид замърсяване.

### Бързо пране

При еднократно натискане ще се освети иконата за 45', при двукратно – иконата за 60', и при трикратно – иконата за 20'.

## Push & Wash

Тази функция позволява да се стартира цикъл на изпиране дори и при изключена машина без предварително натискане на бутона ON/OFF или, след включване на пералнята, без да се задейства никакъв друг бутон и/или ключ (в противен случай програмата Push & Wash ще се деактивира). Натиснете бутона в продължение на 2 секунди за стартиране на цикъла Push & Wash. Активирианият светлинен индикатор сигнализира, че цикълът е стартиран. Този цикъл на пране е идеален за дрехи от памук и синтетика, като работната му температура е 30°, а максималната скорост на центрофугата е 1000 оборота в минута. Зареждане макс. 4 кг. (Продължителност на цикъла 45').

### Как се задейства?

1. Заредете прането (дрехи от памук и/или синтетика) и затворете люка.
2. Поставете перилния препаратор и добавките.
3. Стартрайте програмата, като натиснете и задържите за 2 секунди бутона Push & Wash. Съответният индикатор ще се освети в зелено, а люкът се блокира (символът за блокиран люк свети).

**Забележка:** Стартоването на прането чрез бутона Push & Wash активира автоматичен цикъл, подходящ за памук и синтетика, без възможност за допълнителни настройки. Тази програма не позволява да бъдат зададени допълнителни функции.

За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона START/PAUSE. Ако символът за блокиран люк не свети, ще бъде възможно да отворите вратата. Натиснете отново бутона START/PAUSE, за да продължи програмата от мястото, на което е била прекъсната.

4. Когато програмата завърши, се осветява индикаторът END.

# Перилни препарати и дрехи за пране



BG

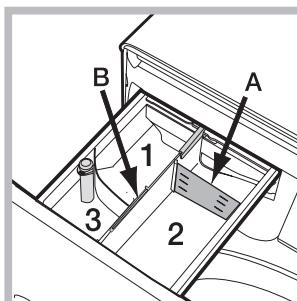
## Чекмедже за перилни препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. С предозиране не се пере по-ефикасно, а това води до отлагане на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.

! Използвайте прахообразни перилни препарати за бели памучни тъкани за предпране и за пране при температура над 60°C.

! Уверете се, че следвате указанията, посочени върху опаковката на перилния препарат.



Изтеглете чекмеджето за перилни препарати и изсипете праха за пране и допълните препарати по следния начин.

**Отделение 1:** Не поставяйте перилния препарат в централната отделение 1.

**Отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)**  
При употребата на течен препарат за пране се препоръчва да се използва разделителят от комплекта А с цел правилно дозиране. В случай на употреба на прах за пране върнете разделителя в отделение В.

**Отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)**  
Омекотителят не трябва да надвишава нивото, означено с „max“ на централния палец.

## Разпределение на дрехите за пране

- Разпределете прането съобразно:
  - типа на тъканите/символа върху етикета.
  - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указаните стойности за теглото на сухото пране: вижте "Таблица с програмите".

## Колко тежат дрехите за пране?

- 1 чаршаф 400-500 г
- 1 калъфка 150-200 г
- 1 покривка 400-500 г
- 1 хавлия 900-1200 г
- 1 кърпа 150-250 г

## Специални програми

**Ежедневно памучно:** цикъл на 30 °C за памучни дрехи. Позволява намаляване на потреблението на енергия за нагряване на вода, като се запазва добрият резултат от прането. Предназначен за слабо замърсени дрехи.

**Ежедневно синтетично:** цикъл на 30 °C за памучни дрехи. Позволява намаляване на потреблението на енергия за нагряване на вода, като се запазва добрият резултат от прането. Предназначен за слабо замърсени дрехи.

**Цветно:** цикъл на 30 °C, който спомага за запазване на цветовете, предназначен за цветни памучни и синтетични дрехи. Позволява намаляване на

потреблението на енергия за нагряване на вода, като се запазва добрият резултат от прането. Предназначен за слабо замърсени дрехи.

**Деликатно пране:** използвайте програма 4 за изпиране на особено деликатно облекло. Препоръчително е облеклото да се обърне с вътрешната страна навън, преди да бъде изпрано. За по-добри резултати се препоръчва използването на течен перилен препарат за деликатни тъкани.

**Смесено:** цикъл на 40 °C, предназначен за изпиране на памучни и синтетични тъкани заедно. Предназначен за слабо замърсено пране.

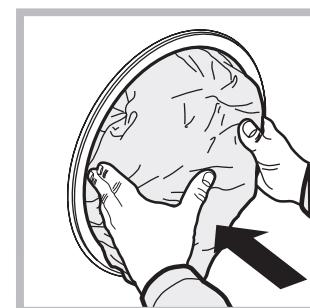
**Бързо пране** (програма 11) позволява да се настройва продължителността на цикъла от 20' до 60'.

- **20'**: програма, която освежава дрехите Ви само за 20 минути.

- **45'**: кратък цикъл, разработен за пране на дрехи от смесени тъкани – памучни и синтетични.

- **60'**: Цикълът с продължителност „60“ е разработен, за да изпира на 60° за един час облекло от устойчив памук със средна степен на замърсяване, като гарантира добри резултати от прането. За облекло от синтетика или смесени тъкани е препоръчително да се понижи температурата на 40°.

**Пухени якета и завивки:** за пране на дрехи и завивки с подплата от гъши пух, като двойни или единични пухени завивки (не по-тежки от 3,5 кг), възглавници, якета използвайте специалната програма 12. Препоръчва се пухените завивки да се поставят в барабана, като краищата им се подгънат навътре (вижте фигуриите) и да не се превишават  $\frac{3}{4}$  от обема на самия барабан. За оптимално изпиране се препоръчва използване на течен перилен препарат, който се дозира в чекмеджето за перилния препарат.



**Вълнени тъкани - Woolmark Apparel Care - Blue:** цикълът на изпиране „Вълна“ на тази пералня е тестван и одобрен от компанията Woolmark за пране на вълнени тъкани, определени като „подходящи за изпиране на ръка“, при условие че се спазват инструкциите от етикета на дрехата и указанията на производителя на пералнята. (M1127)



**Премахване на миризми:** използвайте програма 14 (Синтетични) за изпиране на облекло с цел премахване на неприятни миризми (напр. цигарен дим, пот, пържено). Програмата е разработена за премахване на лошите миризми, като предпазва нишките на тъканите.

## **Система за измерване на тежестта на товара**

Преди всяко центрофугиране, с цел избягване на прекалени вибрации и за да се получи равномерно разпределение на товара, барабанът се завърта със скорост, малко по-висока от тази при пране. Ако след направените последователни опити товарът все още не е правилно разпределен, машината извършва центрофугиране при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекален дисбаланс пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. За улесняване на по-доброто разпределение на товара и правилното му балансиране се препоръчва да се смесват дрехи за пране с големи и малки размери.

# Проблеми и мерки за отстраняването им



BG

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да се обадите в сервиза за техническа поддръжка и ремонт (вижте "Сервизно обслужване"), проверете дали не става въпрос за леснорешим проблем, като си помогнете със следващия списък.

## Проблеми:

### Пералната машина не се включва.

## Възможни причини/Мерки за отстраняването им:

- Щепсельт не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Нямate ток вкъщи.

### Цикълът на изпиране не започва.

## • Люкът не е затворен добре

- Бутоят ON/OFF не е бил натиснат.
- Бутоят START/PAUSE не е бил натиснат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Въвело се е закъснение за часа на стартиране.

### Пералната машина не се пълни с вода (на дисплея се показва надпис H2O).

- Маркучът за студената вода не е свързан към крана.
- Маркучът е прегънат.

- Кранът за вода не е отворен.
- Няма вода по водопроводната мрежа.
- Налягането е недостатъчно.

- Бутоят START/PAUSE не е бил натиснат.

### Пералната непрекъснато се пълни и източва.

- Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (вижте "Инсталиране").
- Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във вода (вижте "Монтаж").
- Канализационната тръба в стената няма отдушник.

Ако след тези проверки проблемът не се реши, затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.

### Пералната не се източва или не центрофугира.

- Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извърши ръчно.
- Маркучът за мръсната вода е притиснат (вижте "Монтаж").
- Канализационната тръба е запушена.

### Пералната вибрира много по време на центрофугиране.

- При монтажа барабанът не е бил отблокиран правилно (вижте "Монтаж").
- Пералната машина не е нивелирана (вижте "Монтаж").
- Пералната машина е притисната между мебели и стена (вижте "Монтаж").

### Пералната има теч.

- Маркучът за студената вода не е добре свързан (вижте "Монтаж").
- Чекмеджето за перилни препаратори е запушено (за почистването му вижте "Поддръжка и почистване").
- Маркучът за мръсната вода не е закрепен добре (вижте "Монтаж").

### Светлинните индикатори на "Опции" и светлинният индикатор на "START/PAUSE" мигат и дисплеят изписва код за грешка.

- Изключете машината и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и я включете отново.

Ако неизправността не може да се отстрани, потърсете услугите на сервиза.

### Бразува се твърде много пяна.

- Перилният препаратор не е за автоматична пералня (трябва да има надпис "за автоматична пералня", "за пране на ръка и за автоматична пералня" или подобен надпис).
- Дозирането е било твърде голямо.

### Не се задейства Push & Wash.

- След включване на пералната машина е задействана друга команда, различна от Push & Wash. Изключете машината и натиснете бутона Push & Wash.

# Сервизно обслужване

195142465.02

10/2016

BG

## Преди да се свържете с техническия сервис:

- Проверете дали можете да решите сами проблема (вижте "Неизправности и начини за отстраняването им");
- Включете отново програмата, за да проверите дали неизправността е отстранена;
- В противен случай се обърнете към Центъра за техническо обслужване и ремонт.

! Никога не ползвайте услугите на неуспешни техници.

## Съобщете:

- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира върху фабричната табелка, разположена на задната страна на пералната машина, и в предната част; вижда се след отваряне на люка.

## ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1061/2010 НА КОМИСИЯТА

|   |                 |
|---|-----------------|
| Марка   | INDESIT         |
| Модел   | BWE 81284X W EU |
| Капацитет на памучно пране в кг   | 8               |
| Енергиен клас от A+++ (ниска консумация) до G (висока консумация)                                   | A+++            |
| Годишна консумация на енергия (kWh) <sup>1)</sup>   | 177             |
| Консумация на енергия при стандартна програма памук 60°C при пълно зареждане в kWh <sup>2)</sup>    | 0.979           |
| Консумация на енергия при стандартна програма памук 60°C при частично зареждане в kWh <sup>2)</sup> | 0.673           |
| Консумация на енергия при стандартна програма памук 40°C при частично зареждане в kWh <sup>2)</sup> | 0.592           |
| Консумация на енергия (W) в режим "OFF" (изключено)   | 0.5             |
| Консумация на енергия (W) в режим "ON" (включено)   | 8               |
| Годишна консумация на вода в литри <sup>3)</sup>  | 11594           |
| Клас на изсушаване от G (ниска ефективност) до A (висока ефективност)                               | B               |
| Максимални обороти на центрофугата <sup>4)</sup>  | 1200            |
| Съдържание на остатъчна влажност <sup>5)</sup>  | 53.0%           |
| Продължителност в минути на стандартна програма памук 60 °C при пълно зареждане                     | 215             |
| Продължителност в минути на стандартна програма памук 60 °C при частично зареждане                  | 155             |
| Продължителност в минути на стандартна програма памук 40 °C при частично зареждане                  | 145             |
| Продължителност в минути при преминаване от работен режим в режим на изчакване                      | 30              |
| Съдържание на остатъчна влажност <sup>6)</sup>  | 52              |
| Ниво на шум в dB(A) re 1 pW при пране <sup>6)</sup>   | 80              |
| Модел за вграждане  |                 |

<sup>1)</sup> Информацията на енергийния стикер и описаните на продукта се отнася за стандартна програма памук 60°C при пълно и частично зареждане и стандартна програма памук 40°C при частично зареждане. Стандартните програми памук 60°C и 40°C са подходящи за пране на нормално замърсени памучни тъкани и са най-ефективни по отношение консумацията на енергия и вода. Частичното зареждане е половината от максималния капацитет на пране.

<sup>2)</sup> Базирано на 220 стандартни цикъла на пране на памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане и при консумация на нисък режим на мощност. Реалната консумация на енергия зависи от това как се използва уреда.

<sup>3)</sup> Базирано на 220 стандартни цикъла на пране на памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане. Реалната консумация на вода зависи от това как се използва уреда.

<sup>4)</sup> По-ниската стойност между стандартни програми 60 °C при пълно и частично зареждане или 40°C при частично зареждане.

<sup>5)</sup> По-високата стойност получена при програми памук 60 °C при пълно или частично зареждане или 40°C при частично зареждане.

<sup>6)</sup> Базирано на фазите на пране и центрофугиране за стандартна програма памук 60°C при пълно зареждане.

Indesit Company Spa  
Viale Aristide Merloni, 47  
60044 Fabriano (AN)  
Italy  
[www.indesit.com](http://www.indesit.com)